

JEUDI

Volume 58
No 176
Granby,
21 janvier 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

EN ROUTE
vers la relance économique
HYUNDAI GRANBY
On évolue à votre avantage
378-4666

Hyundai-Bromont à plein régime jusqu'en juin

— page 3

Bedford: la taxe sur la police passe mal

— pages 4 et 5

photo Michel St-Jean



Il s'est vraiment retrouvé

Casseau bloque les Diables

— page 31

Audrey Hepburn n'est plus

— page 2

VITRO PLUS



- Rembourrage
- Radio
- Toit ouvrant
- Toit de bateau
- Accessoires pour camion

* Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule.

ROGER BOUTHILLER INC.
19, ch. Martin
Granby
378-5036
378-1413

L33311

Mulroney est toujours chef... mais les prétendants s'agitent

Robert Russo

OTTAWA
Presse canadienne

Brian Mulroney n'a pas encore annoncé son départ mais déjà, les partisans des éventuels candidats à sa succession s'affairent à mettre sur pied des organisations de campagne, à trouver des fonds et à sonder les appuis possibles.

Ces démarches se déroulent en privé, discrètement, pour éviter d'offenser le premier ministre. Mais différentes sources affirment que les partisans de candidats possibles à la succession de M. Mulroney, tels les ministres de la Défense Kim Campbell, Perrin Beatty, des Communications, et Jean Charest, de l'Environnement, sont très actifs.

M. Mulroney a affirmé à plu-

sieurs reprises qu'il n'avait pas l'intention de partir, et son personnel le dit fort occupé à planifier la rentrée parlementaire et un prochain scrutin. Mais tout le gouvernement est pratiquement paralysé par les rumeurs de son départ, avouent en privé les conservateurs.

"On ne parle de rien d'autre, déclare un conservateur qui fait des téléphones pour le compte du ministre du Commerce Michael Wilson. Toute la ville est en alerte et attend le feu vert."

Un adjoint du premier ministre a déclaré que celui-ci est au courant de toute cette activité, et qu'il n'en est pas surpris. Plusieurs conservateurs s'attendent à ce que M. Mulroney dissipe les rumeurs sur son avenir politique d'ici la réunion de son caucus à Ottawa, à la fin du mois.

Des conservateurs haut placés disent que les partisans de M. Wilson effectuent actuellement des sondages pour jauger sa popularité au sein des troupes conservatrices. Son nom a commencé à circuler davantage depuis qu'on a su qu'une candidate potentielle de Toronto, la ministre des Affaires extérieures Barbara McDougall, n'était pas intéressée par la direction du parti.

Elle-même et M. Wilson ont travaillé dans le milieu de la finance avant d'entrer en politique, et auraient dû solliciter les mêmes personnes pour recueillir des fonds. Son absence d'une course à la chefferie pourrait aider M. Wilson.

A Vancouver, des partisans de Kim Campbell jouent vigoureusement du téléphone pour mettre à profit la publicité dont elle a bénéficié ces deux derniers

mois. Un vétéran tory la place en tête du peloton des candidats éventuels.

Plusieurs conservateurs s'attendent à ce que M. Beatty organise l'une des campagnes les plus énergiques advenant le départ de M. Mulroney. Il est bien organisé et jouirait de l'appui d'une bonne partie de son caucus, surtout si M. Wilson ne se porte pas candidat.

Tous ceux qui travaillent à établir des réseaux et à recruter des appuis se sont efforcés de ne pas le faire trop ouvertement. Mais les membres de plusieurs camps s'accordent à dire que les partisans de Jean Charest ont été les plus audacieux. Des conservateurs disent avoir été approchés par des membres du personnel de M. Charest, ce qui va trop loin, croient-ils.



Audrey Hepburn

Décès de Audrey Hepburn

NATIONS UNIES
Reuter

L'actrice Audrey Hepburn est morte mercredi à 63 ans des suites d'une longue maladie, à son domicile en Suisse.

Un porte-parole de l'Unicef, l'organisation des Nations unies où elle s'occupait de l'enfance déshéritée depuis des années, a précisé qu'elle était décédée deux mois après une opération pour un cancer du côlon.

Elle était entourée de ses proches, dont ses deux fils, Sean et Luca, lorsqu'elle s'est éteinte à son domicile de Tolochenaz, à 25 km de Lausanne, a-t-il ajouté.

Il a précisé que ses obsèques auraient lieu dimanche dans ce village du canton de Vaud.

D'origine anglo-néerlandaise, née Edda van Heemstra Hepburn-Ruston le 4 mai 1929 à Bruxelles, Audrey Hepburn est devenue célèbre grâce au film «Vacances romaines», tourné par William Wyler en 1953, qui lui a valu un Oscar.

Elle est rapidement devenue l'actrice la mieux payée du monde après Elizabeth Taylor et a tourné en compagnie de vedettes telles que Gregory Peck, Gary Cooper, Humphrey Bogart ou Maurice Chevalier, recevant quatre nominations aux Oscars au cours de sa carrière.

Audrey Hepburn a cessé de tourner régulièrement après 1967 mais est revenue sur le devant de la scène il y a quatre ans avec sa nomination d'ambassadrice par le Fonds des Nations unies pour l'Enfance (Unicef) pour l'Afrique et l'Amérique latine.

«Mon enfance m'a rendue plus réceptive aux ravages de la guerre, de la violence et de la faim et m'a convaincue de l'urgente nécessité de faire quelque chose», avait-elle déclaré lors d'un entretien accordé à Reuter en 1989.

Le toit du Stade coûtera des dizaines de millions. Mais combien?

MONTREAL
Presse canadienne

Les experts sont unanimes: il est impossible actuellement d'avoir une idée du prix que pourrait coûter le futur toit rigide du Stade olympique.

A la Régie des installations olympiques (RIO) on va même plus loin. «On ne sait même pas si la solution retenue par le conseil d'administration est réalisable», fait valoir le président de la RIO, Pierre Bibeau. «Dans ces circonstances, tenter de mettre un chiffre sur les coûts éventuels du futur toit n'est que pures spéculations».

Jusqu'à maintenant, la RIO avait toujours indiqué que le coût du projet pouvait varier de 20 à 50 millions \$. Hier, M. Bibeau devenait beaucoup plus évasif en affirmant même que le chiffre de 50 millions \$ pouvait induire le

public en erreur. «Le toit pourrait coûter 20, 50 ou même 100 millions \$, dit-il. La seule chose qu'il faut retenir, c'est que le conseil d'administration de la RIO ne demandera pas au gouvernement d'investir un seul dollar pour la toiture sans être certain que cette dépense rapportera au moins un dollar», a-t-il précisé.

Comme l'avait déclaré M. Bibeau lundi, le calcul de la rentabilité du futur toit tiendra compte du manque à gagner de la RIO et des sommes qui pourraient être épargnées si le stade n'est pas recouvert. Chose certaine, dit-on, si le nouveau toit fixe n'est pas rentable, le stade restera découvert en permanence.

Chez les experts, on reste très perplexe quant au projet. S'ils estiment que le toit fixe est probablement réalisable, tous évitent

d'y mettre un prix. On s'entend pour dire qu'en raison même de la structure du stade, un bâtiment d'une rare complexité, le projet sera probablement beaucoup plus compliqué à réaliser qu'on ne le croit.

«Dans l'histoire du stade olympique, toutes les solutions ou les estimations que l'on avait considérées comme définitives ne l'ont jamais été, dit Jean-Claude Marsan, le doyen de la faculté d'architecture (aménagement) de l'Université de Montréal. Espérons que cette fois, la solution sera définitive.» Selon M. Marsan, si le stade était une bâtisse comme les autres et qu'il fallait y mettre un toit conventionnel, le projet pourrait probablement se réaliser dans des coûts abordables, peut-être une vingtaine de

millions \$. Mais le stade est un bâtiment unique, une oeuvre remarquable, selon lui. Cynique, il se demande toutefois si le gouvernement ne consentira pas à déboursier encore beaucoup d'argent pour le toit. «Le stade est devenu un symbole important au Québec. On a déjà tellement dépensé. Vaut-on arrêter pour quelques millions \$ de plus», lance-t-il.

Pour sa part, l'ingénieur réputé Roger Nicolet (Nicolet, Chartrand, Knoll) estime lui aussi que le travail est extrêmement complexe. «On ne peut absolument pas comparer le système actuel de recouvrement avec une toile et une structure fixe. Installer un toit rigide est beaucoup plus compliqué parce que le stade n'a pas été conçu pour cela», dit-il.

LA QUOTIDIENNE 6/49

956
5905

11-12-18-
20-36-43
comp. 44

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-32594

SOMMAIRE

| | |
|------------------|----|
| Agenda | 12 |
| A ne pas répéter | 12 |
| Commentaire | 10 |
| Décès | 27 |
| Économie | 22 |
| Jeux | 25 |
| Petites annonces | 28 |
| Sports | 28 |
| Statistiques | 30 |

LA VOIX DE L'EST

| | |
|--|-----------------|
| INFORMATION | 375-4555 |
| ABONNEMENTS | 375-6951 |
| Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00 | |
| PETITES ANNONCES | 375-8888 |
| Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30 | |
| PUBLICITÉ | 375-6993 |
| Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 | |
| RÉDACTION | 375-6850 |
| TÉLÉCOPIEUR | 777-4865 |
| CHEF-Radio | 372 ou 378-1450 |

MÉTÉO

Le ciel s'est ennuagé la nuit dernière. Aujourd'hui, ce sera nuageux avec quelques éclaircies. Vendredi, il y aura de la faible neige et un risque de pluie verglaçante.

Max.: -2 Min.: -9



Jacqueline de Bruycker

L'usine de Hyundai à Bromont roulera, dès lundi, cinq jours par semaine. Une mesure définitive, affirme la compagnie, mais qui n'a pourtant pas réussi à calmer les inquiétudes de tous les travailleurs.

«Le programme de travail à temps partagé finira vendredi et dès le 25 janvier, ce sera pour les quelque 900 travailleurs de Bromont le retour au travail à temps plein», indique René Paquet, directeur des Ressources humaines chez Hyundai-Bromont.

Ce retour à la normale survient moins d'une semaine après que le président de Hyundai Canada, Lee Yoo Il ait fait savoir qu'il se rendrait prochainement au siège social de Ulsan, en Corée du Sud, afin de redéfinir la politique nord-américaine de Hyundai.

Interrogé à cette occasion sur la fermeture possible de l'usine Hyundai, il avait rejeté cette hypothèse, pour l'immédiat du moins, tout en précisant cependant que la politique de ne licencier personne à Bromont allait

Au lieu de mises à pied, Hyundai rétablit la semaine de cinq jours

être révisée à la lumière de la baisse des ventes de la compagnie.

Des propos qui avaient laissé planer la possibilité qu'à la fin du programme de travail à temps partagé, Hyundai Bromont pourrait effectuer des mises à pied. «Aujourd'hui, le président Lee a été très clair, la semaine de cinq jours sera maintenue indéfiniment. Il n'y a aucune coupure de personnel d'annoncée, ni de prévue», enchaîne-t-il.

125 autos par jour

Dès le retour à la normale, après 38 semaines de travail à temps partagé, les travailleurs de Hyundai devraient entreprendre l'assemblage de 125 voitures par jour. Un rythme qui leur permettrait de sortir en 1993 quelque 28 000 Sonata. On est encore loin de la capacité de production de l'usine bromontoise évaluée à 100 000 voitures par année, mais ce serait

un pas de géant par rapport à 1992, alors que la chaîne de montage n'avait livré que 16 000 automobiles.

«Le marché semble vouloir reprendre de la vigueur, il faudra bien que ça se reflète quelque part. Les spécialistes de chez Ford prévoient un certain redressement de l'économie», ajoute René Paquet.

En fin de semaine dernière, le commissaire industriel, Daniel Mignault, faisait lui aussi l'éloge de son optimisme. Pour remettre la compagnie sur l'erre d'aller des grands départs, il compte sur l'assemblage possible à Bromont de nouveaux modèles ainsi que sur l'ouverture du marché européen.

Mais sur le plancher de l'usine, l'annonce du retour à la normale a provoqué des réactions pour le moins mitigées. Certains travail-

leurs ne croient tout simplement pas à la permanence de cette mesure. «La direction nous a dit que d'ici juin, il fallait sortir 14 500 voitures et si, pour y arriver, il faut faire du temps supplémentaire, eh bien, on en fera... Ça a tout l'air d'un sprint, car après juin, personne ne nous dit ce qui va arriver», laisse tomber un employé.

Ce qui inquiète aussi le personnel, c'est que le contenu canadien de la Sonata assemblée à Bromont ne s'accroît pas. Il afficherait plutôt une tendance à la baisse. «Il y a un des sous-traitants de Hyundai, implanté à Drummondville, qui a fait faillite, mais aucun autre fabricant québécois ou canadien n'a été choisi pour le remplacer. On préfère faire venir les pièces de Corée. Au niveau du châssis, il n'y a pratiquement plus rien de fabriqué au pays qui entre dans la Sonata», enchaîne-t-il.

Le maire Girard a témoigné, hier, à l'enquête préliminaire de Healy

Benoit Lapierre

GRANBY

Le maire de Granby, Mario Girard, a été la première personne appelée à témoigner hier matin, au palais de justice de Granby, à l'enquête préliminaire du conseiller municipal Robert Healy qui, le 16 septembre, avait plaidé non coupable à des accusations de corruption et d'abus de confiance. L'enquête préliminaire doit se terminer aujourd'hui.

Avant d'entendre le premier témoin, le juge Pierre Bachand, président la chambre criminelle de la Cour du Québec, s'est d'abord rendu au désir de l'avocat de Robert Healy, Me Eric Downs, de Montréal, et a prononcé une ordonnance de non publication des déclarations et autres éléments de la preuve qui seraient produits durant l'enquête qui se poursuit ce matin.

Appelé à la barre peu après 9 h 30 hier par le procureur de la Couronne, Me Pierre Proulx, de Sherbrooke, le maire Girard a été longuement questionné par ce dernier puis contre-interrogé par l'avocat de Robert Healy, Me Eric Downs, qui ne devait abandonner le témoin que vers 11 h 30.

Rappelons que le maire Mario Girard avait porté plainte contre son conseiller le 23 avril



Me Pierre Proulx, procureur de la Couronne.

1992 à la suite de révélations qui lui avaient été faites par Serge Brodeur, du Centre financier B et G. inc., de Granby, une entreprise qui s'intéressait au montage financier du projet Astérix. À la suite de l'enquête de la Sûreté du Québec qui avait été aussitôt instituée dans cette affaire, M. Healy devait être accusé d'avoir enfreint les articles 122 et 123 du Code criminel en exigeant «une récompense, un avantage ou un bénéfice en considération du fait, pour lui, d'aider à obtenir l'adoption de mesures, motions ou résolutions.»

Au cours d'une conversation



Me Eric Downs, défenseur de Robert Healy.

enregistrée le 21 mai par la SQ dans les bureaux montréalais de la firme Megaconcept Complixels Finance, qui faisait alors affaires avec le Centre financier B et G, M. Healy aurait promis d'user de son influence en faveur de ses interlocuteurs si on lui versait une somme de 500 000 \$.

Hier, le procureur de la Couronne, Pierre Proulx, était secondé par Jean Paradis, l'enquêteur de l'Escouade des crimes économiques de la SQ qui s'était vu confier l'affaire Healy.

Après M. Girard, le juge Bachand a entendu Serge Brodeur,



Robert Healy, à son arrivée au palais de justice.

photos Richard Chagnon

du Centre financier B et G, puis son associé, Marcel Goyette. La journée d'audience a pris fin vers 17 h après le long témoignage de Robert Guérin, un ex-dirigeant de Complixels, qui a répondu aux questions des deux avocats d'une voix souvent à peine audible.

Robert Healy, qui était entouré hier de quelques proches, a écouté tous les témoignages dans le plus grand calme en griffonnant quelques notes de temps à autre. À l'issue de l'enquête préliminaire, le juge Bachand déterminera s'il y a matière à la tenue d'un procès.

Marijuana et détonateurs trouvés chez un présumé violeur

LAC BROME

RG

Poursuivant leur enquête concernant une affaire d'agression sexuelle, les policiers de la SQ de Cowansville ont fait une découverte étonnante, hier matin: ils ont trouvé chez le suspect 413 grammes de marijuana et six détonateurs électriques servant aux explosifs.

C'est dans le cadre d'une perquisition conduite chez le quinquagénaire, à Bondville (Lac-Brome), que les policiers ont mis la main sur la drogue et les détonateurs, dont la possession est illégale. Ils n'ont toutefois pas trouvé d'explosifs.

Hier, la police ne pouvait dire si les détonateurs auraient pu constituer un danger quelconque. L'individu n'a pas voulu indiquer leur provenance ni pour quelle raison il les avait en sa possession.

À la suite de son interrogatoire, il a été conduit devant un juge de paix du palais de justice de Cowansville, où il a été formellement mis en accusation. Les inculpations retenues contre lui sont: possession de drogue pour fins de trafic, possession illégale d'explosifs, menaces de mort et agression sexuelle. L'officier public a ordonné sa détention jusqu'au jour de sa comparution officielle, vendredi.

L'homme avait été arrêté par les patrouilleurs de la SM de Lac-Brome à la suite d'une plainte d'une quadragénaire avec laquelle il partageait un logis. Celle-ci s'était plainte d'avoir été sexuellement agressée au cours de la nuit.

Au moment du présumé crime, les relations de l'agresseur et de la victime étaient ambiguës. L'homme et la femme formaient un couple il y a quelques semaines, mais les liens se seraient détériorés, puis raffermissés, au cours des derniers jours.

C'est pour cette raison qu'on ne peut identifier l'assaillant: cela rendrait possible l'identification de la victime qui a dû céder aux menaces verbales du quinquagénaire.

HISTOIRE DE RIRE

Si l'on s'imagine que le passé ne peut être changé, c'est qu'on n'a pas encore écrit ses mémoires.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galerias de Granby L33371

BEDFORD



Nicole Paquette

En augmentant les taxes pour implanter un service policier 24 heures sur 24, les conseillers de Bedford ont levé le couvercle d'une marmite

bouillante.

La colère gronde parmi les citoyens déjà lourdement taxés et 350 personnes ont signé une pétition réclamant un gel pur et simple des taxes.

Le sujet oppose déjà le maire Marcel Béchard à ses conseillers, M. Béchard affirmant que la Ville a d'autres priorités tandis que les conseillers présentent cette mesure comme temporaire, un investissement de six mois pour mieux «vendre» la police aux municipalités avoisinantes.

Mais visiblement, la population ne saisit pas du tout cette dimension de «gambling», ce coup de dés pour forcer la chance. Ce qu'elle comprend, c'est qu'on lui colle une autre taxe, 4^e de plus du 100\$ d'évaluation, alors qu'elle paie déjà cher pour demeurer à Bedford. Et c'est sans compter les taxes scolaires, la TPS, la TVQ, toujours de plus en plus glou-tonnes...

«Mes taxes ont augmenté de 450\$ depuis cinq ans que je possède ma maison. Y'a une limite. Ça n'a plus d'allure!», lance Sylvain Demers, reflétant l'opinion de bien des contribuables.

L'eau potable d'abord

Sur une douzaine de personnes interviewées au hasard hier à Bedford, huit ont dénoncé la décision du conseil. Il y a les taxes, si éle-

La nouvelle taxe pour la police: une taxe de trop à Bedford

Des citoyens ont lancé une pétition réclamant un gel des taxes



Jocelyn Gagnon a déjà recueilli la signature de 350 contribuables excédés comme lui par les continuelles hausses de taxes.

photos Michel St-Jean

vées: 1763\$ pour une propriété de 80 000\$. Et l'eau potable souvent imbuvable, qui devrait passer en priorité. Ou encore l'absence d'urgence médicale 24 heures sur 24...

«Ce n'est pas pour le 4^e que je suis contre. C'est parce qu'on augmente les forces policières

alors que ce n'est pas nécessaire. J'aimerais mieux qu'on mette le 4^e sur l'usine d'eau potable», déclare Sylvain Bergeron, un contribuable.

Un tiers des personnes interviewées défendent tout de même l'idée d'une police 24 heures sur 24, surtout des femmes qui soulignent le côté sécurité.

Lyne Labonté, une contribuable, aime bien le fait qu'elle puisse appeler la police à toute heure du jour ou de la nuit, en cas d'urgence.

Même les commerçants...

Par contre, même les commerçants, pourtant traditionnellement favorables aux patrouilles



Lyne Labonté



Sylvain Bergeron

policieres, se montrent ici opposés au conseil municipal. Quatre des cinq commerçants rencontrés hier ont dénoncé cette nouvelle dépense, jugée inutile ou non prioritaire.

«Cela fait je ne sais pas combien d'années qu'on avait juste

Le conseil de Bedford divisé

BEDFORD NP

La question de la police divise le conseil de Bedford, le maire Marcel Béchard s'opposant à l'augmentation des heures de service décidée par l'ensemble des six conseillers.

Depuis le 1er janvier, la police de Bedford offre un service 24 heures sur 24, sept jours par semaine. La mesure a entraîné la création d'un poste supplémentaire et la taxe foncière a dû être augmentée de 4^e du 100\$ d'évaluation pour rencontrer cette nouvelle dépense.

Le maire Marcel Béchard s'oppose à cette décision, jugeant que le service de police est maintenant trop cher pour une petite ville. Mais surtout, il estime que Bedford avait bien d'autres priorités, notamment la réparation de l'usine de filtration, un projet de quelques millions qui augmentera la taxe foncière d'au moins 10^e.

«Ce qui m'a beaucoup cho-

qué, c'est qu'ils (les conseillers) ont préféré la police à l'eau potable. On ne peut plus taxer un autre 10^e en plus du 4^e de la police.»

De leur côté, les six conseillers font valoir que la mesure est temporaire. Le service policier a été amélioré pour six mois seulement, le temps de convaincre les municipalités avoisinantes que Bedford peut les desservir aussi bien que la Sûreté du Québec.

Depuis la réforme Ryan, les municipalités rurales paient 10^e du 100\$ d'évaluation pour la SQ, qui leur offre un service sur appel 24 heures sur 24. Bedford a fait des approches auprès du Canton de Bedford et de Stanbridge-Station, voulant leur offrir le même service au même coût. Pour mieux «vendre» leur produit, les conseillers et le directeur de police ont voulu porter immédiatement le service à 24 heures.

«Si tu veux vendre un service, il faut qu'il soit disponible. C'est

comme si tu veux vendre des tomates: si tu n'en a pas sur les tablettes, tu n'en vendras pas», fait valoir Gilles Labonté, conseiller responsable de la sécurité publique.

Les conseillers se sont engagés à revenir à l'ancien horaire au bout de six mois, si les municipalités voisines n'embarquent pas. Par contre, si elles joignent la police de Bedford, la Ville verra sa propre facture baisser, souligne Gilles Labonté.

«La police nous coûte actuellement 41^e du 100\$. S'il y a fusion de la police, ça baissera tout de suite à 37^e, et pour un meilleur service, 24 heures sur 24.»

Le conseiller Labonté l'admet, c'est un peu un coup de dés qu'a joué le conseil. Investir maintenant, pour six mois, dans l'espoir de décrocher des contrats.

«Il fallait prendre une chance, un coup de dés. D'après nous, les autres municipalités sont prêtes à embarquer et il



En augmentant les taxes pour améliorer le service de police, les conseillers de Bedford ont levé le couvercle d'une marmite bouillante...

photo Michel St-Jean

faut foncer.»

Mais les autres municipalités viennent de faire savoir qu'elles attendront la publication des normes pour les polices régionales, prévues pour juillet, avant de prendre une décision.

Pour le maire Béchard, cela confirme que le conseil aurait dû

attendre la signature des ententes intermunicipales avant d'améliorer le service et d'augmenter les coûts. Mais Gilles Labonté affirme que les municipalités sont toujours intéressées et que des rencontres auront lieu d'ici peu. Par contre, la controverse actuelle n'aide certes pas les négociations...



L'épicier Mario Massari juge que l'amélioration du service de police n'était pas une nécessité. Une majorité de commerçants de Bedford dénoncent comme lui la décision du conseil. photo Michel St-Jean

La nouvelle taxe...

quatre policiers et ça a toujours marché. Là, on est rendu à huit (temps partiel) et les taxes ont grimpé. C'est rendu trop dispendieux», juge Mario Massari, propriétaire du marché Bonichoix.

En jouant ce coup de dés, ce coup de chance pour appâter les municipalités avoisinantes, les conseillers de Bedford semblent avoir malgré eux mis le feu aux poudres. Et le mécontentement déborde largement la simple question des horaires de police.

Excédé par la hausse de taxes, un contribuable a lancé une pétition réclamant le gel pur et simple des taxes. Que le conseil refasse ses devoirs pour non seulement enlever l'augmentation de 4^e liée à la police, mais aussi la hausse de 4^e du budget général (la taxe fon-

cière est passée de 1,78\$ à 1,86\$ en 1993).

«À la limite, le service de la police, on s'en fout, mais c'est la goutte d'eau qui a fait déborder le vase», explique Jocelyn Gagnon.

L'architecte de 32 ans a recueilli 350 signatures d'appui en moins d'une semaine. Il fera encore circuler sa pétition jusqu'à la fin de la semaine, puis demandera une assemblée publique du conseil pour la présenter aux élus. Jocelyn Gagnon songe même à former un comité de citoyens si les contribuables se montrent prêts à s'impliquer.

«On ne veut plus de hausse de taxes, qu'ils s'arrangent comme ils voudront. On est surtaxés, avec en plus toutes les taxes à la consommation... C'est un écoeuement de payer!»

Pinacle: les Affaires culturelles priées d'intervenir d'urgence

Des groupes veulent que le site soit déclaré d'intérêt patrimonial

Richard Plante
FRELIGHTSBURG

L'Association pour la conservation du mont Pinnacle (ACMP) ainsi que les Abénakis de la réserve Odanak se sont adressés, hier, au ministère des Affaires culturelles afin qu'il intervienne d'urgence pour protéger deux sites jugés d'intérêt patrimonial.

Selon les deux organismes, ces sites sont menacés par les coupes commerciales entreprises mardi matin par le promoteur Pierre Tellier, président de SIBÉCA, sur le flanc sud de la montagne. Il s'agit en fait de la poursuite de travaux commencés l'an dernier avec la bénédiction de la MRC de Brome-Missisquoi et du ministère de l'Environnement.

Les deux sites d'environ un quart d'acre chacun comprendraient six cercles de

pierres et constitueraient un lieu sacré pour la nation abénaquise. Ils n'ont cependant pas encore été reconnus d'intérêt patrimonial par le MAC bien que l'ACMP lui ait demandé, il y a un an, de dépêcher un expert indépendant pour reconnaître leur authenticité.

«Ce que nous demandons aujourd'hui à la ministre Liza Frulla-Hébert, c'est qu'elle assure la protection des sites jusqu'à ce qu'ils soient officiellement reconnus d'intérêt patrimonial, explique Guy Côté de l'ACMP. Il y a actuellement un risque qu'un site archéologique soit détruit et le gouvernement doit agir en attendant une politique globale en la matière.»

L'ACMP et les Abénakis d'Odanak ne peuvent guère faire plus qu'espérer l'intervention directe du gouvernement parce que le promoteur agit en toute légalité et rien de l'empêche de procéder à la

coupe de bois qu'il limite à 25 %.

Selon Guy Côté, le MAC a déjà reçu sa demande et il prendrait une décision d'ici un jour ou deux.

Pour Pierre Tellier, qui est à couteaux tirés avec l'ACMP depuis des années, cette offensive de Guy Côté est une nouvelle forme de harcèlement qui d'ailleurs ne l'étonne guère.

Quant aux sites patrimoniaux... «C'est de la foutaise, répond le promoteur. On n'a pu faire reconnaître officiellement ces sites tout simplement parce qu'il n'y a rien là. Et sachez que j'ai aussi le respect du patrimoine. Depuis un an, je demande à ceux qui visitent la partie de la montagne dont SIBÉCA est propriétaire de signaler tout lieu qui pourrait receler un intérêt particulier et ce, dans le seul but de les protéger.»

GRANDE VENTE FIN DE SAISON



Des rabais jusqu'à

50%

partout en magasin

Grandeurs à partir de 2 ans

Boutique France



290, boul. Boivin, Granby 378-6511



L32971

CHANDAIL "SUPER OUATÉ"

avec collet haut et boutons-pression

Choix de couleurs et grandeurs

Maintenant ouvert LE DIMANCHE de 11 h à 17 h

Sur présentation de ce coupon

- 15%

sur toute la marchandise au prix régulier. Offre valable jusqu'au 20 mars 1993.

J-32859

BOUTIQUE



mod
COTON

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

28, boul. Pie IX
Granby 375-4998
(angle Boivin)

2273, rue King Ouest
Sherbrooke 822-2296
Les Promenades King

376, rue du Collège
Sorel 743-8994
(angle Fisot)

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi: 9 h à 17 h 30

Judi et vendredi: 9 h à 21 h

Samedi: 9 h à 17 h

Dimanche: 11 h à 17 h

LA VOIX DE L'EST — jeudi 21 janvier 1993

5

1 2 3

POUR LE PRIX

DE

1

OUVERT LE DIMANCHE

Achetez 3 articles différents
et n'en payez que 1 seul
(le prix le plus élevé)

| | |
|----------------------------------|----------|
| Chemises sport sélectionnées | 3 pour 1 |
| Pantalons sélectionnés | 3 pour 1 |
| Chemises habillées sélectionnées | 3 pour 1 |
| Tous les souliers | 3 pour 1 |
| Chandails sélectionnés | 3 pour 1 |

Mercerie

Jules Demers



17 Centre, Granby

L32912

Alexandre proclamé le «bébé sans fumée» de Granby

GRANBY
JL

Tout roses sont les poumons de bébé Alexandre ! Le charmant poupon de Martine Dupéré et d'Alain Lauzon a été proclamé «Bébé sans fumée», hier, au Centre hospitalier de Granby.

Alexandre est le premier bébé né le mercredi de la Semaine sans fumer, à 2h59 précisément. Ce qui lui a valu ce titre décerné par l'Association pulmonaire du Québec, depuis 6 ans.

Le bébé de 7 livres et 9 onces est pétant de santé. La mère, fumeuse occasionnelle, a éloigné le paquet de cigarettes de sa vue durant toute la durée de la grossesse... Et pas touche ! «J'ai fait la même chose quand j'ai eu ma fille (Caroline, 3 ans)», a-t-elle dit.

Mme Dupéré a décidément été couronnée pour ses efforts ! En plus du titre de «Bébé sans fumée», Alexandre Lauzon a reçu, pour l'occasion, un t-shirt «Protégez mes poumons» et un diplôme attestant son état de non-fumeur, gracieuseté de la Laurentienne-Vie.



Le «Bébé sans fumée» a été proclamé hier au Centre hospitalier de Granby. La présidente de l'Association pulmonaire du Québec de la région, Diane Loignon, le représentant de la Laurentienne-Vie, Pierre Gagnon, et la coordonnatrice en puérinatalité au CHG, Lise Bélanger ont entouré la mère et l'enfant.

photo Alain Dion

ACTON VALE
Couvre-chaussures
ACTON

RICHMOND
Les bottes western
et les souliers de travail
H & H BROWN

ACHETONS QUÉBÉCOIS!
LE TRAVAILLEUR PLUS
EST FIER
DEPUIS TOUJOURS
DE VOUS OFFRIR DES
PRODUITS QUÉBÉCOIS!
LE VRAI DISTRIBUTEUR
DE PRODUITS QUÉBÉCOIS

LAC-DROLET
Les bottes
de travaux
ROYER

MAGOG
Vêtements
BIG BILL

ATTENTION...
Le TRAVAILLEUR Plus

- Vêtement de travail
- Chaussures de sécurité
- Tout pour le travailleur
- Vêtements et chaussures de sport

ENR. Sylvain Hudon

309 Principale, Granby
angle St-Antoine Nord **375-9360**
GRAND STATIONNEMENT GRATUIT EN ARRIERE DU MAGASIN



Avez-vous du souffle?

Tous ceux qui sont curieux de connaître leur capacité pulmonaire pourront le faire aujourd'hui au département d'inhalothérapie du Centre hospitalier de Granby. Cette activité, qui s'inscrit dans le cadre de la Semaine sans fumer, encouragera peut-être les fumeurs à écraser pour de bon... À moins qu'ils ne s'écrasent eux-mêmes en soufflant un bon

coup comme a bien failli le faire Pierre Beauvin maigre le soutien de l'inhalothérapeute Nathalie St-Laurent. Pour passer le test, il s'agit de se présenter entre 9h et 10h30 ou entre 14h et 15h30 au CHG. En outre, tous les fumeurs qui abandonneront leur fâcheuse habitude recevront un joli macaron des «aventuriers de la dernière cigarette».

photo Alain Dion

LIQUIDATION TOTALE

36 MOIS POUR PAYER

21



GARANTIE
50
MOIS
A DOMICILE

TOSHIBA
MONITEUR 28" STÉRÉO

649⁹⁹
\$
SUPER
BAS PRIX

AFFICHAGE COMPLET A L'ECRAN + HAUTE RESOLUTION + TELECOMMANDE TOUTES FONCTIONS + BORNES AUDIO ET VIDEO + MINUTERIE.

PORTABLE
RÉPONDEUR
HORLOGE
RÉVEILLE-MATIN



Cobra
RÉPONDEUR ET DICTAPHONE

RABAIS
60%
79⁹⁹
\$
RABAIS
120

TRÈS COMPACT SE GLISSE DANS UN PORTE-DOCUMENTS + REVEIL INCORPORE + S'ACTIVE A DISTANCE, PAR LA VOIX.



JVC
CAMÉSCOPE COMPACT

688⁹⁹
\$
RABAIS
110

TRÈS COMPACT ET LÉGER + SENSIBILITÉ DE 1 LUX + TOUCHE GAIN UP + TÊTES AUTONETTOYANTES + ZOOM DE 6X + ET BIEN PLUS.



SANS ANTENNE

Cobra
TÉLÉPHONE SANS FIL

89⁹⁹
\$
RABAIS
40

LONGUE PORTÉE SANS PARASITE + CODE DE SÉCURITÉ DIGITAL + RECOMPOSITION DU DERNIER NUMÉRO.



90 WATTS

YAMAHA
CHÂÎNE AUDIO "HI-FI"

597⁹⁹
\$
RABAIS
150

RÉCEPTEUR AM/FM DIGITAL À PRÉ-SELECTION + LECTEUR LASER PROGRAMMABLE + TELECOMMANDE TOUTES FONCTIONS + 2 ENCEINTES ACOUSTIQUES 2 VOIES #S-7200.



GoldStar
MAGNÉSCOPE VHS HAUTE QUALITÉ

229⁹⁹
\$
SUPER
BAS PRIX

PROGRAMMATION COMPLETE A L'ECRAN + TELECOMMANDE TOUTES FONCTIONS + RECHERCHE VISUELLE RAPIDE.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

STEREO
AUDIO+VIDEO
plus



VISA

MasterCard

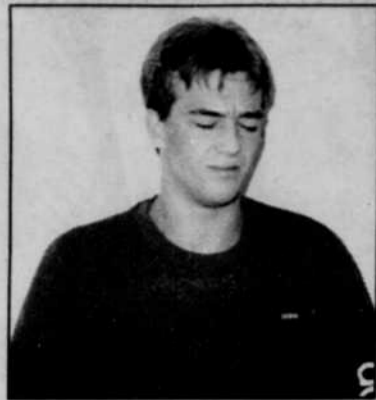
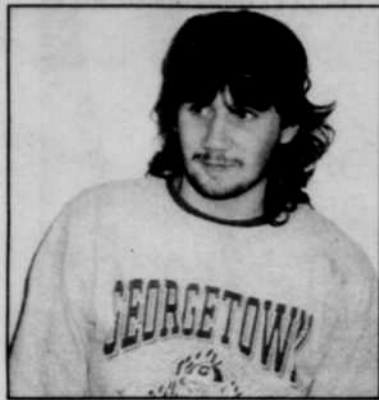
CONDITIONS:
Sujet à l'approbation du dept. de crédit.
Ne payez que les taxes de ventes.
Les photos peuvent différer
des modèles en vente.

LA VOIX DE L'EST — Jeudi 21 janvier 1993

147 Principale (coin Court), Granby 375-7564

21

21



Récidivistes coffrés à Roxton Pond

Trois récidivistes maskoutains (Christian Bernier, 19 ans, Dominic Friolet, 19 ans, et François McCaughan, 19 ans) ont été appréhendés par les patrouilleurs de la SQ de Granby, au cours de la nuit de lundi à mardi, aux abords d'un dépanneur de Roxton Pond où, d'après l'enquête policière, ils s'apprêtaient à commettre un cambriolage. Leur signalement — dont des cagoules — et la description de leur véhicule — une Topaz ou une Tempo grise, à bande noire en bas de caisse — correspond d'ailleurs à celui observé sur les lieux d'autres vols qui, eux, ont réussi. Dans chaque cas, d'importants stocks — en moyenne 2000 \$ — de produits du tabac ont été volés. Des vols analogues ont été

rapportés dans les régions de Ste-Julie, St-Damase, St-Hyacinthe, Granby et Cowansville. Dans cette seule dernière région, la SQ en déplore déjà 17 depuis quelques semaines, crimes qu'elle attribue pour la plupart au même groupe. En ce qui concerne le trio maskoutain dont les photos apparaissent ici, l'enquête sur cautionnement aura lieu aujourd'hui, au palais de justice de Granby. Toute personne ayant vu récemment l'un ou l'autre d'entre eux aux abords de commerces de la région est priée d'en informer le service de police de sa localité. La confidentialité des informations transmises est assurée.

SURVOL

Reprise des déjeuners-causeries à Lac-Brome

LAC-BROME — La chambre de commerce de Lac-Brome reprendra ses déjeuners-causeries à compter du mardi 26 janvier et tous se dérouleront sous le thème de l'économie et des activités reliées au commerce et à la petite entreprise. La première causerie aura pour thème le marché immobilier, un marché difficile par les temps qui courent. Lois Hardacker traitera des achats et des ventes de propriétés privées et commerciales. Suivra le 23 février, une conférence sur l'utilisation de l'ordinateur dans la petite entreprise et une autre le 30 mars sur les affaires et la loi. Le dernier déjeuner-causerie aura lieu le 27 avril avec comme thème l'im-

portance des banques pour les PME. Il sera alors question de la façon d'approcher les institutions de financement, un sujet qui devrait en intéresser plusieurs. Tous les déjeuners-causeries auront lieu à l'auberge Lakeview de Knowlton à compter de huit heures. On peut obtenir plus d'information en téléphonant au 243-5532.

Forum sur la violence conjugale

LAC BROME — Un forum portant sur la violence conjugale regroupera plusieurs intervenants du milieu, à Lac-Brome, le jeudi, 28 janvier, à 19 h, au Centre communautaire, chemin Knowlton. Toute la population est invitée à participer.



CAFÉ-
CONCERT

EN SPECTACLE À GRANBY



Gaétan Daigneault et Gabriel Carle

L'excellent duo
ALIBI
musicien chanteur
Un des meilleurs spectacles
à Granby

De 16 h à 20 h Doublez votre plaisir

Déjeuner à partir de 7 h 30

MIDI

3 choix de tables d'hôte
à partir de **3⁹⁵\$**

SOIR

4 choix de tables d'hôte
à partir de **10⁹⁵\$**



135-1 Principale, Granby
777-3020

L33787

Lingerie

Manon

vous invite...



VENTE 3 JOURS
SEULEMENT
21 - 22 et 23 janvier

DE
20
À
50%
DE RABAIS
sur marchandise
de fin de saison

Pour l'occasion, nous payons les 2 taxes.

24 St-Antoine Nord
Granby 375-9691

L33805

Un instrument de musique???



Pourquoi pas...

STUDIO DE MUSIQUE 328 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE LTÉE 378-6963
L33118

Mado
Fourrure enr.

- Créations
- Réparations
- Modifications

ESTIMATION GRATUITE

Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...



faites modifier ceux que vous avez déjà par la designer MADELINE PAULHUS, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.

PRIX RAISONNABLES

577 Forand, Granby
375-2418 33125

WHOPPER
GRATUIT

Achetez un Whopper* au prix régulier et obtenez un deuxième Whopper* GRATUITEMENT!

* Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement au restaurant Burger King* situé au : 855, rue Principale, à Granby.

Valide jusqu'au 20 février '93



« Mets-en que c'est bon ! »

* T.M. OF/M.C. DE BURGER KING CORPORATION © 1992
L.V.E. 21 janvier '93

WHOPPER
GRATUIT

Achetez un Whopper* au prix régulier et obtenez un deuxième Whopper* GRATUITEMENT!

* Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec une autre offre. Aucune valeur marchande. Le détenteur de ce bon paiera les taxes de vente applicables. Valable seulement au restaurant Burger King* situé au : 855, rue Principale, à Granby.

Valide jusqu'au 20 février '93



« Mets-en que c'est bon ! »

* T.M. OF/M.C. DE BURGER KING CORPORATION © 1992
L.V.E. 21 janvier '93

CARLINE

SILENCIEUX GRANBY INC.

33 ans
d'expérience

- ☆ Freins
- ☆ Silencieux
- ☆ Amortisseurs

GARANTIS À VIE

(tant que vous êtes propriétaire du véhicule)

COUPON

OBTENEZ

20%

DE RÉDUCTION

du prix de détail
Sur Freins, Silencieux, Amortisseurs

En vigueur jusqu'au 28 février '93

COUPON

L33808

VISA 17 ST-JUDE, GRANBY 378-6306
MasterCard 378-6655

LA BOUTIQUE AUDIO

vous présente
la série UD de

KENWOOD



à partir de

799\$

service inclus

KENWOOD
si vous aimez la musique

CHEZ

TS

TELEVISION SATELLITE

22, rue Laval, Granby 375-1300

L33188

CINÉMA FLEUR DE LYS

57 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPECIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00\$

MEL GIBSON

UNE SECONDE CHANCE (G)

Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

Tous les soirs: 7:15 - 9:15

DES HOMMES D'HONNEUR (G)

Sam. dim.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 9:40

Tous les soirs: 7:00 - 9:35

DRACULA (16 +)

tous les soirs: 7:00 - 9:30

ALADIN (G)

Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00

HORAIRE

du 15 au 21 janvier

L-33213



* DANSE
SOCIALE

* DANSE
DE LIGNE

* ROCK'N ROLL

L33759

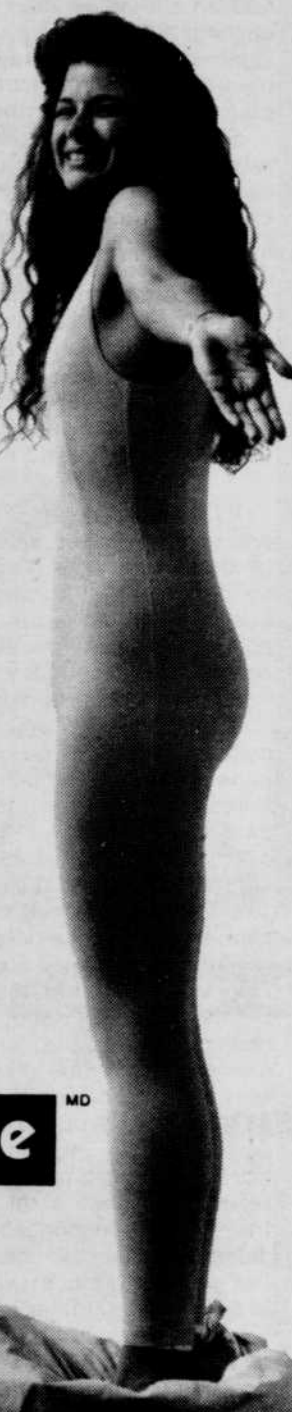
INSCRIVEZ-VOUS 375-3550 372-0339

ancienne taille 14

Nutri/taille 8



DERNIER JOUR DE VENTE



Taillez votre vie
avec
NUTRI
et économisez!

nutri/système^{MD}

75% DE RABAIS

APPELZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Granby 777-3636

770, rue Principale

* L'offre valable sur programme régulier. Coût des aliments en sus. Nouveaux clients seulement. Ne peut être combinée à d'autres offres. Offre valable dans les cliniques participantes seulement. Valable du lundi 18 janvier au jeudi 21 janvier 1993.

L32871

LA VOIX DE L'EST — jeudi 21 janvier 1993

9

21

21

21

Valère Audy



Vivre selon nos moyens

Une commission parlementaire de l'Assemblée nationale du Québec doit se pencher sur la fiscalité québécoise du 2 au 12 février. Cela à partir d'un document gouvernemental intitulé «Vivre selon ses moyens», lequel fait état des difficultés financières et budgétaires de l'Etat pour ensuite insister sur la nécessité de l'assainissement des finances publiques et proposer, à cette fin, l'exploration de plusieurs pistes.

Voilà une démarche qui s'impose parce que l'état des finances publiques se détériore et que la situation menace sérieusement les services publics dispensés. Autrement dit, les besoins augmentent plus rapidement que les moyens et, au Québec comme à Ottawa, nous courrons à la catastrophe si nous ne nous organisons pas pour vivre selon nos moyens, pour cesser d'emprunter pour payer l'épicerie.

Si l'opposition péquiste reconnaît la nécessité d'un redressement, son porte-parole officiel s'applique cependant davantage à faire le procès de l'administration libérale et à conclure à l'échec qu'à énoncer des solutions et proposer des pistes de réflexion. Cela sans oublier de pointer Ottawa du doigt à cause de la réduction de ses transferts fiscaux.

Les centrales syndicales sont elles aussi fort critiques à l'endroit de la proposition des ministres Gérard D. Lévesque et Daniel Johnson. C'est une étude en profondeur et un réaménagement de la fiscalité québécoise qu'elles veulent plutôt que de nouvelles compressions du personnel, des services et des dépenses de l'Etat. Surtout qu'elles sont particulièrement visées et qu'elles ont déjà écopé.

Il faut ici regretter, à la lumière de la situation étalée et des critiques formulées, que le débat prévu soit limité à une dizaine de jours et qu'il n'aille pas au-delà des pistes et données du document des ministres Lévesque et Johnson. Surtout que c'est du réchauffé que ces derniers servent comme discours et propositions et que ce que Québec a déjà fait en ce sens n'a pas produit les résultats escomptés.

Or pour aller au-delà des vieilles formules, identifier de nouvelles voies, chercher les moyens de faire mieux avec les mêmes ressources ou un peu moins, il faut plus que quelques jours. Il vaudrait la peine d'y consacrer quelques mois pour faire ce qui serait un grand ménage, une véritable révolution dans notre fiscalité et la gestion des finances publiques. Un exercice où, de surcroît, on porterait une attention particulière au triste constat de gaspillage du vérificateur général.

L'opération devrait évidemment englober le régime fiscal, celui des entreprises comme celui des particuliers. Pour corriger les inégalités s'il y en a. Pour justifier ce qui est ou paraît inégal et qu'on ne peut changer... pour des raisons de compétitivité ou d'incitation à l'investissement par exemple. Pour rassembler ceux qui chialent alors qu'ils ne paient pas grand chose pendant que d'autres qui endurent auraient raison de se révolter tellement ils se font vider les poches.

Mais il n'y a quand même rien à écarter de la longue liste de tout ce que les ministres proposent de remettre en question: compressions de personnel et de budgets, frais modérateurs, contribution minimale des bénéficiaires de services, transferts de responsabilités, obligation pour les bénéficiaires de l'aide sociale de rendre service, privatisation, etc.

En somme, c'est toute la grosse machine gouvernementale qu'il faut examiner parce que c'est dans chaque secteur et à tous les niveaux qu'il faudra resserrer et même retrancher pour assainir les finances et équilibrer le budget du Québec. Le défi à relever est trop important pour tout exiger de quelques groupes. C'est tout le monde qui devra mettre l'épaule à la roue. Y compris notre «gaspilleur» de gouvernement.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

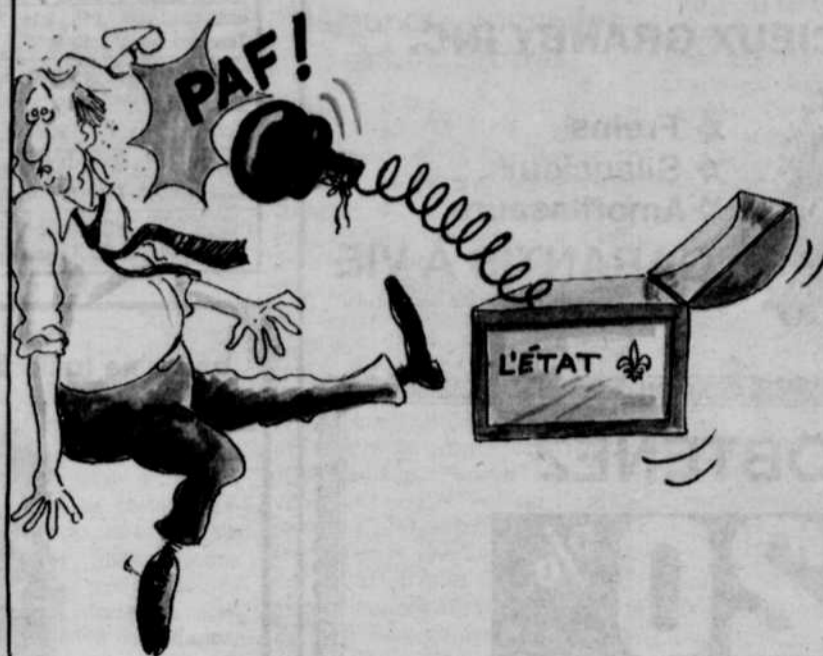
Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

APERÇU DE CE QUE VOUS RÉSERVE LE PROCHAIN BUDGET



PAQUETTE-93

Contrebande de tabac: Ryan outré des fuites à la SQ

Un Mohawk sur cinq, à Kanesatake, serait impliqué

André Bellemare

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan a eu du mal à contenir sa colère quand il a appris en même temps que monsieur Tout-le-monde, mardi, l'existence d'un rapport confidentiel (non vérifié par les autorités compétentes) de membres de la Sûreté du Québec tendant à démontrer qu'un Mohawk sur cinq de Kanesatake se livrerait à la contrebande du tabac.

Après avoir adressé un blâme à peine voilé aux auteurs de cette fuite et lancé un appel au personnel de la SQ de respecter scrupuleusement leur serment d'office, M. Ryan a demandé devant les journalistes hier des preuves concernant les assertions contenues dans ce document.

Si ces allégations d'actes illégaux s'avéraient fondées, a-t-il expliqué, il faudra que les corps policiers compétents prennent leurs responsabilités et traduisent le plus tôt possible ces personnes devant les tribunaux.

S'il n'y a pas de preuves, que l'on enlève les noms de là-dedans, a ajouté le ministre. M. Ryan a ajouté que ni lui ni le directeur de la SQ, Robert Lavigne, n'étaient au courant de cette analyse et que les chiffres et les noms qui y apparaissent n'ont été vérifiés par les plus hautes autorités.

M. Ryan a exprimé le souhait que la police, aidée par la Gen-



Le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, n'a guère apprécié d'être informé en même temps que tout le monde du contenu d'un rapport de la SQ portant sur la contrebande du tabac, à Kanesatake.

photo PD

darmerie royale du Canada, poursuive les présumés coupables de contrebande de tabac, le cas échéant.

«La publication de ce texte dans son état actuel n'est pas de nature à servir le bien public, a dit le ministre. Elle peut créer des impressions durables autour de certaines assertions qui n'ont pas encore été rigoureusement démontrées.

«La publication des noms dans le document est un acte irresponsable. Elle est de nature à causer un tort irréparable à des person-

nés qui n'ont été à ce jour l'objet d'aucune accusation», a-t-il ajouté.

Le bouc émissaire

M. Ryan a dit que ceux qui veulent faire de la SQ le bouc émissaire de toute cette affaire se trompent parce que, premièrement, la SQ ne jouit pas de toute la compétence légale pour s'occuper du dossier de la contrebande du tabac (qui est d'abord de juridiction fédérale) et que, deuxièmement, le ministère québécois du Revenu a institué sa propre police dans ce domaine.

Le ministre a rappelé qu'il avait déjà suggéré au premier ministre Bourassa et au ministre fédéral responsable de la police, Doug Lewis, de tenir une conférence fédérale-provinciale sur le problème du trafic illégal des cigarettes. «Je souhaite que cette conférence puisse avoir lieu dans les meilleurs délais», a dit M. Ryan dans un communiqué de presse.

De son côté, le porte-parole de l'Opposition à l'Assemblée nationale, le député péquiste Christian Claveau, a blâmé «l'inertie du ministre Ryan et son incapacité à résorber la contrebande endémique de cigarettes» et réclamé la tenue d'une commission d'enquête sur tout ce problème.

M. Claveau a ajouté que le ministre de la Sécurité publique «ne peut se croiser les bras devant la prolifération de ces activités illégales».

**SUPER
VENTE**

**DE JANVIER
AVANT INVENTAIRE**



... EN DÉCORATION

**Profitez d'aubaines et évitez
la foule du printemps pour décorer
jusqu'au 30 janvier 1993**



**SUR TOUTE LA MARCHANDISE
en magasin**

de **20 à 50%** de rabais
(même les nouveautés)

**DES MILLIERS
DE MÈTRES
DE COTON IMPRIMÉ**

Idéal pour housses de
couette, rideaux, tentures et
couvre-lits

Rég. jusqu'à 64 \$ le mètre

**VASTE CHOIX DE DENTELLE,
BRISE-BISE**

Idéal pour fenêtres
Rég. jusqu'à 53.95 \$ le mètre

**SPÉCIAL
à partir de 695\$
le mètre**

**SPÉCIAL
à partir de 695\$
le mètre**

**... ET DANS NOTRE DÉPARTEMENT
DE TISSUS D'IMPORTATION**

HABILLEZ-VOUS!

**SUR LA COLLECTION
AUTOMNE-HIVER 1992-1993**

Des aubaines jamais vues sur
pure laine, cachemire, soie et brocart

50% de rabais
(demi-prix)

20% sur toutes les nouveautés
du printemps

*Les
Textiles
Ouellet INC.*

**501, BOUL. BOIVIN, GRANBY
378-3514
(voisin de Pneus Lessard)**



LA VOIX DE L'EST — jeudi 21 janvier 1993

L32853

11

21

21

21

À NE PAS

Repêcher

Mario Chainey, maître électricien, se trouve toutes sortes de bonnes raisons pour ne pas faire de sport d'hiver comme par exemple: «L'hiver, j'ai mal au dos! Je n'ai pas de bottes, j'ai beaucoup de travail, je me lève de bonne heure le matin». Pourtant, Mario a «toujours le temps» lorsqu'il est question d'aller prendre une bière dans un centre sportif...

François Brunelle du Mont Sutton coordonne une partie de l'information qui est distribuée à tous les médias concernant la semaine nationale du Ski qui se déroule du 23 au 31 janvier. Une grande sensibilisation sera faite cette année sur le contrôle par le skieur, car selon la Régie de la sécurité dans les sports, les skieurs qui font beaucoup de vitesse sont la plus grande cause d'accident. En ski, c'est comme en auto... il faut réduire la vitesse!

Cécile Lagueux, qui devait cesser de fumer en 93, est bien mal partie. On la retrouve souvent à fumer «deux cigarettes à la fois». Mais les résolutions, c'est pas fait pour «capoter». Holà! Prends ton temps, de toute façon, il reste 50 semaines pour agir. Alors, à son entourage, rappelez-vous le proverbe qui dit: «La patience est la mère de toutes les vertus!»

Cécile Brault, enseignante à St-Césaire, est à la recherche d'une «petite fermette». Pourquoi? Pour avoir des «petites» vaches, des «petites» poules, des «petits» chevaux et peut-être un «petit» chien et un «petit» chat. Mais, Céline, quand ces animaux seront «grands», tu auras besoin d'une «grande» ferme. Vaudrait peut-être mieux voir ton objectif à «grand» terme...

Maître **Sylvain Michaud** de Bromont n'est pas d'humeur à rire, du moins c'est ce qu'il paraît. Pourtant, si vous connaissez l'individu, vous savez qu'il a un sens de l'humour qui le caractérise bien et qu'au plus profond de lui, il a toujours le sou-

rire. Attention! C'est un «pince sans rire».

Quand **Daniel Beauchamp** de G.A.T. est à la caisse, chaque client a droit à une touche humoristique «personnalisée». Daniel n'est jamais à court d'idées pour plaire à sa clientèle. Daniel est un perfectionniste: cela a beau être une cafétéria, c'est à croire que tout le monde a son menu «personnalisé».

Maryo Bellemare, directeur des programmes à CHEF Radio a fait la pluie et le beau temps en province, surtout dans les années où il occupait le poste de directeur dans une station de Sherbrooke. Il semblerait que Maryo est passé maître dans l'art de transformer une «information régionale» en «scoop national». Vous verrez bien! Bonne chance, Maryo!

Suzanne, professeure d'économie familiale à la polyvalente Sacré-Coeur avait au programme une «omelette espagnole». Réussie ou pas, les élèves devaient la manger... C'est une bonne idée car les étudiants s'appliquent davantage et par respect pour ces «chefs-d'oeuvre», aucun étudiant n'a le droit de dire «Yark!...» Sinon une mauvaise fiche leur est dédiée. Cette excellente cuisinière tente de transmettre cet art à «de futurs petits cuisiniers», du moins elle l'espère!

Le fameux et spectaculaire Palais des Merveilles, événement majeur au Palais des Congrès de Montréal prévoit dépasser les cent mille visiteurs en 10 jours. Saviez-vous que Actitude Plus, une firme de Granby, a élaboré toute la formation des 250 employés sur l'attitude, la psychologie et la façon d'agir dans diverses circonstances? Bravo!

Les rumeurs se confirment quant à un événement grandiose et spectaculaire au Jardin zoologique de Granby. **Pierre Cartier** ne fait pas les choses «à moitié». Surveillez bien!



Il a vraiment la bosse des sciences...

À sa première participation à l'édition pancanadienne de l'Expo-Sciences, il décroche l'or pour un projet en informatique. L'année suivante, il termine premier à l'Expo-Sciences de l'Estrie. Même résultat, l'année suivante mais en plus il décroche des prix prestigieux comme ceux de l'Association de l'énergie solaire et du ministère de l'Industrie et de la Technologie... Le curriculum vitae de Talkèna Wasungu, élève du secondaire 5 à la polyvalente Joseph-Hermas-Le-

clerc, est des plus impressionnants. La Commission scolaire des Cantons et la direction de la polyvalente ont profité de l'occasion, cette semaine, lors du dévoilement du programme, de l'édition locale, de l'Expo-Sciences pour souligner sa performance de marque. Le directeur de la polyvalente, André Pontbriand, et le directeur de la commission scolaire, Jacques Dubois, ont remis, en cadeau, à l'élève des logiciels informatiques.

photo Michel St-Jean

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux et viactive en après-midi.

Club Amitiés Nouvelles Haute-Yamaska: Cours de danse à 19h30, au 172 Court à Granby.

Club d'Âge d'Or Granby: Culture physique à 13h, cartes et galets à 13h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Rencontre organisée par l'Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre Granby, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo au profit des paroisses Assomption et Immaculée-Con-

ception, tous les jeudis à 19h au sous-sol de l'église Assomption.

Vente de vêtements usagés du Centre d'Entr'Aide St-Césaire, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les samedis de 9h à 12h, au 1638, rue St-Paul.

Comptoir familial des Filles d'Isabelle de Waterloo, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

Le groupe Retour à la Vie se réunit tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

Partie de cartes du Club d'Âge d'Or St-Césaire, tous les jeudis à 19h30, au 1638, rue St-Paul.

A venir

Déjeuner de la Légion royale canadienne, section Cowansville, le dimanche 24 janvier de 10h à 13h, au 120 Boul. Davignon.

Brunch-causerie organisé par le Club d'Âge d'Or Granby, le dimanche 24 janvier à 11h, au sous-sol de l'église St-Benoit. Invitée: Madame Martin, assurance.

BONNE FÊTE

21 JANVIER:

- Monique Royer, 49 ans;
- Serge Delorme, 41 ans;
- Serge Hébert, de Waterloo, 39 ans;
- Monique De Désenneville;
- Jean-Guy Paré, 34 ans;
- Mario Boudreau, 50 ans;
- Monique Chouinard;
- Francine Rouleau;
- Aimé Boyer;
- Daniel Beaudry, 38 ans;
- Yves Lefèvre, 49 ans;
- Michel Pothier, 21 ans;

- Réjeanne Roy, 57 ans;
- Alain Ménard;
- Marguerite Goyette, 58 ans;
- Jean Aiblinger, 30 ans;
- Jean-François Reid, 19 ans;
- Marie-Philippe Corriveau, 7 ans;
- Marcellin Massé;
- René Daigle, 78 ans;
- Yolande Raymond, de Cowansville;
- Mélanie Rheault, de Cowansville, 11 ans;
- Sylvain Norris, 26 ans;

- Normand Julien, 42 ans;
- Amélie Gagnon, 2 ans;
- Amélie Lacoste Bienvenue, de St-Valérien, 51 ans;
- Sophie Leblanc, 9 ans;
- France Gagnon, 32 ans;
- Jean-Michel Bienvenue;
- Diane Barsalou, de St-Césaire;
- Guy Duhamel;

- M. et Mme Philippe Blanchard, 40e anniversaire de mariage.

SOIRÉE ACAPULCO
Samedi 23 janvier

Une soirée inoubliable en compagnie du "Chanteur du soleil"
JULIAN GARCIA
Tirage d'un voyage pour 2 personnes à Acapulco au Mexique

5330 Foster, Waterloo, 539-3150

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

Départ :
4 février



Service de l'Estrie



Jean-Pierre Ménard
technicien

SERVICE DE RÉPARATION D'ÉLECTROMÉNAGERS À DOMICILE

- sur toutes les marques
- 2 techniciens expérimentés
- Comptoir de pièces
- Réparation solidement garantie

385 Dufferin, Granby 777-5544



Sylvain Hevey
technicien



Un repas GRATUIT
Pour ton anniversaire

33347
348 Principale, Granby 378-2874

LES MARDIS

bébé



Aucuns frais de séance de pose le mardi pour les enfants de 0 à 1 an Avec rendez-vous

L-33804

photo • griffée
liette senay
541 CASAVANT, GRANBY 777-8600

ZEN

Cours d'introduction à la
MÉDITATION ZEN

Au Cégep de Granby
le 30 janvier 1993

Par Albert Low
MAÎTRE ZEN
(32 ans de pratique)

Auteur de "Une invitation à la pratique du Zen"
"the Iron Cow of Zen" et "Zen and Creative Management"

Réservation: 378-2777

L33078

NOUVELLE COLLECTION

et autres en

SPÉCIAL

Jeudi, vendredi,
samedi et dimanche

Lot de robes
et
ensembles
vacances
1/2 prix



Visitez la
Boîte à aubaines
50 à 70 %
de réduction
en tout temps

Nouvelle collection
croisière disponible.
Maillots dans les
meilleures marques



BOUTIQUE
Huguette
INC

face à l'hôtel
de ville

84, Principale, Granby 378-4550

L33765

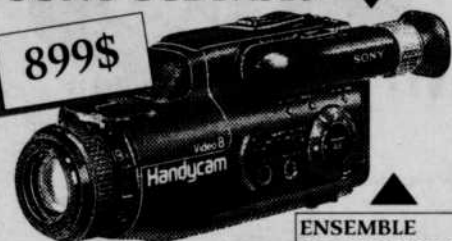
JANVIER

Le mois des prix-plancher
Aux ATELIERS BROSSEAU

SONY

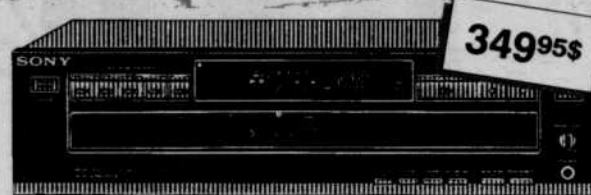
SONY CCDFX310

899\$



- ◆ Camescope 8 mm
- ◆ Zoom 8:1
- ◆ 2 lux
- ◆ Télécommande sans fil

ENSEMBLE
D'ACCESSOIRES
DE DÉMARRAGE
D'UNE VALEUR
DE 149\$ POUR
79\$



3499\$

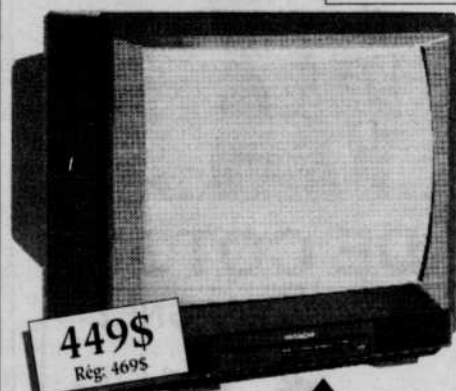
SONY CDC425

- ◆ Lecteur laser à 5 disques
- ◆ Télécommande incluse

Achetez un lecteur laser de sony et obtenez

5 DISQUES POUR 998\$ taxes

Au choix parmi 45 titres
Détails en magasin



449\$
Rég. 469\$

HITACHI
HITACHI CT2043

- ◆ Téléviseur 21 pouces
- ◆ Stéréo, ambiophonie surround
- ◆ Entrée vidéo

Panasonic
PANASONIC PC33SF

- ◆ Téléviseur 33 pouces
- ◆ Stéréo, écran superplat
- ◆ Image en médaillon



1699\$
Rég. 1799\$

SPEC

Les Spécialistes
en audio-vidéo

ATELIERS ÉLECTRONIQUES

BROSSEAU

GRANBY

31 Évangéline • Tél: 378-0139



L-32807

10 Techniciens à votre service

ÉTÉ

Le P'tit Monde de Julie

475 Dufferin
Granby
372-8029

HIVER

100 000 \$
d'inventaire
à liquider

à des prix
PETITS
PETITS
PETITS

POUR VOUS SERVIR

Le P'tit Monde de Julie
Vêtements de bébés 0 à 3 mois
Vêtements de maternité
Cadeaux de naissance

NIF NAF NOUF
Vêtements d'enfants
Ensembles de neige 2 à 10 ans
Garçons jusqu'à 12 ans

Accent Algu
Boutique Junior
12 ans à 18 ans
3 ans à 9 ans
jeune femme

PRINTEMPS

Du 16 au 31 janvier
inclusivement
Heures d'ouverture
le dimanche
de 11 h à 15 h 30

AUTOMNE

LA VOIX DE L'EST — Jeudi 21 janvier 1993

13

21

21

21

RÉSULTATS
Tirage du 93-01-20

LETO QUIZ

JEU DES CARTES

POSITIONS
JEU 1 → R 6 R 8 J

MACHINE À SOUS

POSITIONS
JEU 2 → 7 7 7

GRANDE ROUE

POSITIONS
JEU 3 → 49 34 77

LOTS BONIS

POSITIONS
VOITURE → 08 01 70

POSITIONS
5 VOYAGES EN FLORIDE → 76 82 53
76 18 01
95 86 46
61 92 10
67 03 56

POSITIONS
10 TÉLÉ-COULEURS → 65 76 34
31 22 05
55 50 05
90 79 53
63 93 17
60 65 90
51 27 36
04 11 38
94 87 21
24 27 28

Banco Tirage du 93-01-20

| | | | | |
|----|----|----|----|----|
| 3 | 5 | 10 | 11 | 12 |
| 18 | 23 | 31 | 38 | 39 |
| 40 | 44 | 46 | 48 | 51 |
| 52 | 60 | 65 | 67 | 69 |

Prochain tirage 93-01-21

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Pour améliorer la condition des personnes atteintes d'un cancer et leurs proches.

Fondation québécoise du cancer

2075, rue de Champlain
Montréal (Québec)
H2L 2T1
Tel. (514) 527-2194

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

L'agent qui se trouvait à cinq mètres derrière le caporal Marcel Lemay de la Sûreté du Québec quand celui-ci a été atteint d'une balle de calibre .223, le 11 juillet 1990 dans la pinède d'Oka, n'a pas du tout vu qui avait tiré.

«Lemay se tourne vers moi et indique la provenance des coups de feu. A ce moment-là il s'écroule. Un feu nourri de coups de feu, de balles sifflent près de nous. Les aiguilles d'épingle dansaient sur le sol. Lemay s'écroule sur le ventre, son arme sous lui», a raconté hier l'agent Pierre Dumas du groupe d'intervention de la SQ de Québec au coroner Guy Gilbert qui enquête sur la mort du caporal Lemay.

Selon le témoignage de l'agent Dumas, le groupe d'intervention se dirigeait vers une barricade mise en place par des Mohawks,

Crise amérindienne: reprise de l'enquête du coroner

qu'un butoir s'appretait à démolir, quand l'agent Lemay s'est retourné en sa direction en pointant du doigt quelque chose qui se trouvait derrière lui.

«Je ne saurais jamais ce que voulait m'indiquer Lemay», a déclaré l'agent Dumas qui s'est dit très surpris par la tournure violente des événements.

«C'était une opération qu'on considérait comme un contrôle de foule. Je m'attendais davantage à une 'job de bras'. On avait vu des bâtons de baseball, des manches de haches», a-t-il souligné.

«Avant que l'agent Lemay ne tombe, très peu de coups de feu avaient été entendus. Il s'agissait

de coups distincts qui ne provenaient pas d'une arme automatique ou semi-automatique», a expliqué l'agent Dumas.

Ce dernier a dit vouloir profiter de l'occasion pour assurer que ce n'est pas lui qui a fait feu sur son collègue comme une certaine rumeur l'avait laissé entendre après le tragique événement, rumeur qu'avaient reprise certains médias.

«C'est moi qui étais en arrière de Marcel et j'avais une arme de calibre .12. Il a été atteint par une arme de calibre .223», a-t-il affirmé.

L'agent Dumas a également mentionné qu'il avait ramassé

l'arme de l'agent Lemay quand la civière est venue chercher celui-ci. Il l'a rangée dans le casier approprié. Un peu plus tard, quand un collègue lui a demandé si l'agent Lemay s'était servi de son arme, il a vérifié et a compté 20 balles dans le chargeur, soit le nombre généralement utilisé par les policiers de son groupe. Le chargeur peut cependant contenir un maximum de 25 balles, a-t-il ajouté.

Au début de l'opération policière, peu avant 5h30, une personne de forte taille, munie d'une arme longue avec chargeur, avait été aperçue dans la barricade. Le tir de grenades et de gaz par des policiers l'avait cependant forcée à sortir de là.

LA LIQUIDATION DE TISSUS...

se poursuit!

ÉPARGNEZ JUSQU'À

60%

- ALLURE SUÈDE • BENGALINE • CHALLIS • DENTELLES • PURE LAINE
- COTONNADES IMPRIMÉES • JACQUARD • TRICOT Ouaté • TRICOT DE COTON
- VELOURS CÔTELÉS • SOIE • LAINAGES À MANTEAUX
- TISSUS MÉTALLIQUES • ET PLUS ENCORE!

Hâtez-vous! Le choix des tissus varie d'un magasin à l'autre.

NOTRE COLLECTION
PRINTEMPS - ÉTÉ '93 EST ARRIVÉE!



Passer-voir notre toute nouvelle collection et laissez-vous tenter par un choix irrésistible de coloris, d'imprimés et de textures.



WOW!

PERMAPRESS

115cm.
65% polyester, 35% coton.
Plus de 45 couleurs pour la confection de vêtements et d'articles de décoration.

Prix BouClair

1⁹⁹_m

FINETTE DE COTON

100% coton, 90cm.
Finette unie et imprimée dans un choix de couleurs vives et pastel.

ÉPARGNEZ

33^{1/3}%

1⁹⁹_m

Prix cour.: 2,99m

Prix réduit:

TOUS LES PATRONS

Butterick 3

POUR LE PRIX DE

1*

* DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE

Nos magasins sont maintenant ouverts le dimanche de 12h à 17h.

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 24 janvier 1993.

BouClair

**14 Simonds Sud
Granby
378-5999**

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse canadienne

La conférence fédérale-provinciale sur la Main-d'oeuvre s'est terminée comme elle a commencé: en guerre territoriale entre Québec et Ottawa.

Et, comme si les choses n'allaient pas assez mal pour le ministre fédéral Bernard Valcourt, l'Ontario a ajouté sa voix au concert de dénonciations contre Ottawa.

La conférence — la première en quatre ans — devait servir de tremplin aux ministres provinciaux et fédéral pour améliorer l'efficacité des programmes de formation de la main-d'oeuvre au Canada, un pays qui, de l'aveu même du ministre Valcourt, est loin derrière l'Allemagne et le Japon dans ce domaine.

Mais après une journée et demi de discussions, les ministres se sont simplement entendus sur une série de principes de-

Main-d'oeuvre: le contentieux Québec-Ottawa reste entier

vant régir l'allocation de programmes de formation de la main-d'oeuvre de même que sur la nécessité de se revoir plus souvent.

Et c'est le différend québéco-canadien, hautement politique, qui fut le fait marquant de la conférence.

Dès sa sortie de la rencontre, hier midi, le ministre québécois André Bourbeau a livré une longue diatribe contre son homologue fédéral, l'accusant d'être inflexible, «malhonnête», d'avoir les mains liées, d'être à la merci de ses fonctionnaires, etc..

Ces flèches, M. Bourbeau les a décochées avec un grand souri-

re, pendant que son homologue Bernard Valcourt prenait furieusement des notes pour préparer sa défense.

Pas de mandat

«Mes relations personnelles sont excellentes avec M. Valcourt. Mais, en tant que ministre, il a les mains liées, il n'a pas de mandat, il ne peut pas bouger, il parle mais il y a un écart énorme entre la parole et l'action (...) Ses fonctionnaires sont absolument réfractaires au changement (...) son cabinet ne veut pas bouger. C'est triste, très triste... Mais on ne lâchera pas et j'espère qu'on va finir par trouver quelqu'un au fédéral qui va entendre raison.

«M. Bourbeau dit que je n'ai pas de mandat. Mon mandat, c'est d'exprimer la volonté des Canadiennes et des Canadiens et ces derniers ont dit Non à l'entente de Charlottetown (qui offrait au Québec les pleins pouvoirs en matière de main-d'oeuvre)...

«J'ai des bonnes relations avec M. Bourbeau mais il ne faudrait pas qu'il peinture (sic) la position fédérale comme étant inflexible (...). J'ai dit que le statu quo était inacceptable, que la duplication était inacceptable. Il faut asseoir nos fonctionnaires ensemble et voir les solutions», a rétorqué M. Valcourt.

Pour M. Bourbeau, il est

malhonnête d'invoquer le rejet de Charlottetown pour refuser de donner la main-d'oeuvre au Québec. «Le gouvernement fédéral vient de donner au Nouveau-Brunswick des garanties linguistiques constitutionnelles qui leur étaient offertes dans Charlottetown. Quand on dit que Charlottetown est mort, c'est deux poids deux mesures».

Depuis longtemps, le Québec réclame la pleine juridiction de la formation de la main-d'oeuvre, car la province a déjà établi une structure de services qui, de l'avis de M. Bourbeau et, semble-t-il, de tous les intervenants dans le secteur au Québec, rendent inutile, inefficace et coûteuse l'intervention d'Ottawa.

EN BREF

Règle non écrite

OTTAWA — Un tribunal des droits de la personne a rouvert, mercredi, la cause du lieutenant-colonel Jim Lambie, qui accuse les Forces armées canadiennes de discrimination, parce qu'elles lui ont retiré, après lui avoir accordé, le commandement de la base aérienne de Greenwood, en Nouvelle-Ecosse. L'officier, qui était en instance de divorce et qui vivait maritalement avec une autre femme, soutient que le poste lui a été refusé parce que la politique non écrite de l'armée exige d'un commandant qu'il soit légalement marié.

Au plus vite

MONTREAL — Le Conseil du patronat souhaite l'adoption rapide du projet de loi C-91, qui accroît la protection accordée aux brevets pharmaceutiques. Le président du CPQ, M. Ghislain Dufour, souligne plusieurs avantages économiques de ce projet de loi, comme l'apport d'«investissements importants» au Canada et au Québec et la création d'emplois dans une industrie de pointe. Le projet encourage aussi la recherche et le développement dans un secteur innovateur, souligne-t-il.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears "Liquidation et Soldes de fin de mois" insérée dans La Voix de l'Est du 21 janvier 1993, veuillez noter que le filé peigné à tricoter "So-Soft" de Sears annoncé en page 1 n'est pas offert dans nos magasins du Québec.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L32767

Pantalons 19⁰⁰\$
(à partir de)

Chandails 29⁰⁰\$
(à partir de)

JOUEZ le JEU chez JOS

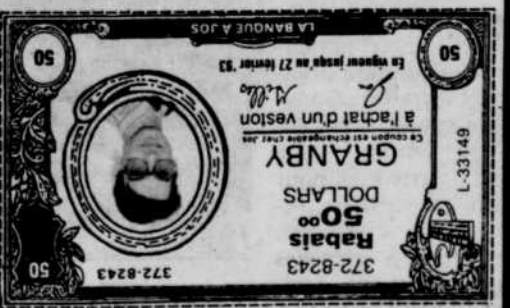
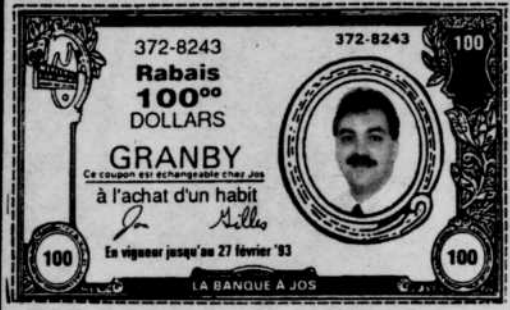
Vous restez au Québec! 50% sur tous les vêtements d'hiver

Vous partez en vacances! 20% sur tous les vêtements de croisière

149 Laurier

du point 100\$
Achetés des CHEMISES À 100\$
(ex.: gr. 14 1/2 = 14,50\$)

9⁰⁰\$
et achetez une CRAVATE
Passez chez JOS



Les Clinton pendent la crémaillère

Des dizaines de milliers de personnes assistent à l'assermentation du nouveau locataire de la Maison-Blanche

WASHINGTON
Associated press

William Jefferson Clinton a prêté serment et est devenu officiellement mercredi 42e président des États-Unis, en promettant à son pays le «renouveau», devant des dizaines de milliers de personnes rassemblées à Washington et des dizaines de millions de téléspectateurs partout dans le monde.

«Pour le renouveau de l'Amérique, nous devons affronter les défis à l'étranger aussi bien qu'à l'intérieur», a-t-il dit dans son discours d'investiture. «Il n'y a pas de différence claire aujourd'hui entre ce qui est étranger et ce qui est intérieur — l'économie mondiale, l'environnement mondial, la crise mondiale du sida, la course mondiale aux armements nous concernent tous».

C'est sur une Bible du type King James que lui avait donnée sa grand-mère lorsqu'il était enfant, celle qu'il utilisait lorsqu'il allait à la messe à l'église baptiste de Little Rock, que M. Clinton a prêté serment. Il a juré de «présERVER, protéger et défendre la Constitution» — comme l'avaient fait avant lui tous les présidents depuis George Washington.

«Il n'y a rien de mauvais en Amérique qui ne puisse être guéri par ce qui est bon en Amérique», a dit celui qui, à 46 ans, est désormais l'un des plus jeunes occupants de la Maison-Blanche. Quelques minutes avant son investiture, le vice-président Al Gore, pas très vieux lui non plus — 44 ans — avait lui aussi prêté serment.

'Une ère de renouveau'

En charge du plus puissant pays de la planète, confronté à une crise économique intérieure et internationale et à un monde «plus libre mais moins stable» (Irak, Somalie, Bosnie), M. Clinton a promis une «ère de renouveau» aux Américains. Dans son discours, le mot «changement» est revenu neuf fois: «La question urgente de notre temps est de savoir si nous pouvons faire du changement notre ami, et non notre ennemi.»

Son premier geste de président, juste après la prestation de serment à midi, a été d'embrasser sa femme Hillary, avant de la prendre dans ses bras ainsi que leur fille Chelsea. Il a ensuite prononcé son discours, derrière un pupitre avec une vitre à l'épreuve des balles, devant les milliers de personnes réunies sous le soleil sur l'esplanade devant le Capitole.

Dans la matinée, M. Clinton s'était rendu dans l'église méthodiste de la communauté noire de Washington, non loin de la Maison-Blanche. Là, lors d'un service religieux — le premier à



Les héros de la fête d'hier, Bill et Hillary Clinton, saluent la foule qui se massait dans Pennsylvania Avenue, à Washington.

accueillir dans une église noire un président avant son investiture — il avait écrasé une larme qui roulait sur sa joue, alors qu'il reprenait les chants liturgiques entonnés par le chœur de la Metropolitan African American Episcopal Church.

'Bonne chance à vous'

Le futur couple présidentiel était ensuite allé à la Maison-Blanche, reçu une dernière fois par George et Barbara Bush. Le président sortant avait souhaité un sincère «Bonne chance à vous» à son successeur, puis l'avait accompagné au Capitole pour la prestation de serment, en limousine.

Dans l'après-midi et la soirée devaient avoir lieu la parade, pleine de bruit et de musique, entre le Capitole et la Maison-Blanche sur Pennsylvania Avenue. Parmi les participants, des représentants de chacun des 50 États et l'orchestre du lycée de Hope, ville natale de M. Clinton dans l'Arkansas.

Puis devaient se dérouler les festivités nocturnes, avec notamment 11 bals d'inauguration organisés par les démocrates et auxquels le nouveau couple présidentiel devaient se rendre. Mme Clinton en robe violette avec pour motif une feuille en dentelle, recouverte d'une étoile d'un bleu violacé — une robe à manches longues assez traditionnelle malgré son bustier.



Le traditionnel défilé marquant l'investiture du 42e président des États-Unis, Bill Clinton.

Ottawa lui tend la main

OTTAWA
Presse canadienne

Le gouvernement fédéral est en voie de forger d'étroites relations avec le nouveau président américain Bill Clinton, mais cela ne signifie pas pour autant que les relations bilatérales échapperont aux tensions, estime la ministre des Affaires extérieures, Barbara McDougall.

Le Canada et les États-Unis sont en train de recréer un climat de confiance mutuelle, tant aux plans politique qu'économique, déclarait hier la ministre, sur les ondes de CBC.

Le premier ministre Brian Mulroney entretenait des liens amicaux avec l'ex-président George Bush, avec lequel il a même passé quelque temps à sa retraite de camp David, le week-end dernier.

Mme McDougall a précisé que M. Mulroney a eu l'occasion de discuter à trois reprises avec M. Clinton au cours de la période de transition qui s'est écoulée entre l'élection du 3 novembre et les festivités de l'investiture présidentielle de mercredi. Le président Clinton est censé effectuer sa première visite internationale au Canada, mais aucune date n'a encore été fixée, a-t-elle dit.

Immédiatement après la cérémonie d'assermentation, M. Mulroney a écrit à M. Clinton, pour offrir au nouveau président «ses plus chaleureuses félicitations», a indiqué le porte-parole du premier ministre Mark Entwistle.

Tout importantes qu'elles soient, ces relations pourraient cependant être mouvementées, a-t-elle prévenu, particulièrement sur la question de la rivalité commerciale croissante dans les importations d'acier.

Mais le président Clinton mesure bien l'importance des relations complexes que son pays entretient avec le Canada, son plus important partenaire commercial. Les échanges bilatéraux entre les deux pays sont évalués à environ 200 milliards \$ Can. De l'avis de Mme McDougall, on sous-estime même le degré de familiarité du président Clinton avec ce dossier.

Hydro assure que ses barrages sont en bon état

Un reportage a soulevé des lacunes, notamment au barrage de Farnham

MONTREAL
Presse canadienne

Hydro-Québec tient à rassurer la population sur la sécurité de ses barrages et la qualité de son inspection.

La société d'Etat a tenu à faire cette mise au point à la suite de reportages télévisés à Radio-Canada soulevant des lacunes dans l'inspection des ouvrages au chapitre de la sécurité.

Les reportages laissaient entendre que la sécurité s'était nettement dégradée depuis une dizaine d'années, notamment au barrage de Farnham, et que les inspections d'ouvrages n'étaient pas toujours suffisantes.

Dans un communiqué diffusé hier, Hydro-Québec souligne que «les barrages, digues et autres ouvrages similaires d'Hydro-Québec sont tous sécuritaires et ne posent aucun danger pour la population vivant à proximité».

La société hydroélectrique assure qu'elle «connaît en permanence l'état exact de tous ses ouvrages» et a «pleinement confiance en la qualité de son processus de surveillance des ouvrages». Ce système répond aux normes internationales.

Dans son communiqué, Hydro-Québec explicite les étapes du processus de surveillance: la visite de reconnaissance par un inspec-

teur, effectuée de 2 à 12 fois l'an selon l'importance de l'ouvrage; l'inspection régulière de 2 à 4 fois l'an; l'inspection statutaire et l'étude de comportement de 1 fois par année à 1 fois aux 3 ans; la réévaluation périodique aux 5 à 15 ans; puis la révision par un comité d'experts.

Hydro-Québec admet cependant que «certaines lacunes doivent être corrigées» et que l'erreur humaine est toujours possible.

Elle signale qu'une centaine d'employés sont affectés principalement à la sécurité des ouvrages.

Syndicat

A son tour, le Syndicat des employés de bureau d'Hydro-Québec (Syndicat canadien de la fonction publique-FTQ), qui représente 7500 travailleurs, a fait part de ses commentaires par voie de communiqué.

Le syndicat demande réparation aux ingénieurs d'Hydro-Québec, qu'il accuse d'être à la source des fuites d'informations dans les médias. Selon le syndicat, les ingénieurs «utilisent les médias de façon cavalière pour faire peur au public au sujet de l'inspection des barrages».

Le Syndicat des employés de bureau d'Hydro-Québec représente notamment des employés qui ont à faire de l'inspection de

ces barrages. Il se porte donc à la défense de ceux qui suivent cette formation. Il signale notamment que le contenu de ce programme de formation a été élaboré par des

ingénieurs spécialisés d'Hydro-Québec.

Le «vrai problème», aux dires du Syndicat des employés de bureau, est que «la direction man-

que de personnel au niveau de l'inspection des barrages pour rencontrer ses propres critères et ses propres fréquences en matière d'inspection».

UN SEUL TOIT!
2 fois plus d'ambiance!

En spectacle
DANNY FORTIN
jusqu'au dimanche 24 jan. (inclus)

A surveiller le dimanche 31 janvier
"LE SUPER BOWL"

CE SOIR
Le pichet est en folie!
de 21 h à minuit

Dimanche RIGOLADE
Bud à Bim

LE CLUB GRANBY
378-9006

En spectacle
Roger Valois
et **Frisson**
du jeudi au samedi

CE SOIR
Soirée des célibataires

LE CLUB MAXIME
800 Principale, Granby

L.32293

GRANDE LIQUIDATION HALOGENE

1/2 PRIX

Lampes de table
Lampes de plancher
et suspendues à
l'halogène
Exemple:

SEULEMENT

94⁸⁸\$

rég. 189.95 \$

Plusieurs autres
spéciaux en magasin

Lampe suspendue noire
(GPFH-0770-00BK)

L.33200

LA BOUTIQUE LUMINEUSE

L'éclairage par excellence (face à Agropur)

523 Principale, Granby 378-9332



L'Abitibi en colère contre Québec

La capitale administrative a déjà perdu bien des plumes

Une délégation de citoyens de l'Abitibi et de Rouyn-Noranda doit s'envoler aujourd'hui pour Québec afin d'y rencontrer les ministres Albert Côté et Robert Middlemiss pour leur parler dans le blanc des yeux, comme ils disent, des transferts de directions et de services qui se font depuis trop longtemps au profit d'autres villes de l'Abitibi-Témiscamingue et de l'extérieur. Et pour traiter en particulier des nouveaux déménagements devant se faire prochainement au détriment de Rouyn-Noranda.

«Nous aborderons précisément les dossiers de la direction régionale du ministère des Transports et de la Société de conservation du Nord-Ouest, ont indiqué les maires de Rouyn-Noranda et de McWatters, MM. Gilles Cloutier et Claude Plourde, à la tête de cette mission formée de représen-

tants économiques, politiques, syndicaux, etc.

Rouyn-Noranda, qui a été déclarée capitale de la région administrative 08 (Abitibi-Témiscamingue) au début des années 70, en vue de l'établissement des services du gouvernement du Québec, dont les directions régionales, en a assez de perdre des plumes depuis.

Il n'y a qu'à penser au laboratoire minier CANMET de Cambior (la partie privatisée de SOQUEM), au ministère de l'Énergie et des Ressources, sur le plan des terres et forêts, mais aussi des mines, à Hydro-Québec, au Centre de détention de Rouyn-Noranda, et plus récemment à Transports Québec et à la SCNO.

A Rouyn-Noranda, on veut à tout prix stopper cette hémorragie. Les résidents du principal centre urbain de l'Abitibi-Témiscamingue demandent à l'État de travailler à relancer l'économie plutôt qu'à diviser les régionaux entre eux au profit de centres d'intérêt politiques comme Val-d'Or, chef-lieu de la circonscription électorale du député-ministre libéral Raymond Savoie, l'Abitibi-Est.

En ce qui touche la Société de conservation en particulier, les représentants de Rouyn-Noranda réclament un moratoire gelant toutes procédures en vue de transférer de McWatters vers Val d'Or le siège de cette société.

Le ministre Côté avait annoncé, à la toute fin de 1992, que Val d'Or et Maniwaki (Outaouais) al-

laient finalement être les deux bases permanentes de la toute nouvelle région Ouest du nouvel organisme chapeautant la protection contre les incendies forestiers en sol québécois, la Société de conservation du Québec (SCQ).

Dès 1990, quand les citoyens de Rouyn-Noranda avaient eu vent que la Fédération des sociétés de conservation et le ministère des Forêts projetaient de modifier en profondeur la structure de protection des feux de forêts, il y avait eu de vives protestations.

C'est que cette restructuration amenait la création de seulement trois sociétés de conservation au Québec au lieu des sept encore en place pour un an, ceci pour couvrir l'Ouest, l'Est et le Centre du territoire. Et cela remettait dès lors en question la base de McWatters.

D'ailleurs, Maniwaki était vite arrivée dans le décor comme site possible d'implantation de la super-base.

Maniwaki devait plus tard être retirée du portrait, suite à une levée de boucliers à Rouyn-Noranda. Mais le pire devait se produire en bout de course pour les Rouynnorandais qui croyaient McWatters sauvée: Maniwaki était ramenée sur le tapis, et Val d'Or en plus. C'est là que le bouillon a sauté.

«Avant qu'on nous arrive avec Maniwaki à la toute dernière minute, on venait tout juste d'avoir la surprise d'apprendre que Val d'Or était pratiquement choisie. Imaginez. Et nous avons toutes les raisons de croire que le choix de Val d'Or était arrêté depuis 1990», a souligné M. Cloutier.

AVANT D'ÊTRE DÉPASSÉS

*Retournez aux études
avec une aide financière*

SPRINT est un programme gouvernemental d'aide financière offert par l'entremise des caisses Desjardins.

SPRINT s'adresse aux travailleurs et travailleuses qui sont sur le marché du travail depuis au moins six ans et qui désirent suivre un programme de formation professionnelle au secondaire ou au collégial.

La formation entreprise dans le cadre du programme SPRINT doit totaliser au maximum 12 mois d'études à temps plein.

Renseignements
Montréal: 873-2145
Autres régions:
1 800 361-4743



Desjardins

Gouvernement du Québec
Ministère de la Main-d'œuvre,
de la Sécurité du revenu
et de la Formation professionnelle

Québec

JANVIER AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

VENTE IGLOO

Rabais jusqu'à 70%

- Sculptures sur glace
- Activités pour la famille
- "LA GRANDE FINALE"
- La Féerie des neiges
- 31 janvier au lac Boivin

Concours de janvier au Centre-ville
Nombreux prix à gagner!
Gracieuseté des marchands en collaboration avec La Voix de l'Est

Coupons disponibles chez les marchands et dans le quotidien La Voix de l'Est

LE GRAND
Centre-Ville
GRANBY

L-33071

NOUVEAU

* Cours de dessin
* Cours de diction
* Cours de peinture

ÉCOLE DE MUSIQUE

**AUX PETITS OISEAUX**

Inscrivez-vous dès maintenant !

OUVERT 12 MOIS / ANNÉE

331 Principale, Granby
378-0352

L32951



Dr Sylvie Chabot, d.m.d.
Dr René Beaudin, d.m.d.
Chirurgien-dentiste

OUVERT LE SOIR340, boul. Leclerc Ouest
Granby**375-2455**

L-32862

Sonnenhof

Cuisine française

1560, rue Principale, Granby 378-7531

Le Sonnenhof emboîte le pas avec les grands de l'alimentation et vous offrira dorénavant des tables d'hôte gastronomiques à des prix très bas et de façon permanente (certifiées de première qualité).

**Du mercredi au dimanche
4 choix de tables d'hôte**

Le velouté de légumes (inclus)

Les entrées (incluses)

Le feuilleté de sanglier bordelaise

OU

Salade César Sonnenhof

OU

La croûte aux champignons gratinés

Les plats principaux

Le terre et mer Sonnenhof (filet mignon, crevettes, pétoncles et moules)

15.95 \$

Les crevettes géantes grillées sur coulis de homard

16.95 \$

Le confit de canard Périgourdine

17.95 \$

Le filet mignon aux 3 poivres flambé au cognac

18.95 \$

Café flambé espagnol ou dessert au choix du chef

**Pour ne pas être déçu,
il serait préférable de réserver:**

378-7531

L33858

**PHILIPS****C'EST DÉJÀ DEMAIN!**

**PHILIPS PRÉSENTE LA CASSETTE COMPACT
NUMÉRIQUE (DCC)**



**DIGITAL
DCC
COMPACT CASSETTE**

L'audionumérique sous un nouveau jour. Le DCC créé par Philips, l'inventeur du disque compact, le magnétocassette compact numérique vous offre ce qu'il y a de mieux: la clarté cristalline d'un disque compact et tous les avantages d'une cassette. Vous avez tout à votre disposition pour réaliser un enregistrement de qualité. En plus de reproduire la musique avec la même clarté qu'un lecteur de disques compacts, le DCC enregistre les sons numériques avec la même qualité. Vous pouvez donc faire une copie numérique de votre disque compact favori sans sacrifier la qualité sonore. Sifflement inexistant... Tout est entièrement numérique. Ecoutez vos artistes préférés dans tous les styles du heavy metal, pop, rap, jazz, country, vieux succès, classique et swing. Et il en sort de nouveau chaque jour. Ne vous départissez surtout pas de vos anciennes cassettes. Puisque que vous possédez probablement déjà des centaines de cassettes ordinaires, Philips a conçu le DCC 900 pour qu'il puisse également les lire. Imaginez un instant, un appareil pour lequel vous n'avez pas à renier le passé. Entrez de plein pied dans le monde de demain. En vente dès maintenant.

89995\$**4 ANS DE GARANTIE****TÉLÉVISEUR 29" STÉRÉO****HI-FI****"Surround sound"****Puissance de 30 watts****avec "SUBWOOFER"****Nouveau tube tube-écran plat INVAR**

Télécommande universelle
Image sur image
Base en option

PLUS

**3 ANS DE GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE
SUPPLÉMENTAIRE GRATUITS**

GRANBY ÉLECTRONIQUE

12 St-Antoine Nord, Granby

378-3408

(Stationnement Phoenix à l'arrière du magasin)

L32289

LA VOIX DE L'EST — jeudi 21 janvier 1993

19

21

21

21

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB
entrez les codes suivants.
Sinon composez, à Montréal
le 251-8688 ou, sans frais
le 1-800-563-8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT

65090207

79078069

63937597

59495495

L16840

NOUVELLE ADMINISTRATION

Jean-Paul Chartier, prop.

Tout le
mois de janvier : **BAR
Ko-Jak**

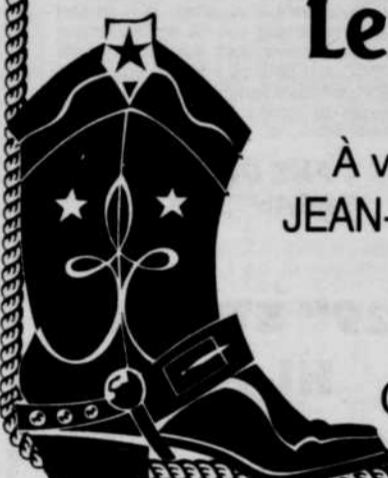
du jeudi au dimanche soir
TRIO COUNTRY-WESTERN

Les MIX-O

À venir en février :
JEAN-MARC ET MANON
(quatuor)

205 Principale
Granby 372-2591

L32970



Les tempêtes ont tué 11 personnes aux USA hier

On dénombre 43 victimes depuis deux semaines

SAN FRANCISCO
Reuter

De violentes tempêtes ont pris d'assaut hier le nord de la Californie et l'Etat de Washington, provoquant des inondations, des éboulis et des pannes d'électricité, alors même que dans le sud de la Californie, on était encore en train de calculer les conséquences des pluies torrentielles qui ont causé la mort de 11 personnes.

Des porte-parole du gouvernement ont estimé que les tempêtes qui, pendant les deux dernières semaines, ont dévasté l'Arizona, le sud de la Californie et Baja California, au Mexique, ont tué au moins 43 personnes et causé pour plus de 100 millions \$ de dommages.

Si le sud de la Californie a pu profiter d'un répit hier, il en a été autrement pour le nord et l'Etat de Washington, victimes d'un nouveau système en provenance du nord-ouest.

Des vents violents ont pris d'assaut la région de Puget Sound, près de Seattle, déracinant arbres et interrompant la circulation sur les principales autoroutes.

Des bris de lignes et des inci-



L'inondation du parc de roulottes où il habite n'a pas empêché Abe Byrd de se promener à bicyclette, hier. Les pluies diluviennes ont complètement recouvert plusieurs secteurs du nord de la Californie, notamment les comtés de Sonoma et de Marin.

dent techniques survenus à certains postes du réseau ont privé d'électricité quelque 750 000 abonnés. Huit écoles publiques étaient fermées hier après-midi.

A Seattle, les gratte-ciel oscillaient au gré du vent et une portion de l'autoroute Interstate 5, au sud-ouest de l'Etat de Washington, a été fermée après que des fils électriques soient tombés en travers de la route.

Le service météorologique des

Etats-Unis a enregistré des bourrasques de plus de 130 km-h¹ le long de la côte de l'Oregon.

En Californie, de fortes pluies ont frappé les comtés de Sonoma et de Marin. Une station du service météo a rapporté qu'il était tombé 18 cm de pluie dans les dernières heures.

Les montagnes de la Sierra Nevada ont reçu les précipitations de neige les plus importantes des dernières années.

Restaurant

Da Teresa

Special

de JANVIER

- Cuisine italienne
- Fruits de mer
- Steak

En tout temps

Spaghetti Fettucini Linguini Pennini

à la bolonaise, florentine,
alfredo ou napolitaine

PLUS Entrée de salade César
Pain à l'ail à volonté
Buffet à salades inclus

795\$

Taxes en sus.

Valide jusqu'au
31 janvier 1993

52 Principale, Granby
777-7300

L-33433

LA MAISON BLANCHE

3e ÉDITION

"SUPER BOWL"

31 janvier dès 14 h

- 4 téléviseurs
- Son stéréo

Hot-dogs GRATUITS

Judi soir

Mesdames, ce soir
on vous reçoit
de 21 h à 23 h
Même l'entrée est gratuite!

177 Empire, Granby 372-7325

L33811

SPECTACLES EROTIQUES

L'un des
plus
beaux
clubs de
danseuses
au Québec!



le Studio

176, RUE PRINCIPALE, GRANBY
Entrée avant et arrière • stationnement Johnson

JEUDI



La maison vous reçoit
TOTALEMENT

Tout le monde de 21 h à minuit

VENDREDI Soirée
des 300 premières personnes



SAMEDI

Soirée Rock

qui vient
du FROID



75¢

150 St-Jacques, Granby

BAR rock

ZIG-ZAG

MERCREDI

La "DRAFT" en
folie

JEUDI

Doublez votre plaisir!



VENDREDI et SAMEDI

Le Groupe DISTRICT 21

A venir LE GROUPE DANDELLIHA

Ouvert

7 jours / semaine
de 11 h à 3 h

38 St-Charles Nord
Granby 777-1022

Du plaisir...

Des rencontres...

De la musique...

ET VOUS!

BAR RUSTIQUE

438 Dufferin, Granby

Vendredis et samedis de janvier
Du VRAI country américain
Groupe Country Express



Spectacle 29 et 30 janvier
avec Johnny Stars
Le Willie Nelson
des Québécois
Admission
Vendredi: 2 \$
Samedi: 3 \$
Billets limités



E=mc²

BAR RELATION

Pour vous
mesdames

CE SOIR

Pour vous
messieurs

SOIRÉE EINSTEIN

Pour les 100
premières demoiselles
ENTRÉE GRATUITE!

de 21 h à la
fermeture

**VENDREDI ET
SAMEDI**

**SOIRÉE
EINSTEIN**



DIMANCHE

**SOIRÉE
EINSTEIN
EXTRA**

3 Évangéline, Granby 777-8313

BAR
Le Johnny BLUE'S

CE SOIR
JEUDI

"JAM SESSION"

à ne pas manquer!

VENDREDI

Un rendez-vous avec
"BOP'N BLUES BAND"
Tous réunis à Granby
après une tournée en Amérique

L'UNIQUE CHANCE d'entendre
les meilleurs musiciens de blues
Admission gratuite

SAMEDI

Super ambiance de blues
avec 3 musiciens

52 Principale, Granby 777-7300
(Ancien Bar Élite)

L33237

Référendum: la Royale a eu sa leçon

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse canadienne

Le président de la Banque Royale, Allan R. Taylor, affirme avoir tiré les leçons qui s'imposent de l'année difficile que vient de traverser son institution financière.

En 1992, la plus grande banque au pays a perdu des sommes astronomiques dans la débâcle de l'empire Olympia and York et a semé la controverse en publiant une étude sur les conséquences de la souveraineté du Québec au début de la campagne référendaire.

«Si j'avais pu prévoir tout le malentendu qu'allait créer le dévoilement de notre étude sur le coût de la désunification du pays, j'aurais choisi certainement une autre date», a fait valoir M. Taylor, hier à Montréal, en conférence de presse, tenue quelques minutes après l'assemblée générale



Allan R. Taylor, président de la banque Royale. photo PC

annuelle de la banque. M. Taylor a soutenu que son

institution n'avait jamais voulu influencer le déroulement du référendum en dévoilant, le 25 septembre dernier, les résultats de ce rapport.

«L'étude avait été entreprise deux ans plus tôt et n'avait rien à voir avec le référendum. Ce n'était pas pour prédire ce qui arriverait en cas de Non à l'entente de Charlottetown», a plaidé le président de la Banque Royale.

M. Taylor a dit «regretter beaucoup l'incompréhension» qu'a suscité le dévoilement des résultats de l'étude, qui estimaient élevés les coûts de la désunification du pays, à la fois pour le Québec et pour le reste du Canada.

Allan R. Taylor a par ailleurs indiqué que le dévoilement de cette étude avait entraîné une certaine perte de clients au Québec, mais il a soutenu que son

mesurer l'ampleur exacte de ce phénomène.

Olympia and York

La haute direction de la Banque Royale a pu par ailleurs mesurer quelque peu hier le ressentiment de certains de ses actionnaires face à l'enlèvement de la banque dans le dossier Olympia and York.

«Qu'est ce qui se passe à la Banque Royale? On se pose bien des questions. Ce ne sont pas des éloges que j'adresse à la Banque Royale, mais un blâme», a lancé Joseph Haziza, client et actionnaire depuis 25 ans de l'institution financière, au cours de la période de questions de l'assemblée générale annuelle.

M. Haziza a dit déplorer qu'une banque, qui a pourtant «des analystes avec des bons salaires», n'ait pas pris la peine d'obtenir suffisamment d'infor-

mations au sujet d'Olympia and York avant de lui consentir des prêts totaux de 750 millions \$.

«Il faut demander plus d'informations et ne pas suivre comme des moutons. Cela demande une discipline rigoureuse», a déclaré M. Haziza, dont le commentaire a plutôt été bien accueilli par l'assistance.

M. Taylor a répondu que «tout le monde avait le sentiment qu'Olympia and York était très forte, et qu'elle opérait un développement sain et solide».

Le président de la Banque Royale a expliqué qu'on avait assisté à une dévaluation de 40 pour cent des actifs dans le secteur immobilier au cours de la dernière récession.

«Ce sont des circonstances tout à fait inhabituelles. On n'avait pas vu ça depuis les années 30», a ajouté, en conférence de presse, M. Taylor.

BOURSE DE MONTRÉAL

| A à B | | | | C | | | | D à G | | | | H à L | | | | M à O | | | | P à S | | | | T à Z | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|--------|------|-----|------|-----|------------|---------|-------|-----|------|-----|-----------|--------|------|-----|-------|-----|------------|---------|-------|-----|------|-----|-------------|-----------|-------|-----|------|-----|-----------|-----------|------|-----|------|-----|-----------|-------|-------|----|----|----|
| Valeurs | ventes | Haut | Bas | Ferm | Net | Valeurs | ventes | Haut | Bas | Ferm | Net | Valeurs | ventes | Haut | Bas | Ferm | Net | Valeurs | ventes | Haut | Bas | Ferm | Net | Valeurs | ventes | Haut | Bas | Ferm | Net | Valeurs | ventes | Haut | Bas | Ferm | Net | | | | | | |
| jAur Res | 1000 | 280 | 280 | 280 | -5 | CP Ltd | 262 | 323 | 23 | 23 | - | Holin Inc | 612 | 89 | 9 | 9 | - | - | Magna A | 14215 | 839 | 38 | 38 | - | Premdor | 28500 | 19 | 9 | 9 | - | Vidéotron | 5670 | 818 | 17 | 17 | - | Brex | 12241 | 10 | 10 | 10 |
| Agrico E | 1500 | 95 | 5 | 5 | +1 | CP Tire | 113065 | 116 | 16 | 16 | - | Honsham | 900 | 110 | 10 | 10 | - | Malette | 4100 | 111 | 11 | 11 | - | Promatex | 2000 | 75 | 75 | 75 | - | Westcoast | 1250 | 817 | 16 | 17 | - | Cash Ex | 5000 | 15 | 15 | 15 | |
| AgriTek | 7200 | 350 | 380 | 380 | -10 | FC Util.A | 2500 | 818 | 17 | 17 | - | Hypocrat | 93100 | 42 | 35 | 39 | +7 | Maple leaf | 1665 | 814 | 14 | 14 | +1 | QueTel | 4443 | 816 | 16 | 16 | - | West25 | 400 | 827 | 27 | 27 | +1 | Cheskor | 63000 | 25 | 27 | 27 | +3 |
| Air Canada | 49323 | 250 | 252 | 255 | -2 | FC Uniac.A | 800 | 820 | 20 | 20 | - | IPL Inc | 1750 | 85 | 5 | 5 | - | Marconi C | 1000 | 813 | 13 | 13 | - | QuibrossA | 2500 | 818 | 18 | 18 | - | Wise-A | 3400 | 812 | 11 | 12 | +1 | Coleraine | 34000 | 26 | 20 | 25 | |
| Alta Energ | 117 | 115 | 15 | 15 | - | Canam.wt | 10270 | 190 | 181 | 190 | +10 | Ideal Mtl | 200 | 130 | 130 | 130 | - | Marit Tel | 4270 | 820 | 19 | 19 | - | QuibrossB | 13000 | 818 | 18 | 18 | - | Con Abit. | 11245 | 25 | 25 | 25 | | | | | | | |
| Alta E.75 | 200 | 825 | 25 | 25 | - | Canstar | 47562 | 816 | 16 | 16 | - | Immedia | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Manbrgh | 28100 | 290 | 290 | 290 | - | Quorum.u | 200 | 88 | 8 | 8 | - | Con Gas | 11000 | 22 | 20 | 22 | | | | | | | |
| Alta N.Gs | 100 | 15 | 15 | 15 | - | CarasOp.A | 1020000 | 425 | 425 | 425 | - | Imper.Oil | 15809 | 841 | 41 | 41 | - | Mazran | 28100 | 70 | 69 | 70 | +2 | Woodward | 14500 | 23 | 22 | 22 | +1 | Con Gas | 11000 | 22 | 20 | 22 | | | | | | | |
| Alcan Alu | 174260 | 822 | 22 | 22 | - | Carena | 10800 | 140 | 120 | 140 | -40 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 7,634,310 | | | | | Con Gas | 11000 | 22 | 20 | 22 | | | | | | | |
| Algo A | 619 | 200 | 200 | 200 | - | Cascades | 3500 | 86 | 6 | 6 | - | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | USFunds | 3650 | 827 | 27 | 27 | - | Contin pr | 2000 | 65 | 65 | 65 | | | | | | | |
| Algo Sr.1 | 276 | 430 | 430 | 430 | - | Cascad.wt | 2300 | 125 | 112 | 112 | -13 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Bq.Ry.srl | 149000 | 86 | 6 | 6 | - | Dufresny | 125877 | 8 | 6 | 8 | +1 | | | | | | |
| Alm.A | 19650 | 836 | 35 | 36 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Bq.Ry.srl | 149000 | 86 | 6 | 6 | - | Eudox | 3400 | 10 | 10 | 10 | -8 | | | | | | |
| Am.Barric | 17100 | 135 | 135 | 135 | +15 | Cascad.wt | 2300 | 125 | 112 | 112 | -13 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | BMO sr2 | 2350 | 826 | 26 | 26 | - | Forbes | 187000 | 15 | 13 | 15 | +2 | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | EDC note | 5530 | 810 | 10 | 10 | - | Globex | 2200 | 15 | 15 | 15 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco | 25000 | 812 | 12 | 12 | +1 | Cascad.wt | 450 | 112 | 112 | 112 | -3 | Impr.Oil | 1000 | 235 | 235 | 235 | - | Metro.A | 28452 | 89 | 9 | 9 | - | Total Sales | 24,880 | | | | | GlobStr | 10954 | 8 | 8 | 8 | | | | | | | |
| Amco</ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES

ANNONCES

RUBRIQUES

| | |
|-----------------------|-----------|
| IMMEUBLES | 201 à 216 |
| FINANCES | 221 à 226 |
| LOCATION | 241 à 258 |
| DIVERS | 261 à 274 |
| MARCHANDISES | 281 à 289 |
| EMPLOIS | 301 à 306 |
| EDUCATION | 321 à 324 |
| SERVICES | 341 à 350 |
| VÉHICULES AUTOMOBILES | 361 à 371 |

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: 24, RUE MASSON
maison neuve style moderne, 2 c.c.
375-4792

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ ★ ★ ★ ★
★ PREMIER ACHAT: maison de campagne rénovée, cuisine vaste, avec armoires en mélamine blanche, atelier à part isolé. 59,500\$.
★ PREMIER ACHAT: bungalow 5 1/2 plus garage, tout briques, terrain clôturé à l'arrière. 64,900\$.
★ PREMIER ACHAT: semi-détaché, avec terrain privé à l'arrière, plancher bois franc. VENTE RAPIDE.
★ PREMIER ACHAT: près des Galeries, intérieur rénové, porte-patio dans la cuisine menant à la cour arrière, BOIS FRANC. 77,777\$.
★ CANTON: maison avec verrière de 17x12, en retrait de la route. 89,900\$.
★ ST-ALPHONSE: moderne, bois franc, belle vue. 79,900\$.
★ ST-ALPHONSE: 5 1/2 plus s-sol fini. 88,900\$. NE LA MANQUEZ PAS!
★ ST-PAUL: secteur recherché, tout en pierre, avec s-sol fini. Pour VENTE RAPIDE.
★ ROXTON FALLS: impeccable 5 1/2 pces. 64,900\$.
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier



Marie-France
Lazure

Qui de mieux pour servir vos intérêts?

CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉTÉ

La Capitale 378-8461

378-4120

René & Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr. 201 C16127

VENDEUR DE L'ANNÉE
succasale de Granby

Un ami, c'est quelqu'un qui voit clair en vous et qui continue de prendre quand même plaisir au spectacle.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr 378-8461

VENTE - ACHAT
Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

201-C16122

NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE
Succursale Granby)

ROBERT BEAUDOIN

378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr. 201-C16113

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pour un service professionnel en toute confiance

Michel Mailhot
378-8461 3728317

Contactez-moi en tout temps

La Capitale maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

N'achetez pas à l'aveuglette...

Comptez sur 12 ans d'expérience.

Hélène Desrochers
Bur : 378-8461 Rés : 375-6369

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

139- NOUVEAU! GRANBY: Bungalow pierre et brique, de 3+1 c.c. bois franc, toit cathédrale, foyer en marbre, 2 salles de bain, sauna, poêle à bois, piscine creusée. PRIVÉ. PROPRIÉTÉ TRÈS CHALEUREUSE!
144- NOUVEAU! GRANBY, rue St-Hubert, bungalow brique, 2 c.c. foyer, salle familiale, piscine creusée. Dans les 70.000\$. ACHAT EXCEPTIONNEL!
145- NOUVEAU! GRANBY: Bungalow 3 c.c. chauffage électrique, garage, abri d'auto et remise. Terrain avec arbres à maturité. PRIX DEMANDÉ 84.500\$ NÉGOCIABLE.
940- GRANBY, rue Fuller, bungalow tout brique 3+2 c.c. garage, poêle à bois, sur très grand terrain avec arbres fruitiers. En excellente condition. Transfert.
999- CANTON: Bungalow moderne neuf, 2 c.c. comptoir, bois franc, garage, grand terrain privé. Prix réduit.
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

RÉSIDENCES SECONDAIRES

938 - Bromont: En montagne, cottage de 2,000 p.c. habitable, design exceptionnel, terrain avec arbres à maturité. Super site. **Faut voir.**
958 - Bromont: Contemporaine 2 étages avec vue panoramique, sous-sol peut être aménagé pour location. Possibilité d'un excellent revenu.
988 - Bromont: condos en montagne de 2 et 3 c.c. avec foyer. Prix demandé 55,000 \$ et 60,000\$.
115 - Rougemont: Bungalow rénové de 26x49 avec 4+1 c.c. et garage. **FAUT VENDRE. SUCCESSION.**
126 - Bromont: bungalow 2 c.c. construction 1989, éclairée, **IMPECCABLE** sur terrain de 18,000 p.c. avec accès au lac Bromont et plage privée.

VENDEUR DE L'ANNÉE
succ. Granby
Claude Fournier
378-8461
La Capitale, maître ctr inc. 201C18022

TA MAISON Brissette s'en occupe... + de 55 ventes en 1992

378-8461

Boul. Bolvin, 4 logis, pour propriétaire occupant. Une résidence de grand luxe avec foyer, grand salle d'eau, 2 salles de séjour.

Rue Robinson: duplex, idéal pour garder ses parents, 1x6 1/2, 1x8 1/2, plein soleil! Considérat échange.

Secteur Lac Bolvin - rue Grove, 4 logis, revenus 14,880\$, dépenses 3,367\$. Grand 5 1/2 pour propriétaire occupant.

Entourée d'arbres, belle vue sur le secteur, cuisine et salle de bain au goût du jour, brique, verte, plein soleil, dans la cour arrière. Un des plus beaux choix de St-Alphonse.

UN NOUVEAU SERVICE... le DOC - PRO dès le début février.
La Capitale maître courtier 201C18030

TA 1^{re} MAISON Brissette s'en occupe... + de 55 ventes en 1992

AUX ACHETEURS D'UNE 1^{re} MAISON

Soirée d'information les jeudis soir à 19 h

à La Capitale, 163 St-Jacques
Réservez au: 378-8461

Jean-Rock MICHAUD

Pour votre propriété, ne perdez pas espoir...

Confiez-la moi!

378-8085
Le Permanent Estrie inc. courtier 201-16124

Me Geneviève Cloutier P.B. D.D.N.

NOTAIRE et conseiller juridique

791, rue Beauvais, Granby
776-6300 Télécopieur: 776-6303

201-C16180

LA VOIX DE L'EST - jeudi 21 janvier 1993 23

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **DUPLEX RUE MERCIER:** plancher bois franc, armoires en chêne, une entrée de chaque côté. 99,000 \$.

- **A ROXTON POND:** maison sur le bord du lac, avec abri d'auto, garage, 75' façade sur le lac X 225' de profond. 109,000 \$.

Renaud Béliveau, Re/Max Professionnel, 378-4120

ACHAT DE CHOIX! J'ai 4 c.c. garage, piscine, thermo-pompe et beaucoup plus. Pour seulement 89,900 \$.

CURTIS SKINNER: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- **A ÉCHANGER** contre maison ou condo, 18 logis.

- **A ÉCHANGER** contre condo ou maison: 4 x 4 1/2, const. 88.

CURTIS SKINNER: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

★ **ENTREPÔT 59 X 300** sur 8 acres, COMMERCIAL. POSSIBILITÉS NOMBREUSES.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE, vue panoramique imprenable sur montagnes, 10 min. de Granby, sur solage de béton, 14x60, terrain 100x200. Inf: 378-8949.

208 TERRAINS À VENDRE

- **CANTON, PRÈS DE ROXTON:** 2 terrains de 42,000 p.c. 11,500\$ chacun. C'est pas cher!

- **ENTRE GRANBY & MAGOG:** Terrain zoné blanc, droit de bâtir. Vue spectaculaire. 22 acres.

- **LAC BROME,** Pointe Fisher, 2 beaux terrains, 25,000\$ chacun.

- **RUE DE LA VOLIÈRE:** Terrain multifamilial, 31,548 p.c. Prix 1,50\$/p.c.

- **RUE ORLÉANS:** Terrain 9,514 p.c. 24,900\$ négociable. Peut bâtir 6 logis.

- **RUE DES ÉPINETTES:** Beau terrain 31,434 p.c. 15,000\$. Faites vite! Aucun remplissage.

GUY-PAUL GUERTIN & TONY VAN DOORN
378-8461, La Capitale Maître ctr. inc.

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

- **ROXTON POND:** Terrain de 80,000 pi.ca. Pour moins de 0.10 le pi.ca.

- **TRÈS BEAU TERRAIN** d'un acre, avec vue, situé tout près d'Eastman, solage et drain installés, puits, fosse septique et champ d'épuration. Prix 25,000\$ seulement.

MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

MAGNIFIQUE ÉRABLIÈRE 42 acres, située près d'une sortie autoroute, avec droit de bâtir. Inf. 539-0451/4463

POUR LIQUIDATION

★ 112 ACRES: maison, grange, machine-rie, 69,900 \$.

★ **CANTON:** 20 acres, érablière.

★ **EASTMAN:** 49 acres boisés, dans un cul-de-sac, PEUT CONSTRUIRE.

★ **BROMONT II:** 90 acres boisés, longeant rivière.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

210 COMMERCES À VENDRE

GRANBY

Franchise de produits mécaniques Honda, 25,000\$.

Carmen Duhamel, 375-7652 ou
Permanent Estrie 378-8085

PETIT CENTRE COMMERCIAL avec restaurant + dépanneur + gazoline. Très bon investissement, on s'occupe aussi du financement. Inf. Immeuble Fédéron ctr. 514-375-2176

RESTAURANT À VENDRE, 4,400 pi.ca., en plein centre-ville de Granby. TRÈS BON PRIX! Aucune offre raisonnable refusée!!! Pour informations: Tommy au 378-1234

RESTAURANT repas légers, très bon emplacement rue Principale au centre-ville, beaucoup de potentiel. Toute offre raisonnable sera considérée. 375-9602 après 15h

SALON D'ÉLECTROLYSE PROFESSIONNEL avec bail (1 an) et équipement, norm et clientèle établis depuis 20 ans, endroit bien situé, plaisant, rémunérateur, demande 20,000\$. Raison: déménagement extérieur de la ville. 375-7455.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

BORD DE L'EAU, COTTAGE 11 pces, planchers bois franc, 5 min. de l'autoroute 10, 30 min. de Montréal. Possibilité de louer avec option d'achat. Vente rapide, faites une offre! 777-8193 ou 293-6095
Imm. Trans-Action ctr.

213 ROULOTTES TENTES ROULOTTES

A LOUER: MOTORISÉ 27 pieds, entièrement équipé. Peut accommoder 6 personnes pour le coucher. Demandez Guy St-Germain au 372-4763

214 BÂTISSES COMMERCIALES

- **CANTON:** Bâtisse commerciale de 11,500 p.c. 5 portes de garage de 14' de haut comprenant: 1 quai de livraison, 16' net de hauteur, entrée de 400 ampères sur un terrain de 100,000 pi.ca. On veut vendre. Informez-vous!

- **RUE PRINCIPALE,** face à l'édifice Palace, superbe bâtisse commerciale de 10,000 p.c. offrant beaucoup de potentiel, d'une qualité de construction exceptionnelle, charpente en béton, monte-charge. Idéal pour tout genre de commerce ou de bureaux.

- **BOUL. BOIVIN:** Bâtisse commerciale de 33x42, avec vitrine sur rue, comprenant 1 logement avec local commercial en dessous. Superbe et bien située.

- **CENTRE-VILLE:** Résidence pour personnes retraitées autonomes, offrant un revenu très appréciable. Prendrais petit bungalow dans Granby en échange.

- **RUE ALEXANDRA:** Bâtisse avec dépanneur, bâtisse évaluation municipale de 121,000\$. Prix demandé pour inventaire, équipement et bâtisse avec logement au dessus. 119,000\$ ou meilleure offre.

MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

BÂTISSSE COMMERCIALE À VENDRE

878 - Usine de 97,000 p.c. en excellente condition. Hauteur 18 pi. gicleurs, 550 volts, 600 ampères. Peut être divisée et vendue en 2 parties ou encore être louée.

871 - Usine de 33,000 p.c. sur terrain de 96,000 p.c. Hauteur 12 pi. Bureaux, quais de chargement. Peut aussi être louée.

984 - Granby: Usine de 50,000 pc, hauteur 16 pi. gicleur, électricités 200 ampères 600 volts, débarcadère, 5 portes. A vendre ou à louer. EXCELLENTE CONDITION.

Claude Fournier

378-8461

La Capitale, maître ctr inc.

214C18021

225 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIÉ DEMANDÉ pour l'ouverture de la 14e succursale de l'Émailleur Fantastique Ltée. Habile de vos mains, travailleur et honnête. Subvention disponible. 819-877-3751

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

NOUVEAU NOUVEAU
Compagnie recherche distributeur temps plein ou partiel, possibilité de revenus 900\$ et plus semaine. Aucune expérience requise. Donnons formation. 25 ans et plus, MINIMUM investissement.
(514) 449-4011 ou 1-800-561-1518

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAA 3 1/2 meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement refait à neuf, aspirateur central, rue Évangéline près des Galeries, 360\$/mois. 372-3590

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2 1/2 à 350\$, 3 1/2 à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA 1 1/2, 220\$ ET 240\$ MEUBLÉS; 2 1/2 tout fourni, 295\$; 3 1/2 luxueux, poêle, frigo, lav-séch., 395\$, poss. meublé, chauffé; Très grand 5 1/2 plus s-sol fini et câble, 575\$. 378-4121

241 APPARTEMENTS À LOUER

ABORDABLE (6 logis récent), superbes 3 1/2, meublé mélamine ou non, inson., interc., asp. centr., inst. lav-séch., locker, patio, près parc ind. 2 1/2 chauff. 375-7735

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370\$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2 MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES
Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat. Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSaire, 1 MOIS GRATUIT
3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville
Inf. 378-6966

2 1/2 MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157C St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

2 1/2 À LOUER meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, centre-ville. 378-6340 ou 378-4890.

3 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, porte-patio ou non, galerie, très propre, libre, 94 St-Urbain. 375-1726

243 MAISON À LOUER

SEMI-DÉTACHÉ près école St-André, 3 c.c., s-sol fini, plancher bois franc, garage, 650\$/mois. 378-7119 ou 469-1476

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAA - **CENTRE-VILLE:** près terminus, 3 1/2, meublé ou non; 4 1/2, non meublé, rénové au complet.

RUE LEROUX: près Galeries, 4 1/2, 1er étage, très propre. Pour plus d'info: 777-0730 après 17h ou laissez message.

AAAAAAAA - **LIBRES IMM. 4 1/2**
299\$ ou 375\$ chauffé, éclairé; 5 1/2, 350\$ ou 425\$ chauffé, éclairé, possibilité de semi-meublé. Références exigées. Situés 217 GROULX, 175 BL. FORTIN ou 1160 SIMONDS S. Prop. 375-9858, concierge 777-7058

AAAAAAAA 4 1/2-5 1/2, armoires mélamine, asp. centr., frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAAAAA **BEAUX GRANDS 2 1/2-3 1/2-5 1/2**
porte-patio, entrée laveuse/sècheuse, eau chaude fournie, très tranquille. Prix défiant toute compétition.

Appelez maintenant au 777-2219

AAAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AAAAA 4 1/2 tout près des Galeries, tapis et peintures neufs, grande cuisine, beaucoup d'armoires plus comptoir lunch, endroit très paisible, 395\$/mois. 372-3590

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sècheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

AU JARDIN DE L'ESTRIE RUE ELGIN

Près de la piste cyclable
4 1/2 à partir de 395\$/mois, libre imm.
372-0463 ou 372-9082 ou 372-9627

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd., 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 375, RUE MASSÉ 4 1/2, libre imm., 350\$/mois. 375-3700 ou 293-4507

A-1, 4 1/2 repeint à neuf, lib. imm., poêle et frigo disp., service lav-séch. Près des Galeries. 412 Fournier. 378-2369

A BROMONT, 3 1/2-4 1/2, ENDROIT TRANQUILLE, BRONZAGE, REMISE, BUANDERIE, PISCINE Inf. 534-1167

A GRANBY: 166 Bourgeois, 3 1/2-4 1/2 rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois gratuit. 378-1456 ou 689-4254

GRATUIT

- * Déménagement ou
- * T.V. couleur ou
- * Câble T.V. ou
- * Mois gratuit

3 1/2 - 4 1/2
Excellent secteur
776-8086 244-C18069

244 APPARTEMENTS À LOUER

A GRANBY GRANDS ET LUXUEUX 4 1/2 et 5 1/2, armoires en chêne, lingerie, balayeuse centrale, service concerg. libre imm. 378-3428

A SOUS-LOUER 3 1/2 avec foyer, vue sur le lac Boivin, poêle et réfrigérateur, 1 mois gratuit, libre imm. 777-0657

A ST-CÉSaire: haut de quadruplex, 3 1/2, 310\$/mois, ménage frais fait, stationnement pour 2 autos, libre imm. 514-462-0135

A 2 PAS DU CENTRE-VILLE: luxueux 4 1/2 à 450\$/mois, ainsi que 7 1/2 à 650\$/mois, avec option sur garage et entrepôt, moyennant 100\$ de plus par mois. Faites vite! Offre incroyable. Jean-Charles, 375-3061

BAS DE DUPLEX

9 pces, construction récente, rue JOFFRE, 570\$ par mois.
Libre immédiatement. 378-9430

BEAU 5 1/2 PCES 1er étage, frais peint, très propre, inst. lav-séch. Remise. Libre. 372-4581, 508-222-7823

CENTRE-VILLE, GRAND 4 1/2 DANS DUPLEX disponible imméd., à prix réduit.
CARMEN DUHAMEL: 378-8085

DANS UN DUPLEX 5 1/2 récent, avec foyer, aspirateur central, insonorisé, beau grand terrain, dans secteur paisible. 378-3428

★ **AA - 3 1/2-4 1/2 NEUFS, libres imm. ★**
secteur résidentiel
semi-meublés ou non. Janv., fév. gratuits
Comptoir-lunch, inst. lav-séch.
armoires mél. blanches. Style condo.
Inf. 51 Pinard, #203. 372-2474

GRANBY, 1 MOIS GRATUIT
couleurs de peinture et de tapis à votre choix, 2 1/2-3 1/2, poêle plus réfrigérateur inclus, de 265\$ à 300\$. Inf. 378-1077 ou 1-628-6986

GRAND 4 1/2 PRÈS DES GALERIES
libre immédiatement, ménage refait à neuf, 263-7956, 378-4427

GRAND 5 1/2, avec 2 stationnements, 1 cour, coin tranquille, libre imméd. Avant 20h30 à 777-6082

HAUT DE DUPLEX: 4 1/2 pces, secteur tranquille, grand cour, 300\$/mois. 777-7950 entre midi et 21 h

LES JARDINS DENISON. Grand spacieux 4 1/2, intercom, balayeuse, disponible, rez-de-chaussée, immeuble récent. 228 DENISON Ouest app. 15, 372-1367, 776-6830

LOGIS 4 1/2, au 327 St-Jean, 2e étage, centre-ville. libre 1er février. Inf. 372-4198

LOGIS 5 1/2 dans un haut de duplex, pour le 1er février, près des services, 345\$/mois. 777-3567

LOGIS 6 1/2, eau chaude fournie, chauffage électr., au 221 Principale, Granby, libre 1er mars. 372-5839 ou 372-0618

LUXUEUX TRÈS GRAND 5 1/2, dans triplex, 594 DE VAUDREUIL. Inf. 372-2982

1110 SIMONDS SUD face polyvalente. J.H. Leclerc, 4 1/2, 320\$, planchers béton, stationnement privé.
S'ad. #102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2, 295\$ à 4 1/2, 320\$ à 5 1/2 à 375\$, stationnement privé. S'ad. #16, 777-2443 ou 375-0908.

3 1/2 MEUBLÉ OU NON;
4 1/2-5 1/2 A SOUS-LOUER, libres imm. 2 mois gratuits. Inf: 205 Simonds app. 105. 378-8598 ou 375-4397

4 1/2, 578 Penelle à Roxton Pond, rénové; 4 1/2, 100 St-Urbain rénové, eau chaude fournie; 4 1/2, 21 boul. Fortin, rénové, chauffé, eau chaude fournie; Grands 3 1/2-4 1/2, 133 Drummond, eau chaude fournie. Tous libres imm. 375-1726.

5 1/2 À LOUER dans duplex et dans 6 logis, près parc industriel, libre immédiatement. 378-6340 ou 378-4890.

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL de 8,000 pi.ca. à louer ou à vendre au 45 rue GUY. Inf. 372-2838

LOCAL COMMERCIAL situé au 310, boul. Boivin, libre imm., prix à discuter. 372-5839 ou 372-0618

RUE PHOENIX, installé pour salon coiffure, esthétique ou bureau, climatisé. LIBRE. Inf. 378-8642 ou 375-0899

RUE ST-JUDE espace de bureaux, comprenant réceptionniste, photocopieur, fax, téléphone, avec ou sans bail. 776-6900 ou 379-9013.

ZONE INDUSTRIELLE DE GRANBY: LOCAL À LOUER 5,000 pi.ca., hauteur de 18', construction 1990, chauffage au gaz naturel, entrée électr., 600 volts, 200 amps, avec bureau. Inf: (819) 477-0488

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur plus four micro-ondes, 40\$/semaine, libre imm., rue Déragon. 777-4744

CHAMBRE très propre, câble, stationnement, pour travailleur ou personne du 3e âge. 375-3251

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION COMPLÈTES, prix raisonnable, entre 450\$ et 550\$ par mois, libre immédiatement. 263-0335

RÉSIDENCE ST-EUGÈNE à St-Jean, site paisible, chambre privée, tous les services. Hélène Bédard infirmière. 347-4553

253 CHALETS À LOUER

CHALET HIVERNAIS 3 1/2 pces, tout meublé avec foyer, dans ville de Granby (près des Galeries). 380\$/mois. Libre 1er Fév. Inf. 777-0897

262 MEUBLES À VENDRE

AMEUBLEMENT C.C. garçon, en merisier, très bon état, lit capitaine 39", matelas à ressorts, secrétaire 4 tiroirs, chaise, commode-pupitre 3 tiroirs, 2 tablettes et abat-tant. 375-7558 après 17h

265 ANIMAUX À VENDRE

FOIN À VENDRE, balles rondes 4x4 1/2, 1re et 2e coupe.
Inf: 372-6514

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR IBM PS/2, modèle 50, écran monochrome, disque rigide 20 megs, mémoire vive 3 megs, DOS 5.0, Imprimante Panasonic KX-P109, 1,000\$. 378-9004

271 DIVERS À VENDRE

AAAA BAS PRIX MEUBLES BUDGET frigo 95\$; poêle 95\$; lav. ou s.-h. 95\$; congél. 95\$. 1538 Principale, face Motel des Pins, Visa, Master, mise de côté. 375-1484

AA ACHETONS BRISÉS OU EN MARCHÉ vieux ou récents. Poêle, frigo, lav., séch., congélateur, autres. Allons en ville, extérieur. Payons comptant. 375-8402

ACHETONS, ACHETONS
Meubles, bibelots, jouets, vaisselle, TV couleur, poêle, réfrigérateur, succession, presque de tout. Inf: 372-8058, 378-6861.

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.

Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIR
au 1454 CHEMIN KNOWLTON

Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

A-1, A-1, A-1
POUR DES MEUBLES USAGÉS, à bon prix, mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Aussi bijoux argent.

GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

RADIATEUR PORTABLE fonctionne au kérosène, 10 000 BTU; FENDEUSE pour bois de chauffage, fonctionne sur tracteur avec prise d'huile. Après 17h30 au 295-2069

VENTE DE LIQUIDATION

Équipement de bureau
Photocopieurs
Équipement de restaurants

Aux Tuileries
132, rue Principale, Granby
(entrée rue St-Georges)
Les 23 et 30 janvier '93
de 9 h à 14 h

271-C18066

271 **DIVERS**
À VENDRE

LES TISSUS BRIANE ENR.
VENTE DE FERMETURE
Poche de coupons à 1\$ à 6\$, 20 à 40 lb.
Tissu au mètre réduit, ex: perma-press uni
2.25\$/m; Flanelle 1.65\$/m; Coton ouaté
avec motifs, 3.25\$ à 9.95\$/m
9 Rainville à Granby, 372-0437

LIT TUBULAIRE 'Amisco', bleu, avec
échelle, bibliothèque, table de travail, Inf.
375-1244

MEUBLE JULIE

5808 FOSTER, WATERLOO

ACHAT et VENTE

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, MOBILIERS
DE CUISINE ET DE SALON; CADRES.
TV, presque tout. 539-5219

PORTE DE GARAGE 10 pi de large X 8 pi de
haut, en aluminium, vitrée, 350\$.
777-3433 demandez Daniel

SUPER NINTENDO, plus de 200 titres
disponibles pour la location.

Nos prix: 1 cassette Super Nintendo pour 7
jrs 4.75\$ + taxe; **CONSOLE de jeux Super**
Nintendo + 3 cassettes pour 7 jrs à 21.64\$
+ taxe; **VENDONS AUSSI à très bon prix**
console de jeux et cassettes Super Ninten-
do. **LE TROC**, 338 Principale, Granby,
777-2199 (ouvert 7 jrs/semaine).

TÉLÉPHONE BELL CELLULAIRE à vendre.
375-4762

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usés,
toutes marques. Bonne garantie. Inf.
378-7273 ou 378-3604

3 PORTES de boucherie; 1 balance
Chatillon; Évier double en stainless; 1 em-
balluseuse 20"; 1 hachoir et scie à viande;
Compresseur 1 1/2 HP et évaporateur; 2
comptoirs réfrigérés 8' et 12'; Congélateur
12'. Inf. 777-4445

282 **VÊTEMENTS**
À VENDRE

MANTEAU de VISON CANADA MAJESTIC
STYLISÉ état de neuf, grandeur 7 ans, va-
leur 6,500\$, laisserais à prix dérisoire.
378-3428

301 **PERSONNEL**
DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER DEMANDÉ avec expé-
rience seulement, pour brasserie. Inf.
378-9271 à compter de midi.

301 **PERSONNEL**
DEMANDÉ

AIDE GÉNÉRAL à la cuisine demandé, à
Bromont, travail à temps partiel, expérience
en cuisine nécessaire. Touche au service, à
la plonge et à la production alimentaire.
Pour rendez-vous demandez M. Yolland
Poulin au 534-2470 le matin.

BARMAID DEMANDÉE, belle apparence,
avec expérience, disponible immédiate-
ment. Inf. 375-8897

CHERCHE GARDIENNE de fin semaine, sec-
teur Roxton Pond. Inf. 372-6284 ou
375-3552 Manon.

CHEZ VOUS

280 \$ et plus par semaine

A temps plein ou partiel. Découpez articles
de journaux. Pour info: envoyer enveloppe
pré-affranchie à: Québec/Emploi, 25 chemin
du Tremblay, suite 207, Boucherville, QC.
J4B 7L6

COMPAGNIE OFFRE OPPORTUNITÉ
de travailler à temps plein ou temps partiel.
Début de travail pour les personnes choi-
sies le 30 JANV. 93. Si vous désirez passer
une entrevue contactez 375-0916

CONCESSIONNAIRE

AUTOMOBILE

A URGENT BESOIN

d'un COMPTABLE

- Etats financiers mensuels.
- Comptabilité (avec départements)
- Contrôle interne
- Opération bancaire
- Recevables et payables
- Informatique

Envoyer votre C.V.

au Directeur du Personnel,

C.P. 606, Granby, QC - J2G 8E9

COUTURIÈRES demandées à domicile, pos-
sédant plain et overlock. Travail surtout
dans le coton ouaté. 375-3179, Lise ou
Jean-Marc

COUTURIÈRES DEMANDÉES SUR PLAIN
avec expérience; Aussi travail de ourlet sur
bas de blouses, expérience serait un atout.
CRÉATION J.M.E. Granby: 375-5398, soir
263-3030 ou **CONFECTION E.L.** Adamsvil-
le: 263-8630, soir 375-6246

HOMME RESPONSABLE demandé pour tra-
vailler sur ferme avicole, avec expérience.
Le soir: 774-9560

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous parviendrez à
atteindre vos objectifs
sur le plan sentimen-
tal. La personne aimée
aura tendance au lais-
ser-aller, ce qui vous
tapera sur les nerfs. Ne
manquez pas de tact et
méfiez-vous de votre
nervosité.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Une déclaration vous
surprend. Un ami a be-
soin de vous. Vous
trouvez le défaut de la
cuirasse. Il n'y a rien
de banal. Vous savez
vous débrouiller. Pas
de fumée sans feu.
Rien comme la gentil-
lesse. Ne promettez
rien au-dessus de vos
forces.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Bien des choses se
règlent sans difficulté.
Vous sautes d'humeur
sont trop nombreuses.
Une offre fait l'objet
d'une longue conversa-
tion. Les mystificateurs
ont beau jeu. L'autre
sexe prend fait et cau-
se. Ne vous bercez pas
de chimères.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vos proches risquent
d'être envahissants; ne
vous croyez pas obligé
de faire leurs quatre
volontés. Une person-
ne âgée essaiera de
vous imposer des idées
dépassées; ayez la sa-
gesse.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous aurez la sensa-
tion que la personne
qui vous aime vous ju-
ge mal et votre bonne
humeur s'en ressentira;
il n'en tiendra qu'à
vous pour ramener un
climat de satisfaction.
Soyez plus réceptif.
Sortez un peu plus.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Faites bien votre tra-
vail et apprenez que le
travail d'autrui n'est
pas plus intéressant
que le vôtre. Ne soyez
pas un éternel mécon-
tent. Votre entourage
sera compréhensif et le
climat sain.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Un surcroît d'efforts
sera nécessaire si vous
voulez mener à bien
vos tâches quotidiennes.
Réagissez contre
un manque de confian-
ce en vous. La persévé-
rance dans l'effort sera
payante. Ne prenez pas
de risques à la légère.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Votre coeur risque
d'être perturbé par une
personne trop sédui-
sante; il vaudrait
mieux fuir cette aven-
ture car votre coeur se-
rait malheureux de la
froideur de cet amour.
Les flirts flattent trop
votre vanité.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous aurez des sen-
timents chaleureux à
l'égard de vos proches.
Vous apporterez des
changements autour de
vous qui soulèveront
l'enthousiasme. Vous
aurez besoin de beau-
té. Vous serez très dy-
namique, sur le plan
amical.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Les comparaisons
sont toujours boîteu-
ses. Ne confiez pas vo-
tre secret. Vous prou-
vez votre gratitude. On
ne frappe pas un ad-
versaire renversé. N'i-
mitez pas la girouette.
Une personne tente de
vous supplanter.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Rien en s'opposera à
vos amours, une gran-
de joie vous est promi-
se. Vous vous enten-
drez merveilleusement
bien. Si votre coeur est
libre, vous vous senti-
rez porté par des élans
irrésistibles vers un
être.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous devez résoudre
certains problèmes
sentimentaux et sur-
monter des contradic-
tions. Vous avez toutes
les chances d'être heu-
reux et vous ne man-
querez pas de bonne
volonté. De bonnes
surprises vous sont
promises.

MOT MYSTÈRE

775 **10 lettres** **Le mot clé: perdre le nord**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés
horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche
et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

| | | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|---------|---------|
| abus | confus | désarmé | étonné | gris | maux | retenu |
| affolé | crise | détresse | grog | menace | | |
| ahuri | cuite | | fébrile | muét | terreur | troublé |
| | | effaré | figé | hagard | | |
| blème | débâcle | égaré | fin | nerf | | |
| brouhaha | délire | éhonté | folie | infernal | nord | |
| but | démonté | émoi | folle | inquiet | | |
| | déprimé | émotif | fouillis | | | |
| calmé | dérégulé | énervé | loin | parti | | |
| choc | déroute | éperdu | géné | lucide | pétrin | |

Solution du problème précédent: dénonciation

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | V | R | E | N | E | T | O | N | N | E | R | A | G | E |
| A | M | G | O | I | M | L | R | I | C | E | M | N | M | R |
| F | I | R | O | C | I | D | C | O | N | A | R | E | I | A |
| F | D | M | A | I | R | U | H | A | U | Q | L | F | S | F |
| O | E | L | A | S | P | C | A | X | B | B | U | I | E | F |
| L | M | B | I | C | E | L | G | D | D | E | L | I | R | E |
| E | U | R | R | I | D | D | A | B | E | L | D | E | E | E |
| S | G | C | L | I | E | O | R | N | I | R | T | E | P | T |
| S | U | O | I | R | L | O | D | U | R | L | O | I | N | N |
| E | F | F | E | D | U | E | O | D | E | E | T | U | G | O |
| R | M | G | N | H | E | F | C | R | E | R | F | O | T | M |
| T | L | O | A | O | O | E | U | E | A | S | R | N | N | E |
| E | E | H | T | L | C | N | I | P | C | G | I | E | I | D |
| D | A | U | L | I | R | E | T | E | N | U | E | R | T | R |
| T | B | E | M | E | F | G | E | E | M | E | N | A | C | E |

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 - S'amouracher de (s') -
Signe placé en début de
portée.
- 2 - Débarrasser une culture de
ses mauvaises herbes -
Grand vassal de la couron-
ne.
- 3 - Être vivant capturé et dé-
voré par un animal - Pierres
fines.
- 4 - Grain de chapelet - Image
représentant la Vierge.
- 5 - Nuisibles (f.).
- 6 - Triester oléique de la glycé-
rine - Article - Fl. de Russie.
- 7 - Ébranle - Riv. d'Alsace.
- 8 - Déesse grecque de la Ven-
geance.
- 9 - Transpires - Art. espagnol -
Lézard à pattes très courtes.
- 10 - Riv. de Suisse - Retirera -
La clavicule en est un.
- 11 - Supérieur de certaines com-
munautés religieuses - Fait
à la hâte et sans précaution.
- 12 - C'est un vent - Peau épais-
se de certains animaux.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2190

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | V | I | V | E | M | E | N | T | A | G | I |
| 2 | E | S | O | P | E | I | B | I | D | E | M |
| 3 | R | O | M | A | N | C | E | L | O | R | I |
| 4 | O | L | I | V | I | E | R | S | P | E | T |
| 5 | N | E | R | E | E | E | T | E | T | E | E |
| 6 | I | R | A | Z | E | N | M | E | E | | |
| 7 | Q | S | R | S | T | U | P | R | E | S | |
| 8 | U | U | E | T | C | N | A | P | | | |
| 9 | E | S | P | E | R | L | U | E | T | T | E |
| 10 | U | R | A | A | R | E | I | R | E | | |
| 11 | T | R | I | U | M | V | I | R | P | O | T |
| 12 | E | S | T | E | E | N | A | I | N | S | |

NO D-2191

| | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | |

VERTICALEMENT

- 1 - Grande épée large - S'ha-
bille (se).
- 2 - Mammifère cétaqué des mers
arctiques - Plongeon arcti-
que.
- 3 - Arbustes à fleurs blanches -
Lac américain.
- 4 - Adv. de lieu - Presqu'île du
départ. du Var - En matière de.
- 5 - Prénom f. - Si.
- 6 - Hélium - Instrument servant
à déterminer la densité d'un
liquide.
- 7 - Use par frottement - Affl. de
l'Oubangui.
- 8 - Femmes légères - Rubi-
dium.
- 9 - Rumen - Fils d'Abraham.
- 10 - Savante - Baie des côtes de
Honshu - Cuivre.
- 11 - Attache - Note - Courtois.
- 12 - Anneau de cordage -
Ulcérer.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

S. SETLAKWE

MEUBLES
1204 Principale, Granby 378-9049

VENDEUR(SE) DEMANDÉ(E)

Expérience dans la vente
Temps plein ou partiel
Salaires selon compétences.

S. Setlakwe
1204, rue Principale, Granby
378-9049
Demandez Daniel

301-C18074

INSTITUTS TOP MODÈLE

recherche mannequins hommes, femmes, enfants, pour compléter catalogue de placement ZCARDSEN photo, commerciaux, cinéma, figuration, casting, showroom, catalogue, couturier designer, tournée mode.

Bienvenue aux professionnels, cours disponibles pour débutants. Notre évaluation est gratuite. Après 12 h 30, 776-6588

RECHERCHE PERSONNE aimant les enfants et soucieuse de leur éducation, 3 jrs/semaine, à mon domicile, pouvant se voyager. Inf. 776-0264 laissez message.

RECRUTONS MAINTENANT! Société internationale en pleine expansion, dans la région de Granby. Nous recherchons 3 personnes honnêtes et soignées pour entrer en contact avec notre clientèle actuelle et les clients potentiels. Possibilité de 250\$/semaine tout en apprenant. Appelez: 372-5428 entre 8h30 a.m. et 17h.

TEMPS PARTIEL, demandé, idéal pour femme aux études, au travail, à la maison, ou à la retraite. Aucune expérience requise. Répondeur 375-2441

VENDEUR / DISTRIBUTEUR demandé pour vendre fondant à glace/neige P49. Excellent profit. 539-2793

302 TRAVAIL DEMANDÉ

RECHERCHE EMPLOI COMME gardien de nuit; travail dans verger ou ferme avicole. 469-4778

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE

Vous serez capable d'hypnotiser dans moins de 2 mois à raison de 1 leçon par semaine, pendant 10 semaines. Le cours est également avantageux pour acquérir un meilleur contrôle de soi et ainsi d'une plus grande connaissance et une plus grande confiance en soi tout en apprenant les techniques hypnotiques. Les résultats sont garantis. Prochaine session mercredi le 27 janvier. Pour information, Luc Desloges, 378-9642

324 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER !

Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale (la technique qui transmet directement des messages au subconscient), résultat garanti par certificat pour 1 an minimum. Priorité aux références médicales. Pour renseignements Centre de naturo-herapie, 378-9642

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-PLOMBIER ferait réparations de tout genre, ex: système de chauffage, plomberie, électricité, etc. A prix très compétitif. 375-7578, Yvan

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ATTENTION FIANCÉS En collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, une belle journée pour vous à la Grillade, dimanche 31 janvier, à partir de 10h. Gratuit, prix de présence, condition: s'enregistrer pour recevoir votre invitation. André 375-4377, Danielle 378-6452

BRIQUETEUR ferait façade de brique, cheminée, réparation, mur de brique au sous-sol. Maçonnerie Pierre Couture Inc., 378-7303

SPECIAL HIVERNAL

MÉDECINE DOUCE pour équilibrer votre énergie, ou pour un massage, vous donnez ce que vous voulez pour une consultation. Pour rendez-vous: Reflet Beauté 375-0218

301 PERSONNEL DEMANDÉ

343 SERVICES DIVERS

PEINTRE EN BÂTIMENT

Résidentiel-Commercial-Industriel
Peinture, joints, tapisserie, ferait aussi réparation de murs et plafonds de stucco.
INF: ROCK DEXTRADEUR: 375-5066

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE 4 SAISONS

SÉRIEUSE ET DISTINGUÉE
50% de RÉDUCTION aux dames de 30 ans et plus, à partir du 20 au 27 JANV.
Inf. 375-1775

HOMME 57 ans, 5' 6", 150 lb, affectueux, avec belle maison, cherche une compagne affectueuse, entre 40 et 55 ans. Demandez Marcel, au 293-5795

362 TRACTEURS

A QUI LA CHANCE? Tracteur M.F. 175, 1974, peinture neuve, cabine, souffleur, le tout en très bonne condition. 375-3215 ou 372-1233

364 MOTONEIGES

KAWA INTRUDER 440, 1978, très propre, bonne mécanique, poignées chauffantes, 900\$. Inf. 469-5147

MOTONEIGE MACH I, 1990, avec cabine 1991, couleur charcoal, 4,934km, prix 3,500\$. Inf. 777-3417

365 MOTOCYCLETES

***** ACHETONS MOTOS

Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

HARLEY DAVIDSON Shovel Head, 1200cc, low rider, full chrome, peinture spéciale. Inf. 263-2994

4 ROUES SUZUKI 500 Liquide de compétition, 1987, avec moteur reconditionné à neuf, à bon prix. Bel Automobile, 777-3433

368 CAMIONS

Aubaine!

VAN GMC 1985, 8 passagers, V6 4.3 l, aut., 5,500\$ tx incl. Échange acc.

BOÎTE DE CAMION en fibre de verre de luxe, 76 1/2" pour boîte de 6', Toyota, Mazda ou Nissan, 350\$.

Denis, 378-3065 ou 372-1572

CAMION CHEVROLET 1988, 1/2 tonne, diesel 6.2, transmission automatique. Inf. 379-9087 après 17 h

CAMION GMC 1986, 1/2 tonne diesel 6.2, 103,000km, transm. aut. Prix 4,200\$. Inf. 534-3466 ou 777-8571

370 AUTOS

1992 CHRYSLER DYNASTY LE, tout équipé, 28,000km.

1991 FORD ESCORT, familiale, 5 vit. air clim. 19,000km.

1990 CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, aut., avec air clim., 6,900\$.

1989 PONTIAC FIREFLY 2 portes, 5 vit., 3,595\$.

1988 CHEVROLET CORSICA 4 ptes, 5 vit. 3,900\$.

JEAN VERRIER AUTO 1992 inc.

1592 Principale, Granby
375-3633

DÉCÈS

ALLAIRE AUCLAIR Mme Rita

— Au Centre hospitalier de Granby, le 17 janvier 1993, à l'âge de 64 ans est décédée Mme Rita Auclair, née Allaire, épouse de feu Jean Paul Auclair demeurant à Granby.

Sous la direction de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils Inc.
31, rue Drummond
Granby

Un service commémoratif aura lieu le samedi 23 janvier 1993 à l'église Notre-Dame à 11 h 30. Inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Roger Auclair (Linda), de Granby; M. Mme Michel Chabot (Francine), de Granby; ses petits-enfants: Nancy, Steve, Roch, Nathalie et Dany; une arrière-petite-fille: Cindy.

Ses frères et sœurs: Mme Jeanne Allaire (feu Lucien), de St-Pie de Bagot; Mme Lorraine Cyr (feu Jean-Louis), de Granby; Mme Liliane Bennette (feu Aurore), de Granby; M. Mme Georges Landry (Marcienne), de Montréal; M. Mme Jean-Paul Allaire (Gilberte), de Windsor; Mlle Thérèse Allaire, de Granby; M. Claude Allaire, de Granby; M. Mme Gérard Allaire (Rachel), de St-Pie de Bagot; M. Mme Denis Déragon (Angèle), de St-Pie de Bagot; M. Mme Marcel Allaire (Gisèle), de Granby; M. Mme Robert Allaire (Francine), de Granby.

Son beau-frère et belle-sœur: M. Georges Auclair, de Granby; Mme Jeannette Daigneault, de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.



BENOÎT M. Bertrand

— A Granby, le 16 janvier 1993, à l'âge de 42 ans, est décédé M.

Bertrand Benoît, fils de feu Jean-Louis Benoît et de Béatrice (Betty) Bertrand, demeurant à Granby. Selon ses volontés il ne sera pas exposé ayant été incinéré.

La famille recevra les témoignages de sympathies en présence des cendres à la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

Vendredi le 22 janvier à 9 heures. Les funérailles commémoratives auront lieu vendredi à 10 heures en l'église Notre-Dame, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Le défunt laisse dans le deuil, Sa mère Mme Béatrice (Betty) Benoît, Valcourt.

Ses sœurs et beaux-frères: Mme Denise Desroches, Granby; Pierrette (André St-Hilaire) Roxton Falls; Nicole (Gilles Turmel) Valcourt.

Ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
(20-21)



BOULAY Mme Elianne

— A Granby, le 20 janvier 1993, à l'âge de 87 ans est décédée Mme Elianne Boulay, née Pigeon, épouse de feu Fabien Boulay, demeurant à Villa Bonheur, 71 rue Court à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier 1993. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.

A noter que Mme Elianne Boulay sera exposée jeudi soir de 19 à 22 heures; vendredi de 14 à 16 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à 9 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Daniel Beaugard (Yolande), de St-Hyacinthe; M. et Mme Yves Boulay (Rita Dufresne), de Granby; M. et Mme Ernest Dumais (Réjeanne), de Rougemont; M. et Mme Jacques Laplante (Jeannine), de Longueuil; M. et Mme Réal Boulay (Cécile Darsigny), de St-Damase; M. et Mme Germain Jodoin (Anne-Marie), de St-Damase; M. et Mme Germain Laplante (Carmen), de Granby; M. et Mme Michel Amesse

(Marielle), de Varennes. Ses belles-filles: Mme Gisèle Langlois Boulay, de Varennes; Mme Lise Bousquet Boulay, de St-Bruno.

De nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Son frère: M. Paul Pigeon, de St-Madeleine. Ses sœurs, beau-frère et belles-sœurs: Mme Juliette Pigeon Beaugard, Mme Aline Pigeon, Mme Béatrice Pigeon, Mme Ella Pigeon Bernard, M. et Mme Omer Deslauriers (Marie-Rose Pigeon), Mme Berthe Beauchemin Pigeon, tous de St-Madeleine; Mme Anita Pigeon Poudrette, de St-Hilaire; Mme Jeanne Pigeon Beauchemin, de St-Hilaire; de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
21-23



DALPÉ M. Georges

— A Granby, le 20 janvier 1993, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Dalpé, conjoint de Jeannette Proulx, demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu samedi 23 janvier 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby
Tél. 777-1414

pour se rendre à l'église Ste-Trinité (Pères Trinitaires) au Montplaisant où le service sera célébré à 14 heures, suivi de la crémation et de là au Columbarium Le Sieur.

NOTE: Visites vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h. Ouverture à midi samedi.

Il laisse dans le deuil outre sa conjointe Jeannette Proulx, ses enfants:

Gérald, Norwalk, Conn.; Denis, Granby; Pauline, Granby; Francine (Serge Lussier), Roxton Pond; Marie-Anne (Jn-Paul Lapointe), Granby.

Ses petits-enfants: Annie, Sonia, Jean-Guy, Nancy, Chantal, Steven. Son arrière petite-fille Stéphanie.

Ses frères et sœurs: Jeannette Denis, Montréal Nord; M.Mme Roland Sicotte, Granby; M.Mme Roland Dalpé, Granby; M.Mme Raymond Dalpé, Sherbrooke; M.Mme Jean-Paul Clouâtre (Clémence), Notre-Dame de Stanbridge.

Ses beau-frère et belle-sœur: M.Mme Lucien Proulx, Fabreville; M.Mme Lucien Charron (Pauline), Terrebonne.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces.
(21-22-23)

370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 4X4, 1990, 34,000 km, 8,500 \$. Garantie Toyota transférable. 514-546-4477

HONDA ACCORD EX 1991, 4 portes, autom., 27,000 km, tout équipée, prix ferme 14,000\$ TPS incluse. 266-8816 après 17h

JETTA 1990 diesel, 69,000 km. 469-4402

OLDSMOBILE CUTLASS 1990, 4 portes, 72 000 km, tout équipée, noire int. gris, moteur Quad 4, 5 vit., très propre. Jour: 293-3638 ou 379-5981.

RELIANT 1983 carrosserie et mécanique en excellente condition, 1,200\$ disc. HONDA ACCORD LX 1982, 85,000 km. 1,850\$. Inf: 378-9666

370 AUTOS À VENDRE

VOUS AVEZ EU
UN ACCIDENT?

PAS DE PROBLÈMES!
CONFIEZ VOTRE AUTO A

BERNARD BORDUAS

Le spécialiste du travail garanti, possédant 22 ans d'expérience

* Nous faisons affaire avec toutes les compagnies d'assurances et nous offrons une auto de courtoisie durant la réparation.

N'HESITEZ PAS...CONFIEZ DÉS MAINTENANT VOTRE AUTO AU

Débosselage
Peinture

GARAGE BERNARD

Redressement de
châssis d'autos.

Bernard Borduas prop.
296 Principale, Ste-Cécile de Milton

378-1550

(près de l'église)

370-16481

DÉCÈS

DEMERS

Lorraine Décédée à l'Hôpital Haut-Richelieu de St-Jean le 18 janvier 1993 à l'âge de 71 ans, demeurant à Bedford.
Elle laisse dans le deuil ses 2 soeurs Thérèse Rousseau et Anita Leblanc; 1 frère M. Marcel Demers ainsi que plusieurs neveux et nièces.
Elle est exposée à la

Résidence Funéraire
Joseph Dion et Fils
215 rue Rivière
Bedford

Vendredi 22 janvier à midi jusqu'au départ pour l'église St-Damien de Bedford. Inhumation au cimetière de la paroisse.

21



LAMOTHE
Mme Johanne

— A Sherbrooke le 17 janvier 1993 à l'âge de 30 ans est décédé Mme Johanne Lamothe, épouse de Mario Hainault, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le vendredi 22 janvier 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14:30 suivi de la crémation et de là au Columbarium Le Sieur.

NOTE: Visite jeudi à compter de 19 h jusqu'à 22 h; Ouverture des salons à 12h30 vendredi journée des funérailles.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Marijo et Samuel.

Ses parents M. Mme Marcel Lamothe (Thérèse Lessard) de Granby.

Ses frères et soeurs: Sylvie Lamothe de Granby; Alain Lamothe (Hélène Ostiguy) de Granby; Ghislain Lamothe (Jean Dubuc) de Granby; Pascal Lamothe de Granby.

Ses beaux-parents: Mme Lucienne Hainault et M. Gilbert Hainault de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Michel Hainault (Lucie Graveline) de Roxton Pond; Micheline Hainault (Raymond Lachance) de St-Damase; Manon Hainault de Roxton Pond; Ghislaine Hainault (Maurice Beauregard) de Granby; Alain Hainault (Sylvie Charest) de Granby; Sylvain Hainault (Hélène Lachance) de Roxton Pond, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

21-22



MASSÉ
M. Philippe

— Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le mardi 19 janvier 1993, est décédé M. Philippe Massé, à l'âge de 88



CLOUÂTRE
CADIEUX
Mme
Gabrielle

— A Pointe des Cascades, le 16 janvier 1993, est décédée à l'âge de 72 ans, Mme Gabrielle Cadieux, née Clouâtre, autrefois de Granby. Elle sera exposée à l'église de Pointe des Cascades, sur le Chemin Du Fleuve, le samedi 23 janvier 1993, de 10 h à 14 h; suivi des funérailles et de la crémation.

Elle laisse dans le deuil son époux, Jean-Jacques Cadieux, ses enfants: André (Nicole Morin); Louise (Michel Renaud); 3 petits-enfants: Marie-Josée Cadieux, Mathieu et Simon Renaud.

Ses soeurs et son frère: Rachel (Eugène Robert), de Granby; feu Rosario (Jeannette Gravel), de Granby; Marie-Jeanne (Maurice Boisvert), de St-Adrien de Ham; Cécile (Jacques Soucy), de la Pocatière; Thérèse (Roland Nadeau), de Springfield, Mass.; Gilles (Jeanne D'Arc Dubois), de Granby.

Ses oncles et tantes: Bella Dion, Jeannette et Lucien Bérard, Jeanne Bonneau (feu Phédora), de Granby. Ses belles-soeurs: Antoinette Cadieux Dumais (feu Cléophas), de Springfield, Mass.; Soeur Marie-Blanche Cadieux, P.M., à Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

21

ans, époux bien-aimé de Mme Blanche Viens, demeurant à Cowansville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

Edgar (Aline) de Cowansville; Huguette, de Cowansville; Gertrude (Réal), de Cowansville; Yvon (Jeanne), de East Farnham; Mariette (Gérald), de Hawkesbery, Ontario; Fernand, de West Brome; Thérèse (André), de St-Thomas d'Aquin; Claude, de West Brome.

16 petits-enfants, 17 arrière petits-enfants.

Son frère M. Noël Massé, de Cowansville.

Ses deux soeurs: Marie-Ann Côté, de Williston, U.S.; Mme Thérèse Fontaine, de Dunseith, U.S.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Il repose à la

Résidence Funéraire Cowansville
109 Boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, Prés. Denis Meunier, dir.
Tél. 263-9555

Heures de visites: Jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville, le vendredi 22 janvier 1993 à 14 heures.

Le salon sera ouvert vendredi jour des funérailles à compter de midi. Inhumation au cimetière catholique de Cowansville.

Des dons envoyés à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.

(20-21)



NEIL
RIDDLE
Madame
Evelyn May

— A l'Institut Cardiologie de

Montréal le 19 janvier 1993 à l'âge de 72 ans est décédée Mme Evelyn Riddle née Neil épouse de feu James Riddle demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier 1993.

Le convoi funèbre partira de la
Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 rue Drummond
Granby

pour se rendre à l'église Unie de Granby. L'heure du service sera publiée dans la prochaine édition.

Inhumation au cimetière de Pine-wood.

Heures de visite: jeudi de 19 h à 21 h; vendredi de 14 h à 16 h et 19 h à 21 h.

Elle laisse dans le deuil sa fille, M. Mme Georges Longtin (Gloria) de New York.

Ses petits-enfants: Roxanne et Georges-André et un arrière-petit-fils Justin.

Ses frères et soeurs: M. Brian Neil de Granby; Mme Myrtle Ghisholm (Neil) de l'Ontario; Mme Margaret Wilson (Neil) de l'Ontario; Mme Glenna Sellars (Neil) de Terre Neuve.

Ses belles-soeurs, Mme Evelyn Dionne (Riddle) de Hemmingford; Mme Florence Riddle de Granby; Mme Bernadette Riddle de Granby. Une tante Mlle Muriel Ball de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

21-22



Pomerleau
Madame
Marie-Paule

— A Granby le 13 janvier 1993, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Marie-Paule Pomerleau, née Paré, épouse de Gérard Pomerleau, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur inc.
60, boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

Note: La famille recevra les témoignages de sympathie au salon, en présence des cendres à compter de 9 heures le samedi 23 janvier 1993.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Gérard, ses enfants: Diane (Gilles Royer) de Granby, France Pomerleau (Rolland) de Granby, Irène Pomerleau (Yves) de Granby, Daniel Pomerleau (Lorraine) de Granby, Johanne Pomerleau de Granby, Lilianne Pomerleau de Granby, Jacques Pomerleau (Lise) de Granby, Linda Pomerleau (Christian) de Granby.

Ses soeurs: Mme Georgette Lamadeleine de Granby, M. et Mme Sylvio Pivin (Jacqueline) de Granby, M. et Mme Normand Côté (Manon) de Granby, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Jeanne d'Arc Pomerleau de Magog, Mme Emérida Roy de Milton, M. et Mme Joseph Pomerleau (Gaby) de Granby, M. et Mme Gérard Lavoie (Marie-Rose) de Granby, M. et Mme Jean-Paul Pomerleau (Madeleine) de Granby, M. Philippe Pomerleau de Granby, M. Camille Poulin, de Granby.

Ses 13 petits-enfants, ses oncles et tantes, neveux et nièces.

14-21-22



Pomerleau
Mme Anna

— A Granby, le 18 janvier 1993, à l'âge de 99 ans, est décédée Mme Anna Pomerleau, née Gosselin, épouse en premières noces de feu Alphonse St-Hilaire et en secondes noces de feu Théodore Pomerleau, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu samedi 23 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoît où le service sera célébré à 9h30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

A NOTER QUE Mme Anna Pomerleau sera exposée vendredi.

Les heures de visites seront vendredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Ouverture des salons samedi journée des funérailles à 8h30 heures.

La défunte laisse dans le deuil, ses enfants:

M. Léonard St-Hilaire, Granby; Mme Lorraine Pomerleau, St-Lambert; M.Mme André Pomerleau (Lise) Granby.

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses gendres et belles-filles: M.Mme Louis-Philippe Rodrigue (Amélia) Granby; M.Mme Donat Brosseau (Hectorine) Granby; Mme Judith Gosselin, Québec; M. Clovis Pomerleau, Montréal; M.Mme Dorilas Pomerleau (Gertrude) Granby; M. Fernand Pomerleau, St-Jean; M. Hector Pomerleau, Granby.

Ainsi que ses neveux, nièces, autres parent et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel de l'Hôpital Notre-Dame de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Anna Pomerleau.

(21-22-23)



RAINVILLE
Mme
Marie-Ange

— A Granby, le 18 janvier 1993, à l'âge de 88 ans est décédée Mme Marie-Ange Rainville, née Scott, épouse de feu Rosaire Rainville demeurant à Granby, autrefois de St-Paul d'Abbotsford.

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 janvier 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. LeSieur Inc., 777-1414
60, boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église de St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière paroissial.

Note: visites jeudi de 14 à 17 et de 19 à 22 heures. Ouverture à midi, vendredi. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du C.H.G.. Des formulaires sont disponibles au bureau de J.A. LeSieur.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. Eudore Scott, de Granby; Mme Rose-Aimée Péloquin, de Sherbrooke; M. Mme Marcel Scott, de Granby; Mme Gabrielle Ar-

chambault, de St-Paul d'Abbotsford.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Armand Paquette, de Granby; Mme Marie-Ange Valois-Rainville, de St-Paul d'Abbotsford; ses filleul(e)s et ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

20-21-22

ROBERT

Mme Bernadette

— À St-Jean est décédée le 18 janvier 1993 à l'âge de 76 ans Mme Bernadette Robert demeurant à Farnham.

Les funérailles auront lieu le jeudi 21 janvier à 11 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice de St-Jean.

Mme Robert est exposée au
Complexe funéraire
Le Sieur & Frère
95 boul. St-Luc
(coin St-Gérard)
St-Luc

Les heures de visites, mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 heures. Mme Robert laisse dans le deuil ses enfants, Marcel Boucher (Ginette Grandmont) de St-Jean; Ulysse Boucher (Michelle Gauthier) de Montréal; Marielle Boucher (James Smith) de Montréal.

Ses petits-enfants et une arrière-petite-fille.

Ses frères et soeurs, M. Mme Paul-Émile Robert; M. Mme Lucien Audet (Émilie); M. Mme Roland Robert.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(20-21)



TÉTREAU
Mme Rita

— Au Foyer Sutton, le lundi 18 janvier 1993, est décédée Mme Rita Faucher, à l'âge de 68 ans.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Normand, de Cowansville; François (Réjeanne Turcotte); Françoise (son ami Robert Campbell); Diane (René Hains).

Ses petits-enfants: Nancy, Patrick, Mélanie, Mélissa Tétreault; Geneviève, Jennifer, Cathy Hains.

Ses frères et soeurs: Roger (Alice), de Montréal; Germain (Annette), de St-Sylvestre; Marcel (Yvette), d'Acton Vale; Léo (Marie-Paule), de Cowansville; Rollande (Hervé Laplante), de Sutton; Feu Adrien (Yvonne), de Drummondville; feu Rémi (Monique), de St-Sylvestre; Feu Yvon (Denise), Acton Vale; Cécile (son ami Jean-Guy), de St-Eustache.

Ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Elle repose à la

Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, prés. Denis Meunier, dir.
Tél. 263-9555

Heures de visites: Mercredi de 19h à 22h. Le salon sera ouvert jeudi jour des funérailles à compter de midi. La célébration aura lieu en l'église St-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Cowansville, le jeudi 21 janvier 1993, à 14 heures. Inhumation au cimetière catholique de Cowansville.

Des dons envoyés à la Société Alzheimer seraient grandement appréciés.

(20-21)

SPORTS

GRANBY



Gaétan Roy

La 23e édition du Tournoi national de hockey bantam de Granby se déroulera du 27 janvier au 7 février, à l'aréna Léonard-Gron-

din, mais ce sera sans la participation des équipes de calibre AA, une première depuis que cette classe existe.

Cela ne signifie pas pour autant que le tournoi manquera de prestige, au contraire. La compétition de cette année regroupera 54 formations de cinq classes différentes, en provenance d'un peu partout au Québec, en Ontario et aux États-Unis.

Le retour de la grande classe AAA sera le point de mire du tournoi présidé par André Dubuc, qui occupe les mêmes fonctions au sein de l'organisation des Vics AA et BB de la zone Yamaska-Missisquoi.

Au total, 10 équipes forment cette prestigieuse classe, dont les Vics AA et une autre formation québécoise, celle des Pirates de North Shore. Les villes ontariennes de Thunder Bay, Mississauga, Ottawa, Toronto (Young Nationals) et Cumberland y seront, de même que les clubs américains de Chicago (Young Americans), Michigan Nationals et Detroit Stattan.

Le tournoi comptera aussi sur la participation de huit équipes BB, 12 formations CC, 16 clubs de classe A et huit troupes de classe B.

La région sera bien représentée avec les Vics de Granby, les Maroons de Waterloo et les Chevaliers d'Acton Vale en classe BB. Cette classe recevra aussi de la grande visite avec des troupes de Val d'Or et Hawkesbury.

En classe CC, seuls les Jets de Farnham tiendront le flambeau de la région, les Dynamiques de Cowansville ne s'étant pas inscrits. Des équipes de La Tuque, Charlesbourg, La Chaudière et Louiseville, en plus de trois formations de Laval, y seront.

Quatre équipes de Granby feront partie du tournoi en classe A et quatre autres en classe B, en plus d'une troupe de Bromont.

Pas de classe AA

La direction du tournoi bantam granbyen est entièrement changée cette année. Les anciens dirigeants formaient un groupe parallèle à ceux des dirigeants des Vics, mais ceux-ci ont maintenant récupéré le tournoi. D'ailleurs, les profits de celui-ci vont au finan-

Pas de classe AA au Tournoi national bantam de Granby

54 clubs présents, dont quelques-uns de l'Ontario et des États-Unis



Fernand Authier, au centre, un bénévole de longue date, est le président honoraire du 23e Tournoi national bantam de Granby. Pierre Gibeau, à gauche, occupe le poste de coordonnateur de l'événement tandis qu'André Dubuc en est le président. M. Dubuc est également président des Vics.

photo Alain Dion

cement des équipes inter-cités des Vics.

«Nous avons pris la relève un

peu tard, au mois d'octobre, et les équipes de classe AA étaient déjà inscrites ailleurs. Nous n'avons eu que deux inscriptions

dans cette classe, soient les Vics et North Shore. Nous leur avons offert de jouer en classe AAA et ils ont accepté. Par contre, nous

avons déjà du travail de fait pour l'an prochain et nous voulons ramener la classe AA en 1994», souligne le président André Dubuc.

Celui-ci sera entouré d'une équipe complète pour la présentation du tournoi. Soulignons que Pierre Gibeau en sera le coordonnateur. Les Renaud Lessard, Jean-Pierre Parent, Michel Leclair, Normand Massé, Damien Gobeil et bien d'autres seront aussi de la partie, sans compter les dizaines de bénévoles qui graviteront dans tous les comités.

De plus, le tournoi s'est choisi un président honoraire en la personne de Fernand Authier. Bénévole pendant une dizaine d'années dans le tournoi, dont quatre ans (1986 à 1989) à titre de président, est considéré comme l'un des bâtisseurs du tournoi.

Le tournoi se mettra donc en marche mercredi prochain, avec la présentation de trois parties de classe A. Il y aura relâche le mardi 2 février, pour la présentation d'un match du calendrier régulier des Bisons de Granby.

Les cinq finales du tournoi seront présentées le dimanche 7 février, toute la journée.

Daigle élargit son cercle d'admirateurs

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Stephan Lebeau, qui a l'habitude de peser ses mots et mesurer ses commentaires, a bien articulé: «C'est difficile à expliquer».

Il parlait du rôle de 13e attaquant dévolu à Alexandre Daigle au dernier championnat du monde de hockey junior, après que ce dernier ait dominé tous les autres Canadiens au Défi des étoiles. Les coéquipiers de Lebeau qui ont vu le match ne comprenaient pas plus pourquoi un Québécois avait encore écopé.

«Il a été le meilleur des meilleurs», a exprimé Lebeau, lui aussi d'abord impressionné «par sa vitesse et son sens du jeu».

«Il n'a presque pas joué à la première période, ces gars-là ont besoin de glace», a encore

remarqué Lebeau, qui a bien aimé aussi la performance de Martin Lapointe et de quelques autres. Mais Daigle, a-t-il précisé, a vraiment dominé tous ceux qui sont admissibles au prochain repêchage.

«Il a toute une force d'accélération», a observé Patrice Brisebois, un autre qui a assisté au match au Forum.

«J'aurais aimé ça qu'on les batte pour montrer que les petits Québécois sont les meilleurs», a-t-il ajouté.

Denis Savard n'a pas caché lui non plus son admiration pour Daigle, dont il a relevé la force d'accélération exceptionnelle.

«Il joue un peu de la même façon que Gretzky», a-t-il comparé.

On n'a pas parlé de Valeri Bure, le principal espoir junior du Canadien, qu'on a peu vu à l'exception de son but mais, à

sa défense, il relevait d'une commotion cérébrale qui lui avait fait rater les deux derniers matches des Chiefs de Spokane.

Lebeau a indiqué que la performance de Daigle était d'autant plus significative que l'affrontement contre l'Ouest et l'Ontario a été disputé avec intensité contrairement aux matches des étoiles de la Ligue nationale, puisqu'il fallait impressionner les dépisteurs.

Autre son de cloche

Sans vouloir déprécier Daigle, Mario Roberge a apporté un son de cloche différent: «C'était une partie d'étoiles, un festival offensif où les meilleurs voulaient impressionner pour montrer ce que les dépisteurs savaient déjà», a-t-il dit.

«En jouant avec les meilleurs, les bons joueurs sont encore meilleurs. Daigle a fait

deux passes à Martin Gendron et celui-ci a mis la rondelle dans le filet tout de suite.

«Pour avoir du succès, il faut avoir de la glace, mais ça vaut aussi pour le joueur de quatrième trio; qui dit qu'il n'aurait pas marqué quelques buts lui aussi? Mais il y a des joueurs que je n'ai même pas vus.»

Pour un affrontement du genre, Roberge n'a pas trouvé correct que Pierre Aubry se limite presque à deux trios en deuxième partie de rencontre.

Mais à la fin, Roberge commençait à se laisser convaincre par Lebeau: «C'est vrai que les deux équipes voulaient vraiment gagner, le Québec voulait battre l'Ouest et l'Ontario», a-t-il admis.

La rivalité était plus intense que celle existant entre la conférence Campbell et la Prince-de-Galles.



Faut pas en pleurer!

Une joute de hockey dure trois périodes de 20 minutes chacune...

Les étoiles de la Ligue de hockey junior majeur du Québec l'ont appris mardi soir au Forum, alors qu'ils ont accordé cinq buts en troisième période aux étoiles de l'Ontario et de l'Ouest, dont trois consécutifs dans les six dernières minutes de jeu, pour subir une défaite de 7 à 5.

Défaite crève-cœur, si on tient compte du fait que le Québec menait 4 à 2 dans la septième minute de jeu du troisième engagement. La défaite des Québécois rappelle plusieurs déceptions semblables vécues par les partisans des Bisons de Granby, depuis le début de la saison.

Mais ce n'était qu'une partie hors-concours; ça ne vaut pas un «suicide collectif»! Surtout qu'Alexandre Daigle, la super-vedette du circuit Courteau, a passé le test avec «grand succès» devant tous les dépisteurs de la Ligue nationale. Alexandre, qui a récolté quatre passes, aurait pu en obtenir cinq de plus si ses coéquipiers avaient réussi à marquer plus de buts. Le trio Daigle-Savoie-Gendron a réussi à récolter 10 points.

Si on se fie au nombre de lancers, on s'explique mal la défaite du Québec, qui a dominé les «méchants anglais» 53-32. C'est que Trevor Robins et Manny Lagace ont tout simplement été superbes et ils ont prouvé que le bon vieux style, qui consiste à demeurer debout dans ses filets, est encore très productif.

Côté de la LHJMQ, les gardiens Philippe DeRouville et Jocelyn Thibault sont, comme des milliers d'autres jeunes Québécois, des adeptes du style de Patrick Roy, c'est-à-dire «style papillon»... toujours à genoux! Les adversaires le savaient et ils ont constamment lancé dans le haut du filet, surtout en troisième période.

Si le style papillon est parfaitement exécuté par Patrick Roy, il n'est pas encore prouvé qu'il est accessible à tous les jeunes gardiens. Nous en avons la preuve à Granby, avec Martin Brochu.

A tout événement, les étoiles du Québec n'ont pas à rougir de leur performance de mardi.

Et Alexandre Daigle a prouvé une fois de plus qu'il était le meilleur prospect au pays... meilleur qu'un dénommé Lindros.

La vente des Bisons

Tout semble être au point mort concernant la vente des Bisons de Granby. Après avoir fait tant de tapage et laissé croire que ce n'était qu'une question de jours, et même d'heures... plus rien!

La dernière rumeur que j'ai captée au hasard voudrait que si Jean Michel, ex-agent Molson et co-propriétaire des Bisons, acceptait de prendre la présidence de l'organisation, le groupe actuel ne serait plus intéressé à vendre l'équipe. Mais il semble que Jean ne soit pas prêt à dire «oui» maintenant. Ladite rumeur affirme même que si le groupe Ranger avait acheté l'équipe, il aurait exigé que Jean en soit le président.

Si on se plaît à dire que «le silence est d'or», on peut l'interpréter aussi de différentes manières. Car le silence actuel, qui fut précédé d'un certain enthousiasme et de déclarations officielles au sujet de la vente «presque réalisée», donne libre cours à toutes sortes d'autres rumeurs sur le sérieux véritable de la transaction.

Était-ce simplement un stratège pour réveiller l'équipe, ou une sorte de panique des actuels propriétaires devant la situation financière de l'équipe?

Il ne faut pas se le cacher; la situation financière des Bisons n'est pas rose du tout, et on ne peut que sympathiser avec ceux qui y misent leur chemise depuis une douzaine d'années. On réalise aussi qu'il faut plus que d'importantes concessions de la ville pour gagner un championnat.

Et cette incertitude concernant la vente de l'équipe n'est pas de nature à plaire aux fidèles partisans qui commencent vraiment à en avoir assez...

Ils ont le droit de savoir, et c'est maintenant qu'ils veulent être informés de ce qui se passera l'an prochain. Je crois que leur patience a été suffisamment mise à l'épreuve et que leur «coffre à déceptions» déborde depuis suffisamment longtemps.

Si vente il y a, j'espère de tout cœur qu'elle se réalisera entre Granbyens. Je crains, en effet, que si les Bisons tombent entre les mains d'étrangers, ils se retrouvent dans une autre ville dans peu de temps...

Lynn Nunney avoue s'être sentie humiliée par le geste de Lindros

Le procès du «88» se poursuit vendredi

Tom Blackwell

OSHAWA
Presse Canadienne

À u procès d'Eric Lindros, accusé de voies de fait, Lynn Nunney a affirmé mercredi que le célèbre joueur de hockey lui a versé de la bière sur la tête et craché à la figure, puis l'a mise au défi d'y faire quoi que ce soit.

La jeune femme, qui est âgée de 24 ans, a dit s'être sentie «humiliée» après avoir été aspergée de bière au cours de l'incident, qui serait survenu le 29 novembre au Koo Koo Bananas, une boîte de nuit de Whitby, près d'Oshawa, en Ontario.

L'employée d'usine a affirmé que l'altercation s'est produite après qu'elle eut reçu de nombreux coups de coude sur le plancher de danse.

«Quelques instants plus tard, j'ai senti qu'on me versait une grande quantité de bière sur la tête, je me suis retournée, et j'ai vu M. Lindros qui tenait une bouteille de bière au-dessus de ma tête, a-t-elle raconté. Ses joues avaient l'air pleines, puis il m'a craché le liquide au visage. J'étais trempée, mes cheveux me collaient à la figure et mon veston était mouillé.»

Elle a poursuivi en disant que la vedette des Flyers de Philadel-



Eric Lindros frotte son oeil gauche quelques instants après avoir quitté la petite salle du tribunal.

photo Presse Canadienne

phie lui a demandé si elle avait l'intention de porter plainte contre lui. «Je gagne 3,5 millions \$ par an, lui aurait-il dit, qu'est-ce que tu comptes faire avec ça?»

Mme Nunney a vigoureusement nié avoir porté des accusations contre Lindros parce qu'elle savait que la cause lui attirerait énormément de publicité dans les médias.

La comparution du joueur de hockey, qui a plaidé non coupable,

à Oshawa, une ville industrielle à l'est de Toronto, a d'ailleurs attiré tellement de curieux et de journalistes que plusieurs ont dû être expulsés de la petite salle du tribunal, et que le procès a fini par être transféré dans une salle plus vaste, à l'autre bout d'Oshawa.

Lindros, qui a dû se frayer un chemin à travers la masse des journalistes et des caméramen, a quand même trouvé le temps de signer un autographe pour une admiratrice apparemment peu impressionnée par les procédures judiciaires.

On croyait que le procès ne durerait qu'une journée et que Lindros aurait l'occasion de «donner sa version» aujourd'hui, ainsi que l'a dit son avocat. Mais la poursuite n'avait pas fini de présenter sa preuve, à la fin de la journée, hier. Le procès se poursuivra donc vendredi.

Le salaire d'Eric Lindros en fait l'un des joueurs les mieux payés de la Ligue nationale de hockey pour une première saison de hockey professionnel. Mais sa jeune carrière a été marquée par la controverse.

Il a refusé de jouer pour les Nordiques de Québec, l'équipe qui l'a repêché en 1991, ce qui a déplu à de nombreux Québécois.

HORS-JEU

Hockey féminin

ST-CÉSAIRE —La troisième édition du Tournoi de hockey féminin de St-Césaire s'amorce aujourd'hui avec la présentation du match opposant les Athlétiques et les Cobras.

Un total de 26 équipes prennent part à cet événement dont les finales sont prévues pour dimanche après-midi.

La classe C compte le plus d'équipes soit 16, dont les six formations de la Ligue de hockey féminin de St-Césaire. Six clubs se retrouvent en classe B et quatre en classe A. Les puissantes équipes de Les Quatre Glaces de Brossard et les Jets de Montréal font partie de la classe A.

Légendes du hockey

COWANSVILLE —Dans moins de quatre jours, soit dimanche, Cowansville recevra la visite des Légendes du hockey, une équipe formée de joueurs qui ont marqué à leur façon l'histoire de la Ligue nationale.

Ainsi, les Henri Richard, Steve Shutt, Yvon Lambert, Jean-Guy Talbot, Robert Sauvé, Gilles Marotte, et Chris Nilan, qui vient de se greffer à la liste, pour ne nommer que ceux-là, se mesureront à une formation cowansvilloise dans laquelle on retrouvera quelques-uns des joueurs qui ont marqué l'histoire du hockey cowansvillois.

La rencontre se met en branle à 14h, mais on invite les amateurs

de hockey de la région à se présenter une heure plus tôt afin de ne rien manquer des activités d'avant-match.

Cette rencontre s'inscrit dans le cadre des célébrations du 25e anniversaire du hockey mineur de Cowansville.

Tennis de table

GRANBY —Une douzaine de pongistes de Granby se rendent à St-Hyacinthe, samedi, où ils participeront aux finales régionales Richelieu-Yamaska des Jeux du Québec.

Quatre de ceux-ci ont de fortes chances de parader dans le cercle des vainqueurs, soit Martin Robitaille (classes cadet et juvénile), Paul Royer (B et ouverte), Eric Bolant (cadet et B) et Daniel Desmarais (B et ouverte).

Il faut noter que seuls les athlètes compétitionnant dans les classes cadet et juvénile sont éligibles à se qualifier pour les Jeux du Québec qui auront lieu à Baie-Comeau du 26 février au 7 mars.

Phénix

GRANBY — Même si elle se mesurait à des équipes beaucoup plus âgées, la formation cadette des Phénix de Granby a fait belle figure lors du tournoi invitation de basket-ball juvénile de la polyvalente Massey-Vanier présenté en fin de semaine à Cowansville.

Les jeunes protégées de Claude Avakian ont même atteint la finale du tournoi, match qu'elles ont toutefois perdu 51-28 contre Châ-

teauguay.

«Une belle performance des filles dans l'ensemble, mais j'ai toutefois retenu un point négatif. Les filles me semblent incapables de jouer du basket-ball de rattrapage. C'est une lacune que je vais tenter de corriger dans les plus brefs délais», a lancé Claude Avakian.

À titre d'exemple, les Phénix tiraient de l'arrière 20-13, à la mi-temps, et 24-15 à un certain moment au troisième quart. Puis, tout s'est écroulé pour les Granbyennes, si bien que le troisième quart a pris fin 41-15 en faveur de Châteauguay.

Sylvia Marziale et Véronique Côté ont connu un fort match, inscrivant respectivement 18 et sept points. Elles ont d'ailleurs été choisies sur l'équipe d'étoiles du tournoi.

A leur premier match, les Phénix avaient vaincu Massey-Vanier 40-14. Le jeu collectif a été le fait marquant de ce gain, même si Véronique Hardy, Sylvie Audet et Amélie Gosselin ont marqué six, six et quatre points dans l'ordre.

Par ailleurs, les Phénix seniors ont remporté une victoire de 101-76 aux dépens de l'équipe numéro deux de Gunk de Ville St-Laurent.

Dragan Jarbec, des Phénix, a joué un fort match, excellent dans les rebonds défensifs et offensifs en plus d'inscrire neuf points.

Jeff Aitken et Yves Desgreniers ont aussi fait leur large part avec 16 points chacun.

L'hécatombe des têtes se poursuit

Six des dix meilleures raquettes du monde sont éliminées

MELBOURNE
Reuter, Presse Canadienne

L'hécatombe des têtes de série s'est poursuivie hier à Melbourne où Michael Chang et Richard Krajicek se sont tous les deux inclinés dès le second tour des Internationaux d'Australie.

A la fin du jour le plus chaud jusqu'ici à Flinders Park, seuls quatre des 10 meilleurs joueurs du monde restaient en lice.

Chang, tête de série numéro 6, battu par son compatriote David Wheaton, et le Hollandais Krajicek, épinglé par un autre Américain, Todd Witsken, ont ainsi rejoint Boris Becker et Ivan Lendl sur la liste des victimes de marque de cette première manche du Grand Chelem.

Mais pour le numéro 1 mondial Jim Courier ou l'Allemand Michael Stich, face au Français Fabrice Santoro, la journée a également été mouvementée. Les deux hommes, pourtant réputés pour leur calme, se sont vu infliger des amendes après s'en être pris aux juges.

Chang est en fait tombé en quatre sets, 6-4, 6-3, 1-6 et 6-3, sous les coups de sa bête noire,



David Wheaton a vraiment le numéro de Michael Chang qu'il a vaincu une cinquième fois, hier, aux Internationaux d'Australie.

puisqu'il Wheaton l'avait déjà battu à quatre reprises dans le passé, notamment en finale de la coupe

du Grand Chelem en 1991. Méconnaissable, Krajicek a subi la loi de Witsken, modeste

111e mondial en quatre manches également, 6-4, 1-6, 6-1 et 6-4.

En double masculin, à leur match initial, Grant Connell, de Vancouver et l'Américain Pat Galbraith ont défait les Australiens Grant Doyle et Joshua Eagle en deux manches, 6-3 et 7-5.

Chez les dames, la hiérarchie a dans l'ensemble été respectée, même si la Tchèque Jana Novotná, tête de série numéro 8, s'est inclinée en trois sets face à l'Américaine Robin White.

Monica Seles s'est ainsi défait de la Suédoise Maria Strandlund 6-2 6-0, tandis que sa rivale argentine Gabriela Sabatini disposait encore plus facilement de l'Italienne Natalia Baudone 6-0 6-1.

La Canadienne Patricia Hy a été éliminée, s'inclinant contre l'Américaine Kimberley Po en deux manches, 6-4 et 6-2.

Courier sort de ses gonds

L'élimination de ces gros bras, qui survient après les forfaits d'André Agassi et du Croate Goran Ivanisevic, aurait du faire le bonheur de Courier.

DANS LE MONDE DU SPORT

Lewis devra renoncer à son titre

NEW YORK (Reuter)— Le Britannique Lennox Lewis devra renoncer à sa ceinture WBC des poids lourds s'il veut affronter Riddick Bowe, a déclaré hier le gérant de l'Américain, détenteur des titres WBA et IBF.

Lewis est devenu, sans combattre, champion WBC, après que Bowe eut refusé de l'affronter pour la première défense de ses titres.

L'Américain, qui s'était emparé du titre unifié de la reine des catégories en battant en novembre dernier son compatriote Evander Holyfield, a défrayé la chronique en jetant sa ceinture WBC dans une poubelle.

Le seul moyen pour Lewis d'affronter Bowe serait «de renoncer à la ceinture de pacotille qu'il a autour de la taille en ce moment», a déclaré le gérant de Bowe, Rock Newman.

White prêt à conserver son poste

NEW YORK (AP)— Le président de la Ligue nationale, Bill White, dit qu'il est prêt à demeurer en poste à la fin de son mandat le 31 mars car aucun successeur n'a encore été choisi.

STATISTIQUES

HOCKEY

| LIGUE NATIONALE | | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------------|----|-----|---|-----|-----|-----|--|--|
| Partie d'hiver non comprise | | | | | | | | | |
| CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES | | | | | | | | | |
| SECTION ADAMS | | | | | | | | | |
| Équipe | Mj | G | P | N | Bp | Bc | Pts | | |
| Montréal | 48 | 28 | 15 | 5 | 200 | 158 | 61 | | |
| Québec | 47 | 26 | 15 | 6 | 199 | 169 | 58 | | |
| Boston | 46 | 25 | 18 | 3 | 182 | 164 | 53 | | |
| Buffalo | 46 | 22 | 18 | 6 | 200 | 164 | 50 | | |
| Hartford | 46 | 12 | 30 | 4 | 147 | 215 | 28 | | |
| Ottawa | 49 | 4 | 42 | 3 | 106 | 232 | 11 | | |
| SECTION PATRICK | | | | | | | | | |
| Pittsburgh | 47 | 31 | 12 | 4 | 207 | 159 | 66 | | |
| Washington | 46 | 24 | 18 | 4 | 184 | 162 | 52 | | |
| New Jersey | 44 | 23 | 18 | 3 | 154 | 146 | 49 | | |
| NY Rangers | 47 | 21 | 19 | 7 | 188 | 184 | 49 | | |
| NY Islanders | 47 | 20 | 22 | 5 | 186 | 174 | 45 | | |
| Philadelphie | 44 | 17 | 20 | 7 | 173 | 177 | 41 | | |
| CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL | | | | | | | | | |
| SECTION NORRIS | | | | | | | | | |
| Chicago | 50 | 27 | 17 | 6 | 167 | 135 | 60 | | |
| Detroit | 49 | 26 | 19 | 4 | 204 | 169 | 56 | | |
| Minnesota | 46 | 23 | 17 | 6 | 160 | 154 | 52 | | |
| Toronto | 47 | 21 | 19 | 7 | 156 | 155 | 49 | | |
| St-Louis | 47 | 19 | 22 | 6 | 162 | 169 | 44 | | |
| Tampa Bay | 48 | 15 | 31 | 2 | 153 | 187 | 32 | | |
| SECTION SMYTHE | | | | | | | | | |
| Vancouver | 46 | 28 | 13 | 5 | 210 | 138 | 61 | | |
| Calgary | 47 | 25 | 17 | 5 | 180 | 153 | 55 | | |
| Los Angeles | 46 | 23 | 18 | 5 | 188 | 189 | 51 | | |
| Winnipeg | 47 | 23 | 20 | 4 | 173 | 173 | 50 | | |
| Edmonton | 49 | 16 | 26 | 7 | 132 | 188 | 39 | | |
| San Jose | 47 | 6 | 39 | 2 | 131 | 228 | 14 | | |
| Mardi, 19 janvier | | | | | | | | | |
| Boston 2 NY Islanders 2 | Boston à Philadelphie, 19h35. | | | | | | | | |
| Québec 5 Ottawa 2 | Toronto à Tampa Bay, 19h35. | | | | | | | | |
| Minnesota 4 Tampa Bay 2 | St-Louis à Detroit, 19h35. | | | | | | | | |
| NY Rangers 2 Detroit 2 | San Jose à Hartford, 19h35. | | | | | | | | |
| Toronto 5 St-Louis 1 | Ottawa à Minnesota, 20h05. | | | | | | | | |
| Chicago 2 Winnipeg 5 | Washington à Chicago, 20h35. | | | | | | | | |
| Los Angeles 5 Edmonton 4 | Vancouver à Los Angeles, 22h35. | | | | | | | | |
| Buffalo 3 Calgary 2 (P) | Vendredi, 22 janvier | | | | | | | | |
| Pittsburgh 5 Vancouver 2 | Québec à Buffalo, 19h35. | | | | | | | | |
| Mercredi, 20 janvier | Montréal à New Jersey, 19h35. | | | | | | | | |
| New Jersey à Montréal | Pittsburgh à Edmonton, 21h35. | | | | | | | | |
| | Winnipeg à Calgary, 21h35. | | | | | | | | |
| LES MENEURS | | | | | | | | | |
| Joueur | B | P | Pts | | | | | | |
| Lamieaux, Pgh. | 39 | 65 | 104 | | | | | | |
| LaFontaine, Buf. | 30 | 54 | 84 | | | | | | |
| Gates, Bos. | 28 | 50 | 78 | | | | | | |
| Selanne, Wpg. | 39 | 33 | 72 | | | | | | |
| Recchi, Phi. | 28 | 44 | 72 | | | | | | |
| Turgeon, NYI. | 29 | 42 | 71 | | | | | | |
| Mogilny, Buf. | 43 | 27 | 70 | | | | | | |
| Bure, Vtr. | 42 | 28 | 70 | | | | | | |
| Gilmour, Tor. | 18 | 52 | 70 | | | | | | |
| Stevens, Pgh. | 36 | 33 | 69 | | | | | | |
| Zyerman, Det. | 34 | 34 | 68 | | | | | | |
| Roenicke, Chi. | 25 | 41 | 66 | | | | | | |
| Robitaille, LA. | 32 | 31 | 63 | | | | | | |
| Muller, Mtl. | 21 | 42 | 63 | | | | | | |
| Damphousse, Mtl. | 25 | 37 | 62 | | | | | | |
| Sundin, Qué. | 25 | 37 | 62 | | | | | | |

| LE RENDEMENT DU CANADIEN | | | | | | | | | |
|-----------------------------|----|----|-----|------|-----|----|------|--|--|
| Partie d'hiver non comprise | | | | | | | | | |
| LES MARQUEURS | | | | | | | | | |
| Joueur | B | P | Pts | Pén | | | | | |
| 47. Stephan Lebeau | 23 | 38 | 61 | 16 | | | | | |
| 11. Kirk Muller | 20 | 41 | 61 | 57 | | | | | |
| 25. Vincent Damphousse | 25 | 35 | 60 | 48 | | | | | |
| 23. Brian Bellows | 20 | 28 | 48 | 24 | | | | | |
| 12. Mike Keane | 11 | 34 | 45 | 40 | | | | | |
| 8. Mathieu Schneider | 13 | 26 | 39 | 63 | | | | | |
| 18. Denis Savard | 10 | 29 | 39 | 63 | | | | | |
| 28. Eric Desjardins | 9 | 19 | 28 | 46 | | | | | |
| 45. Gilbert Dionne | 8 | 16 | 24 | 16 | | | | | |
| 22. Benoit Brunet | 9 | 12 | 21 | 19 | | | | | |
| 17. John LeClair | 7 | 13 | 20 | 14 | | | | | |
| 43. Patrice Brissonne | 6 | 11 | 19 | 22 | | | | | |
| 14. Kevin Haller | 8 | 9 | 17 | 60 | | | | | |
| 21. Guy Carbonneau | 4 | 11 | 15 | 12 | | | | | |
| 48. J.-J. Daigneault | 6 | 6 | 12 | 26 | | | | | |
| 36. Todd Ewen | 4 | 5 | 9 | 84 | | | | | |
| 39. Brian Skrudland | 5 | 2 | 7 | 32 | | | | | |
| 31. Ed Ronan | 3 | 4 | 7 | 12 | | | | | |
| 32. Mario Roberge | 4 | 2 | 6 | 43 | | | | | |
| 24. Lyle Odelein | 1 | 4 | 5 | 110 | | | | | |
| 38. Sean Hill | 1 | 0 | 1 | 21 | | | | | |
| 33. Patrick Roy | 0 | 1 | 1 | 6 | | | | | |
| 40. André Racicot | 0 | 1 | 1 | 4 | | | | | |
| 34. Donald Dufresne | 0 | 0 | 0 | 2 | | | | | |
| LES GARDIENS | | | | | | | | | |
| Joueur | G | P | N | Min | Ba | BI | Moy. | | |
| 33. P. Ray | 18 | 13 | 5 | 2137 | 109 | 2 | 3.06 | | |
| 40. A. Racicot | 10 | 2 | 0 | 757 | 45 | 0 | 3.57 | | |
| Totaux | 28 | 15 | 5 | 2894 | 154 | 2 | 3.19 | | |
| LE RENDEMENT DES NORDIQUES | | | | | | | | | |
| Joueur | B | P | Pts | Pén | | | | | |
| 13. Mats Sundin | 25 | 37 | 62 | 32 | | | | | |
| 19. Joe Sakic | 28 | 32 | 60 | 22 | | | | | |
| 28. Steve Duchesne | 13 | 42 | 55 | 45 | | | | | |
| 9. Mike Ricci | 17 | 34 | 51 | 62 | | | | | |
| 11. Owen Nolan | 23 | 27 | 50 | 100 | | | | | |
| 48. Scott Young | 20 | 21 | 41 | 14 | | | | | |
| 51. Andrei Kovalenko | 16 | 20 | 36 | 32 | | | | | |
| 25. Martin Rucinsky | 11 | 19 | 30 | 34 | | | | | |
| 44. Gino Cavallini | 7 | 14 | 21 | 18 | | | | | |
| 47. Claude Lapointe | 5 | 11 | 16 | 56 | | | | | |
| 18. Mike Hough | 3 | 12 | 15 | 45 | | | | | |
| 5. Alexei Gusarov | 5 | 8 | 13 | 39 | | | | | |
| 20. Bill Lindsay | 4 | 9 | 13 | 16 | | | | | |
| 2. Kerry Huffman | 4 | 9 | 13 | 38 | | | | | |
| 7. Curtis Leschyshyn | 3 | 10 | 13 | 39 | | | | | |
| 65. Tim Hunter | 5 | 3 | 8 | 85 | | | | | |
| 52. Adam Foote | 1 | 5 | 6 | 91 | | | | | |
| 4. Mikhail Tatarinov | 2 | 3 | 5 | 10 | | | | | |
| 29. Steven Finn | 1 | 4 | 5 | 109 | | | | | |
| 22. Scott Pearson | 4 | 0 | 4 | 31 | | | | | |
| 6. Craig Wolanin | 1 | 3 | 4 | 33 | | | | | |
| 31. Valeri Kamensky | 1 | 2 | 3 | 2 | | | | | |

| LIGUE DE HOCKEY JUNIOR | | | | | | | | | |
|-------------------------|----|----|-----|-----|--|--|--|--|--|
| MAJEUR DU QUÉBEC | | | | | | | | | |
| LES MENEURS | | | | | | | | | |
| Joueur | B | P | Pts | | | | | | |
| Corbet René, Dru. | 47 | 53 | 100 | | | | | | |
| Savoie Claude, Vic. | 55 | 41 | 96 | | | | | | |
| Daigle Alexandre, Vic. | 30 | 63 | 93 | | | | | | |
| Lapierre Ian, Dru. | 33 | 59 | 92 | | | | | | |
| Gendron Martin, StH. | 47 | 36 | 83 | | | | | | |
| Barnaby Matthew, CF. | 31 | 49 | 80 | | | | | | |
| Groiseau Samuel, StJ. | 40 | 37 | 77 | | | | | | |
| Veilleux Eric, Lav. | 38 | 39 | 77 | | | | | | |
| Tangway Martin, Bea. | 33 | 43 | 76 | | | | | | |
| Imbeau Jean, Sha. | 31 | 42 | 73 | | | | | | |
| Paradis Daniel, Chi. | 28 | 45 | 73 | | | | | | |
| St Jacques Michel, Chi. | 32 | 40 | 72 | | | | | | |
| Paquet Normand, StH. | 29 | 39 | 68 | | | | | | |
| Plante Eric, Dru. | 29 | 39 | 68 | | | | | | |
| Carignan Patrick, StJ. | 29 | 39 | 68 | | | | | | |
| Langlois Jocelyn, Vic. | 24 | 44 | 68 | | | | | | |
| Allard Pierre, Sha. | 32 | 35 | 67 | | | | | | |
| Rhélusme Dominic, Bea. | 29 | 38 | 67 | | | | | | |
| Gosselin Steve, Chi. | 19 | 48 | 67 | | | | | | |
| Beaugard Danny, Chi. | 32 | 34 | 66 | | | | | | |
| LES BISOONS | | | | | | | | | |
| LES MARQUEURS | | | | | | | | | |
| Joueur | B | P | Pts | Pén | | | | | |
| Balleux Martin | 17 | 35 | 52 | 129 | | | | | |
| Labonté Christian | 22 | 25 | 47 | 65 | | | | | |
| Turmel Nicolas | 15 | 28 | 43 | 44 | | | | | |
| Bourdeau François | 14 | 28 | 42 | 54 | | | | | |

| LIGUE DE HOCKEY JUNIOR | | | | | | | | | |
|------------------------|---|---|---|-----|----|----|-----|--|--|
| MAJEUR DU QUÉBEC | | | | | | | | | |
| LES GARDIENS | | | | | | | | | |
| Joueur | G | P | N | Min | Ba | BI | Moy | | |
| 15. Tony Twist | 0 | 1 | 1 | 35 | | | | | |

Patrick Roy multiplie les prouesses et le Canadien triomphe des Devils 3-2

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Le Canadien en doit une à Patrick Roy. Le gardien, qui semble avoir retrouvé tous ses moyens, a tenu le fort pendant 30 minutes et permis à son équipe de remporter une cinquième victoire consécutive, 3-2, sur les Devils du New Jersey.

Roy s'est surtout distingué face au trio des pays de l'Est, formé de Bobby Holik, Alexander Semak et Valeri Zelepukin, qui ont dirigé pas moins de 16 tirs au filet, dont plusieurs dangereux et de proche, au cours des 40 premières minutes de jeu.

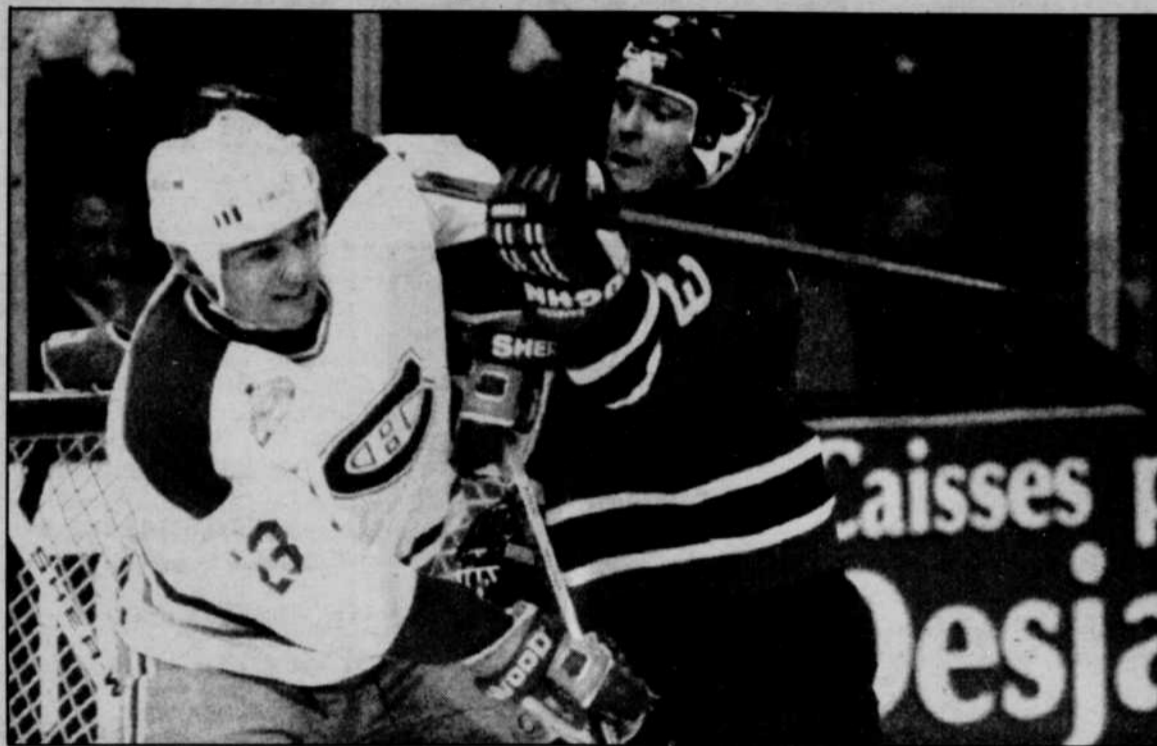
Tous les buts ont été réussis à la deuxième période, qui a été ponctuée de 38 tirs en direction de Roy et Chris Terreri et, fidèle à ses habitudes, le Canadien a contrôlé la troisième.

Denis Savard, quatre secondes après le début d'une punition coûteuse à Claude Lemieux, Mike Keane et Kirk Muller ont réussi les buts du Canadien, Zelepukin et John MacLean, ceux des Devils, qui n'en étaient qu'à une deuxième défaite à leurs neuf derniers matches.

En plus de réussir le but victorieux, Muller a changé le rythme du match en provoquant la punition à Lemieux et en gagnant la mise au jeu qui a suivi et mené au but de Savard.

Vincent Damphousse a poursuivi sa belle poussée en amassant deux passes.

C'était le seul match à l'affiche en cette soirée d'investiture du président américain, et le Canadien en a profité pour reprendre



Ken Daneyko, des Devils, fait savoir à Brian Bellows pourquoi quelques équipes, dont le Canadien, sont intéressés à ses services. Le défenseur bouscule ici le joueur du Tricolore devant le filet de Chris Terreri. photo Presse Canadienne

une priorité de cinq points sur les Nordiques, qui ont deux matches en main, et s'assurer la possession exclusive du deuxième rang au classement général, deux points devant les Canucks de Vancouver, qui ont trois matches de plus à disputer.

Il s'est aussi approché à trois points des Penguins de Pittsburgh en tête, avec, de leur côté, deux matches en main.

Le Tricolore a terminé le match sans John LeClair, blessé à une jambe, ce qui n'a guère semblé l'importuner.

Présences dominantes

La première période, qui s'est terminée sans but, a donné lieu à trois présences dominantes du trio de Bobby Holik, Alexander Semak et Valeri Zelepukin, qui ont dirigé les huit tirs des attaquants des Devils, sans compter le poteau atteint par Holik.

Patrick Roy les a arrêtés de toutes les façons, aux applaudissements de ses partisans.

Claude Lemieux s'est échappé seul devant Roy en avantage numérique dès la première minute

de la deuxième période, mais ce dernier a refusé de bouger. Le trio de Semak a continué de s'imposer, avec Lemieux et Bernie Nicholls, mais Roy a multiplié les arrêts parfois difficiles. Il a dû céder cependant devant Zelepukin, fin seul devant lui et avec tout son temps pour marquer un but à la russe, assisté de Semak et du défenseur Alexei Kasatonov.

Muller change le rythme

Kirk Muller a été le premier à mettre sérieusement Chris Terreri à l'épreuve, après avoir

volé une rondelle à Bruce Driver. Claude Lemieux a mérité une punition pour double-échec sur cette séquence et, seulement quatre secondes plus tard, Denis Savard créait l'égalité en marquant son premier but en 1993: il a pris le retour d'un lancer de la pointe de Vincent Damphousse, qui avait reçu la rondelle de Muller à la mise au jeu.

Ce but a donné des ailes au Canadien et, 95 secondes plus tard, Terreri échappait le tir de Mike Keane dans son filet.

Muller a porté l'avance du Canadien à deux buts à la suite d'un deuxième effort devant le filet, parvenant à lancer au moment où il chutait.

John MacLean a ramené les Devils dans le match en déjouant Roy d'un beau tir haut de l'enclave, après avoir pu sauter sur une rondelle libre qui venait de faire quelques bonds capricieux.

SOMMAIRE

NEW JERSEY 2 MONTRÉAL 3
Première période

Aucun but.
Pénalités : Mallette NJ 2:17, Daigneault Mtl 7:46, Brisebois Mtl 11:15, Fetisov NJ 16:27, Schneider Mtl 20:00.

Deuxième période

1. New Jersey, Zelepukin 8 (Semak, Kasatonov) 7:53
2. Montréal, Savard 11 (Damphousse, Muller) 9:44
3. Montréal, Keane 12 (Lebeau, Damphousse) 11:11
4. Montréal, Muller 21 (Bellows) 16:58
5. New Jersey, MacLean 10 18:10
Pénalité : Lemieux NJ 9:40.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités : Ronan Mtl 9:11, Lemieux NJ inconduite 20:00.

Tirs au but:
New Jersey 10 18 7-35
Montréal 9 20 8-37

Gardiens : New Jersey: Terreri (P, 9-12-1); Montréal: Roy (G, 19-13-5).

Avantages numériques : New Jersey: 0-4; Montréal: 1-3.

Arbitre : Andy van Hellemond; Juges de lignes : Pierre Champoux, Dan McCourt.

Assistance : 16,345.

Pagé souhaite voir ses joueurs augmenter l'intensité

Robert Laflamme

QUÉBEC
Presse Canadienne

Le temps est venu de passer aux choses sérieuses, a fait savoir hier, l'entraîneur Pierre Pagé.

Les Nordiques entreprennent une séquence cruciale au cours de laquelle ils se mesureront à d'excellentes équipes. Ils affronteront, entre autres, les Sabres de Buffalo et les Bruins de Boston à deux reprises avant la pause du match des étoiles.

«Nous devons augmenter le niveau d'intensité. Nous devons fournir un effort constant pour gagner les matches importants. C'est quelque chose que nous avons délaissée depuis quelque temps», a avancé Pierre Pagé.

Les succès de l'équipe québécoise sont quelque peu entachés par la récolte de 19 points (presque le tiers de ses 58 points) contre les trois pires équipes de la LNH, soit les Sénateurs d'Ottawa, les Whalers de Hartford et les Sharks de San Jose.

«Nous avons mieux fait, mardi, contre les Sénateurs. C'est encourageant parce qu'on ne pourra plus tenter des jeux fantaisistes au cours des prochains matches», a-t-il averti.

«Nous devons recommencer à gagner les batailles le long des bandes, à être agressifs sur les mises en jeu.»

Pagé a été satisfait de l'ardeur déployée, hier, au cours de la séance d'entraînement.

«Les joueurs, à l'exception de quelques-uns qu'on doit continuellement motiver, ont saisi le message», a-t-il argué.

Pagé a cité en exemple les Blackhawks de Chicago que leurs rivaux de la division Norris redoutent parce qu'ils sont fort coriaces.

«Nous devons être réellement déterminés pour devancer les

équipes de notre division», a-t-il indiqué.

«Nous avons manqué de détermination même si nous avons gagné quatre de nos six derniers matches (en l'absence de Joe Sakic).

«Le talent nous a permis d'obtenir du succès mais ça ne fonctionnera pas sur une longue période», a opiné Pagé.

«Nous devons rehausser la

Les Patriotes à égalité

COWANSVILLE

Les Patriotes et les Sélects de Longueuil étaient à égalité 3-3 après 60 minutes de jeu, hier soir, au Pavillon des Sports de Cowansville.

Les Patriotes ont nettement dominé le premier tiers, inscrivant deux buts sans réplique et bombardant le gardien Stéphane Langlois de 17 tirs.

Pendant ce temps les Sélects lançaient 10 fois sur Steve Dubuc.

Yannick Noisieux a ouvert la marque avec son 16e filet de la

qualité de notre jeu. Nous n'avons aucun raison de ne pas mieux jouer. Et pour mieux jouer, il faudra davantage que des beaux jeux.»

L'entraîneur est enthousiaste parce que même si l'équipe a titubé par moments cette saison, elle ne s'est pas écroulée.

«Nous n'acceptons plus la médiocrité. C'est excellent. Nous ressentons la pression mais ça in-

cite tout le monde à se surpasser.»

Le retour au jeu de Joe Sakic, vendredi à Buffalo, survient donc à un excellent moment.

Sakic s'est entraîné, hier, avec ses coéquipiers pour la première fois depuis le 2 janvier. Il portera la visière lors des deux prochains mois.

Carreau, son 26e de la campagne, sur des aides de Yannick Noisieux et Eric Bilodeau, a porté la marque à 3-0, à 2:48, mais Longueuil a rapidement répliqué moins de 90 secondes plus tard sur un but de Benoit Cloutier.

Celui-ci devait aider son coéquipier Alain Capporici à rétrécir l'écart à un but, un peu plus tard dans la période, un but inscrit en supériorité numérique. Christian Fournier a aussi pris part à ce but.

Les Patriotes ont dominé 13-12 dans les tirs au but.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
New Jersey 2 Montréal 3
LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC
Longueuil 3 Cowansville 3 (Après trois périodes)

BLITZ DE JANVIER

TÉLÉCOULEUR 28 PO. 28 po réception stéréophonique (MTS) reproduction ambiphonique "surround sound"

- Définition horizontale de 500 lignes
- Télécommande de 26 fonctions
- Affichage des menus à l'écran
- Entrées audio/vidéo et sortie audio variable
- Commande de personnalisation avec graphique à l'écran
- Blocage des canaux



699\$

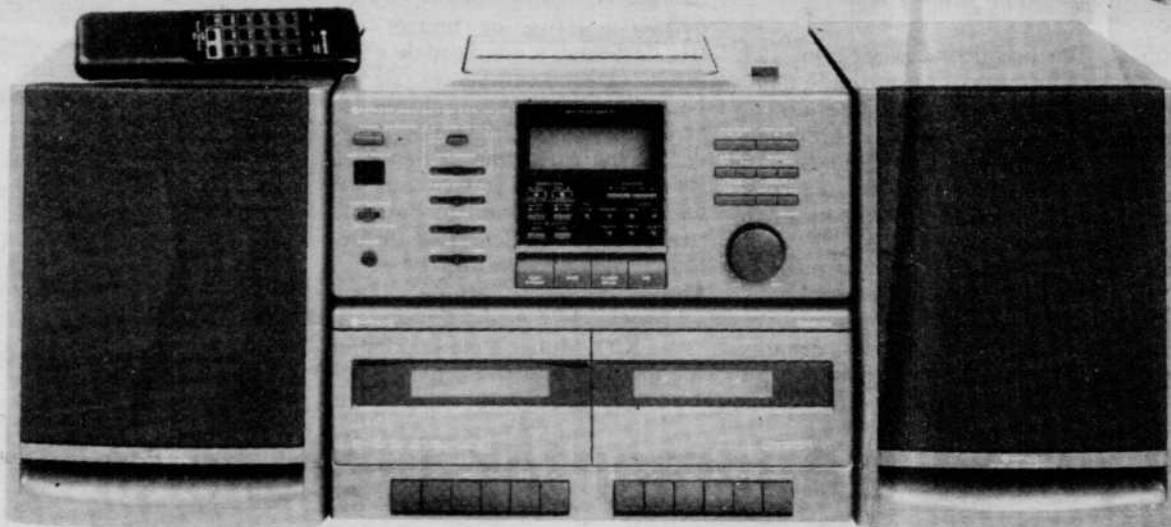
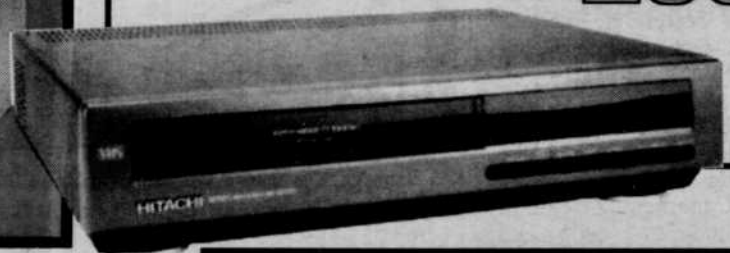
HITACHI
Performance exceptionnelle

MAGNÉTOSCOPE VHS

- Télécommande universelle multimarque
- Programmation à l'écran en français
- Convertisseur de câble
- 8 programmations 1 an

HITACHI
Performance exceptionnelle

299\$



CHAÎNE COMPACTE HAUTE-FIDÉLITÉ AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Sortie de puissance audio: 20 watts par canal
- Circuit ambiphonique
- Syntonisateur numérique AM/FM, 24 préréglages possibles
- Minuterie: horloge/sommeil/réveil
- Réducteur de bruit Dolby B
- Sélecteur de bande normale/Cr0,

HITACHI
Performance exceptionnelle

399\$

TÉLÉCOULEUR 21 PO. ÉCRAN DE 21 PO. RÉCEPTION STÉRÉOPHONIQUE (MTS) STYLE MONITEUR



- Prises d'entrée audio/vidéo et sortie audio variable
- Compatibilité avec 181 canaux de câblodistribution
- Télécommande à accès sélectif de 25 fonctions
- Affichage des menus à l'écran

HITACHI
Performance exceptionnelle

469\$

Son X plus

...rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby

Plan mise de mise de côte

PAYABLE EN MAI '93

• Sujet à approbation
du crédit.

L32822